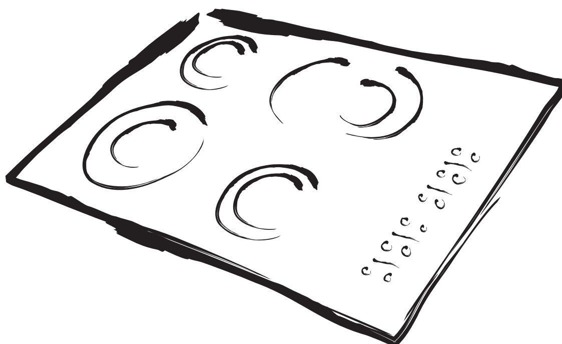


E

Instrucciones de uso y mantenimiento para encimeras

D

Bedienungs-und Wartungsanleitungen für kochherde

F

Instructions pour l’usage et la maintenance des plaques

GB

Operating and maintenance instructions for hobs

I

Istruzioni d’uso e manutenzione per piani

NL

Gebruiksaanwijzing en instructies voor kookplaten

P

Instruções de uso e manutenção para placas

DK

Brugs- og vedligeholdelsesvejledning til keramiske kogeplader

SF

Liesitasojen käyttö- ja huolto-ohjeet

S

Bruksanvisningar och underhåll av induktionshällar

GR

Οδηγίες χρήσης και συντήρηση του υαλοκεραμικού πεδίου μαγειρέματος

RU

Инструкция по эксплуатации и техоблсуживанию плит

PL

Instrukcja obsługi i konserwacji płyt grzejnych

H

Főzőlap használati utasítás és karbantartási útmutatások

CN

电磁灶的使用说明及保养

NO

Betjenings- og vedlikeholdsinstrukser for koketopper

E

ESTE PRODUCTO FUE CONCEBIDO PARA UN USO DE TIPO DOMÉSTICO. EL FABRICANTE DECLINA CUALQUIER RESPONSABILIDAD EN EL CASO DE DAÑOS EVENTUALES A COSAS O PERSONAS QUE DERIVEN DE UNA INSTALACIÓN INCORRECTA O DE UN USO IMPROPIO, ERRADO O ABSURDO.

El fabricante declara que este producto cumple todos los requisitos esenciales sobre el material eléctrico de baja tensión prescritos en al directiva 2006/95/CEE del 12 de diciembre del 2006 y de compatibilidad electromagnética prescrita por la directiva 2004/108/CEE del 15 de diciembre del 2004.

Instrucciones para el usuario

Instalación
Todas las operaciones relativas a la instalación (conexión eléctrica) tienen que ser efectuadas por personal cualificado según las normas vigentes.
Para las instrucciones específicas véase la parte reservada al instalador.

Utilización

ELEMENTOS CALENTADORES TOUCH CONTROL
Tecla de presión leve
Todas las operaciones pueden ser ejecutadas a través de teclas de presión leve (sensores de tipo capacitivo) puestas sobre la superficie frontal de la tarjeta; a cada tecla corresponde un display. Cada actividad es confirmada por una señal acústica.

TOUCH CONTROL B (Fig. 2)
1 Encendido/apagado ON / OFF
2 Zona de coccion +
3 Zona de coccion –
4 Doble circuito
5 Temporizador
6 Display de nivel de potencia
7 Display temporizador
8 Piloto selección de zona
9 Pilotos temporizador

Encendido/apagado del Touch Control
Después de la conexión a la red eléctrica, se requerirá aproximadamente un segundo para que el touch pueda funcionar.
Después del reset todos los displays y los LEDS centellean durante aproximadamente un segundo. Una vez transcurrido este lapso todos los displays y los LEDS se apagan y el touch queda en posición de stand-by.
Para encender el touch se debe presionar la tecla de alimentación.
Los displays de las zonas de cocción muestran un "0". En caso de que una zona de cocción "queme" (alta temperatura), en el display aparecerá "H" en lugar de "0". El punto situado en la parte inferior derecha de todos los displays de las zonas de cocción centellea con frecuencia de un segundo para indicar que hasta ese momento no se ha seleccionado ninguna encimera.
Después del encendido el touch permanece activado durante 20 segundos. En caso de no
seleccionarse ninguna zona de cocción ni el temporizador, el touch retorna automáticamente al estado de standby.
El touch se enciende presionando únicamente la tecla de alimentación.
En caso de presionarse la tecla de alimentación simultáneamente con otras teclas no se obtendrá ningún efecto y el touch permanecerá en stand-by. Si el dispositivo de seguridad para niños está activado durante el encendido, en los displays de todas las zonas de cocción se visualizará "L" (locked/bloqueado). Si las zonas de cocción "queman" en los displays se visualizarán alternativamente "L" y "H" (hot/caliente).
El touch control puede apagarse en cualquier momento mediante la tecla de alimentación. Ello es válido incluso en caso de que el mando haya sido bloqueado mediante el dispositivo de seguridad para niños.
La tecla de alimentación goza siempre de prioridad en la función de apagado.

Apagado automático
Una vez encendido, el touch se apaga de modo automático después de 20 segundos de inactividad. Después de haber seleccionado una zona de cocción, el tiempo de apagado automático se subdivide en 10 segundos, transcurridos los cuales se deselecciona la zona y, después de otros 10 segundos, el touch se apaga.

Encendido/apagado de una zona de cocción
Con el touch encendido, será posible seleccionar la zona de cocción operando con la tecla de selección (tecla MÁS de la respectiva zona).
Un punto encendido en el display de la zona indica que la misma se encuentra seleccionada. Si el área "quema" se visualizarán alternativamente "H" y "0". En todos los restantes displays se apaga el punto de selección centelleante.
Presionando nuevamente la tecla MÁS, será posible seleccionar un nivel de potencia y la zona comenzará a calentar. Una vez efectuada la selección deberá soltarse la tecla MÁS durante 0,3 segundo antes de poder seleccionar la potencia operando con esta misma tecla.
Una vez seleccionada la zona de cocción, podrá seleccionarse el nivel de potencia manteniendo presionada para ello la tecla MÁS; partiendo desde el nivel 1 se incrementa en la medida de una unidad cada 0,4 segundo. Al alcanzarse el nivel 9 no será posible efectuar otros incrementos.
Si la zona de cocción ha sido seleccionada mediante la tecla MENOS, el nivel inicial es el "9" (nivel máximo). Manteniendo presionada la tecla, el nivel activo decrece en la medida de una unidad cada 0,4 segundo. Una vez alcanzado el nivel 0 no será posible efectuar más decrementos. Sólo presionando nuevamente la tecla MENOS (o MÁS) será posible modificar el nivel de potencia.

Apagado de una zona de cocción
Seleccionar la zona que se desea apagar mediante la tecla de selección (MÁS). La selección es indicada mediante el punto en el display de la respectiva zona. Presionando las teclas MÁS y MENOS de modo simultáneo, el nivel de potencia de

la zona es predispuesto en 0. Como alternativa la tecla MENOS puede utilizarse para reducir el nivel de potencia hasta 0.
En caso de que todas las zonas de cocción se encuentren en nivel de potencia “0”, los puntos decimales presentes en los displays centellearán. Si una zona de cocción “quema”, aparecerá una “H” en lugar del “0”.

Apagado de todas las zonas de cocción
Presionando la tecla de alimentación podrá obtenerse en cualquier momento el apagado inmediato de todas las zonas. En modalidad standby aparecerá una “H“ respecto de todas las zonas de cocción que “queman”. Todos los restantes displays estarán apagados.

Nivel de potencia
La potencia de la zona de cocción dispone de 9 niveles que aparecen indicados con los símbolos de “1“ a “9“ mediante los displays de LED de siete segmentos.

Función de calentamiento automático (mediante selección)
Encontrándose activada la función de calentamiento automático, la potencia de la zona de cocción se mantiene en 100 % por un determinado lapso de calentamiento, cuyo valor depende del nivel de potencia seleccionado. Al concluirse el tiempo de calentamiento el touch retorna al nivel de potencia preseleccionado.

Inicio del proceso de calentamiento automático:
- Con el touch encendido se selecciona una zona de cocción.
- Una vez alcanzado el nivel de potencia 9, el calentamiento automático se activa mediante la presión de la tecla MÁS.
- El nivel de potencia requerido se selecciona operando con las teclas MÁS y MENOS; en el display se visualiza el nivel seleccionado.
- Tres segundos después de la última presión de las teclas(selección del nivel de potencia) y dentro de los 16 segundos sucesivos a la activación de la función de calentamiento automático, el símbolo “A” (que señala el incremento de potencia) aparece en el display alternativamente al nivel de potencia seleccionado.
- En caso de seleccionarse un nivel inferior con la tecla MENOS, una vez que en el display haya aparecido la “A”, se interrumpirá la función de calentamiento automático.
- Presionando la tecla MÁS es posible seleccionar un nivel de potencia superior, en tal caso el tiempo de calentamiento automático será adaptado a la configuración seleccionada.
- Una vez concluido el tiempo de calentamiento, en el display aparecerá el nivel de potencia previamente seleccionado.

Indicador de calor residual
Indica al usuario que el cristal se encuentra a una temperatura peligrosa en caso de contacto con el área situada sobre la zona de cocción. La temperatura es determinada según un modelo matemático y en caso de presencia de calor residual, ello es indicado con una “H” por el correspondiente display de siete segmentos.
El calentamiento y el enfriamiento se calculan sobre la base de:
· El nivel de potencia seleccionado (entre “0“ y “9“)
· El período de activación.
Después de haber apagado la zona de cocción, el correspondiente display mostrará “H” hasta que la temperatura de la zona haya descendido por debajo del nivel crítico (≤ 60ºC) según el modelo matemático.

Función de apagado automático (lím. del tiempo de funcionamiento)
En relación con el nivel de potencia, en caso de no efectuarse ninguna operación, cada zona de cocción se apaga después de un tiempo máximo preestablecido.
Cada operación en la zona de cocción (mediante las teclas MÁS y MENOS) reinicializa el tiempo máximo de operación de la zona devolviéndolo a su valor inicial.

Protección en caso de encendido involuntario
· En caso de que el control electrónico verifique la presión continua de un tecla por aprox. 10 s, se apagará automáticamente. El control emite una señal acústica de error durante 10 segundos para advertir al usuario que los sensores han detectado la presencia de un objeto. Los displays muestran el código de error “ E R 0 3 “,que permanecerá expuesto hasta que el control electrónico advierta el error. Si la zona de cocción “quema”, aparecerá una “H“ en el display alternativamente con la señal de error.
· En caso de no activarse ninguna zona de cocción dentro de los 20 segundos sucesivos al encendido del Touch, el control volverá a la modalidad stand-by.
· Cuando el control se encuentra encendido la tecla ON/OFF tiene prioridad respecto de todas las restantes teclas, a fin de que el control pueda ser apagado en cualquier momento incluso en caso de presión múltiple o continua de teclas.
· En modalidad stand-by una presión continua de teclas no producirá ningún efecto. En cualquier caso, para poder encender nuevamente el control electrónico éste deberá haber detectado que ninguna tecla se encuentre presionada.

Bloqueo de las teclas (dispositivo de seguridad para los niños)

◊ Dispositivo de seguridad para niños:
Bloqueo de las teclas:
Para activar el dispositivo de seguridad para niños después de haber encendido el Touch se deberán presionar simultáneamente la tecla de selección de la zona inferior derecha y la tecla MENOS y, a continuación, presionar nuevamente la tecla de selección zona inferior derecha. Aparecerá una “L” que significa LOCKED (dispositivo de seguridad para niños contra encendido involuntario). En caso de que la zona de cocción “queme” la “L” y la “H” serán expuestas de modo alternado.
Esta operación deberá tener lugar dentro de los 10 segundos sucesivos; no deberá presionarse ninguna otra tecla además de aquéllas indicadas. En caso contrario, la secuencia será interrumpida y la encimera no será bloqueada.
El control electrónico permanece bloqueado mientras no sea desbloqueado por el usuario, incluso aunque mientras tanto haya sido apagado y reencendido. Ni siquiera una reinicialización del touch (después de una caída de tensión) interrumpirá el bloqueo de las teclas.

Desbloqueo de las teclas para cocinar:
Para desbloquear el touch presionar simultáneamente la tecla de selección zona cocción, situada en la parte inferior derecha y la tecla MENOS. La “L“ (LOCKED/ bloqueado) desaparece del display y en todas las zonas de cocción aparece “0“ con un punto centelleante. En caso de que una

zona de cocción “queme”, aparecerá la “H” en lugar del “0”. Una vez apagado el touch, el dispositivo de seguridad para niños será nuevamente activado.

Eliminación del bloqueo de las teclas:
Después de encender el touch podrá ser desactivado el dispositivo de seguridad para niños. Es necesario presionar de modo simultáneo la tecla de selección zona cocción situada en la parte inferior derecha y la tecla MENOS y, a continuación, únicamente la tecla MENOS. Si se ejecutan todas las operaciones en el orden previsto dentro de los sucesivos 10 segundos, el bloqueo de las teclas será anulado y el touch será apagado. En caso contrario, la secuencia será considerada como incompleta, el touch permanecerá bloqueado y se apagará después de 20 segundos.
Encendiendo nuevamente el touch mediante la tecla ON/OFF todos los displays mostrarán “0”, los puntos decimales centellearán y el touch quedará listo para efectuar la cocción. En caso de que una zona de cocción “queme”, aparecerá “H” en lugar de “0”.

Apagado de los circuitos múltiples
Utilizando el control TouchLite, según la versión, es posible controlar placas con circuito doble o triple.
De modo simultáneo con la activación de una radiante múltiple se encenderán todos los circuitos. Si se desea encender sólo el circuito situado en la posición más interna, los circuitos externos pueden ser apagados mediante la respectiva tecla.
Presionando la tecla de circuitomúltiple, los circuitos más externos de la zona de cocción activada podrán ser desactivados en cualquier momento. La activación de un circuito externo es indicada mediante un LED adicional específico. Presionando nuevamente la tecla de circuito-múltiple se activarán una vez más los circuitos externos, con encendido de los respectivos LEDS.

Comportamiento de un circuito triple:
Si el elemento a controlar es de circuito triple, se verifica lo siguiente:
· La primera presión sobre la tecla de circuito-múltiple apaga el circuito más externo y el LED situado en la parte superior del display.
· Una segunda presión de la tecla de circuito-múltiple apaga el circuito mediano y el LED situado en la parte inferior del display.
· Ejerciendo presión por tercera vez, se reenciende el circuito mediano. La siguiente presión enciende el tercer circuito y el respectivo LED.

Señal acústica (zumbador)
Durante el uso las siguientes actividades son señaladas mediante un zumbador:
· Presión normal sobre las teclas con un sonido breve.
· Presión continua sobre las teclas durante más de 10 s con un sonido largo intermitente.

Función de Temporizador (opcional)
La función temporizador es realizada en dos versiones:
· Temporizador autónomo entre 1 y 99 min: señal sonora que indica conclusión del tiempo. Esta función se encuentra disponible sólo mientras no se esté utilizando la encimera.
· Temporizador para zonas de cocción entre 1 y 99 min: señal sonora que indica que el tiempo previsto se concluido; las cuatro zonas de cocción pueden ser programadas de modo independiente.

Temporizador autónomo:
· Si el touch está apagado el temporizador autónomo puede ser utilizado presionando la tecla de temporizador. En el display aparece “00”. Presionando la tecla de encendido, el touch retorna a la modalidad de stand-by y el temporizador es desactivado.
· Modificaciones del valor (0 – 99 min) pueden efectuarse con incrementos de un minuto procediendo con una cualquiera de las teclas MÁS de 0 a 99 y con la tecla MENOS de 99 a 0.
· Presionando de modo continuo la tecla MÁS o MENOS se obtendrá un incremento dinámico de la velocidad de variación hasta alcanzar un valor máximo, sin señales sonoras.
· Al soltar la tecla MÁS (o MENOS), la velocidad de incremento (decremento) partirá nuevamente desde el valor inicial.
· La programación del temporizador puede efectuarse tanto mediante presiones continuas de las teclas MÁS y MENOS como mediante presiones intermitentes (con señal sonora).
Una vez que el temporizador ha sido programado comienza la cuenta regresiva. El cumplimiento del tiempo será notificado mediante una señal sonora y el centelleo del display del temporizador.

La señal sonora cesará
· Automáticamente después de 2 minutos.
· Presionando una cualquiera de las teclas.
El display cesa de centellear y se apaga.

Apagar / modificar el temporizador
· El temporizador puede ser modificado o apagado en cualquier momento presionando las teclas TEMPORIZADOR y MENOS (con señal sonora). El temporizador se apaga situando el tiempo en “0” mediante la tecla MENOS o presionando de modo simultáneo las teclas TEMPORIZADOR y MENOS, con lo cual el temporizador es dispuesto directamente en “0”.
Durante 6 segundos el temporizador permanece en “0” y a continuación se apaga.
· Al encender el touch (presionando la tecla de alimentación) se apaga el temporizador autónomo.

Programación del temporizador para las zonas de cocción
Encendiendo el touch es posible programar un temporizador independiente para cada zona de cocción.

· Seleccionando la zona de cocción mediante la tecla de selección zona, programando a continuación el nivel de potencia y, por último, presionando la tecla de temporizador, será posible programar una cuenta regresiva a fin de apagar la zona de cocción.
En torno al display del temporizador está situado un número de LEDS igual al número de zonas de cocción, que indican para cuáles zonas ha sido activado el temporizador.
· Al seleccionar el temporizador centelleará el respectivo display y se encenderán los LEDS situados en torno al display. Al seleccionar una zona de cocción, se apagarán los LEDS del temporizador y el display dejará de centellear.

· Cambiando la selección de una a otra zona, el display del temporizador mostrará el valor del temporizador que está asociado a la zona. Los temporizadores programados para cada zona de cocción permanecen igualmente habilitados.
· La siguiente configuración del temporizador corresponde al temporizador autónomo. Para incrementar el valor deberá presionarse la tecla de selección del temporizador.
· El cumplimiento del tiempo es notificado mediante una señal acústica y la aparición de "00" en el display, mientras que el LED de la zona de cocción asignada al temporizador comenzará a centellear. La zona de cocción se apagará y aparecerá una "H" en caso de que la zona "queme"; en caso contrario, el display de la zona mostrará un guión.

Se interrumpirán la señal sonora y el centelleo del display
· Automáticamente después de 2 minutos.
· Accionando una de las teclas.
El display del temporizador se apaga.

· Las funciones de base son análogas a aquéllas del temporizador autónomo.

Precauciones (Fig. 3)
- En el uso de los elementos calentadores se aconseja utilizar recipientes con fondo plano de diámetro igual o ligeramente superior a aquel indicado por la serigrafía.
- Evitar desbordamientos de líquido. Por lo tanto, a ebullición completa o de todas formas una vez que esté caliente el líquido, reducir la potencia;
- No dejar encendidas los elementos calentadores vacíos o con ollas o cacerolas vacías.
- Si la superficie de la encimera se rompe, desconectar inmediatamente el aparato de la red para evitar la posibilidad de sufrir un shock eléctrico.
- Para la limpieza de la encimera no debe usarse ningún limpiador a vapor.
- Este aparato no está destinado para ser usado por personas (incluidos niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, salvo si han tenido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deberían ser supervisados para asegurar que no jueguen con el aparato.

Mantenimiento (Fig. 4)
Restos de hojas de aluminio, residuos de alimentos, salpicaduras de grasa, azúcar o alimentos fuertemente sacaríficos deben ser inmediatamente removidos del plano de cocción con un raspador para evitar daños posibles a la superficie del plano. Sucesivamente limpiar con un producto adecuado y papel de cocina, luego enjuagar con agua y secar con un paño limpio. De ninguna manera usar esponjas o estropajos abrasivos; evitar también el uso de detergentes químicos agresivos o quitamanchas.

Instrucciones para el instalador
Instalación
Las presentes instrucciones están dirigidas al instalador como guía para la instalación, regulación y mantenimiento según las leyes y las normas vigentes. Las intervenciones tienen que ser efectuadas siempre con el aparato desenchufado.

Colocación (Fig. 5)
1 Vista frontal
2 Lado frontal

El aparato ha sido estudiado para ser empotrado en un tablero de trabajo como ilustrado en la figura. Preparar sobre todo el perímetro de la superficie con la cinta impermeable en dotación.

Conexión eléctrica
Antes de efectuar la conexión eléctrica comprobar que:
- las características de la instalación satisfagan lo indicado en la placa de características colocada sobre el fondo de la superficie de cocción;
- que la instalación tenga una eficaz conexión de tierra según las normas y las prescripciones de ley vigentes. La puesta a tierra es obligatoria por ley.
En el caso de que el aparato no tenga el cable y/o enchufe utilizar material apto para la corriente indicada en la placa de características y para la temperatura de trabajo. El cable en ningún punto tendrá que llegar a una temperatura superior de 50°C sobre la temperatura ambiente.
Si se quiere una conexión directa a la red, es necesario interponer un interruptor omnipolar con abertura mínima entre los contactos de 3 mm dimensionado para la carga de placa y responder a las normas vigentes (el cable de tierra amarillo/ verde no tiene que ser interrumpido por el interruptor). El enchufe o el interruptor omnipolar tienen que ser fácilmente alcanzables con el aparato instalado.

El fabricante declina cualquier responsabilidad en el caso de que lo dicho arriba y las usuales normas contra los infortunios no sean respetados.

Si el cable de alimentación se daña, hágalo sustituir por el fabricante, por un centro de asistencia técnica autorizado o por un técnico de competencia similar, a fin de prevenir todo tipo de riesgos.

D

DIESES PRODUKT IST ALS HAUSHALTSGERÄT GEDACHT. FÜR SCHADEN AN SACHEN ODER PERSONEN, DIE AUF FALSCHE INSTALLATION BZW. UNGEEIGNETEN GEBRAUCH ODER MISSBRAUCH ZURÜCKZUFÜHREN SIND, ÜBERNIMMT DER HERSTELLER KEINERLEI VERANTWORTUNG.

Der Hersteller erklärt hiermit, dass dieses Produkt allen wesentlichen Auflagen der EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG vom 12. Dezember 2006 bzw. der EMV-Richtlinie 2004/108/EG vom 15. Dezember 2004 entspricht.

Anweisungen für den Benutzer

Installation
Alle Operationen hinsichtlich der Installation (elektrischer Anschluß) müssen vom zugelassenen Fachpersonal gemäß den geltenden Bestimmungen ausgeführt werden.
Für die spezifischen Anweisungen siehe die dem Installateur vorbehaltene Seite.

Anwendung

HEIZELEMENTETOUCH CONTROL
Berührungstasten
Alle Funktionen können über Berührungstasten (kapazitive Sensoren) auf der Frontpartie der Bedienungsblende eingeschaltet werden; jeder Taste entspricht eine Anzeige. Jede Betätigung wird von einem Signalton quittiert. Ein- und Ausschalten

TOUCH CONTROL B (Abb. 2)

1 Ein/Aus-Taste ON / OFF
2 Kochzone +
3 Kochzone –
4 Doppelter Heizkreis
5 Timer
6 Leistungsanzeige
7 Timer-Anzeige
8 Kochzonenanzeige
9 Timer-Betriebsanzeige

EIN/AUS-Schalten der Touch Control
Nach Anlegen der Netzspannung initialisiert sich die Steuerung für ca. 1 Sekunde bevor sie betriebsbereit ist. Nach einem Reset leuchten für 1 Sekunde alle Anzeigen und LED´s. Nach Ablauf dieser Zeit werden alle Anzeigen und LED´s wieder ausgeschaltet, und die Steuerung befindet sich im Stand-by Zustand. Die Steuerung kann nun durch Betätigen der EIN/AUS-Taste in den Ein-Zustand geschaltet werden. Auf den Kochstellenanzeigen erscheint statisch die "0". Sollte eine Kochstelle den Status "Heiss" besitzen, wird an Stelle der "0" ein statisches "H" angezeigt. Der Punkt rechts unten blinkt auf allen Kochstellenanzeigen in einem 1-Sekunden-Takt zum Anzeigen, dass momentan keine Kochstelle selektiert ist. Die Elektronik bleibt nach dem Einschalten für 20 Sekunden aktiviert. Findet innerhalb dieser Zeit keine Kochstellen- oder Timeranwahl statt, geht die Elektronik selbständig wieder in den Stand-by ustand.

Die Steuerung läßt sich nur dann in den Ein-Zustand einschalten, wenn lediglich die EIN/AUS-Taste von der Elektronik als betätigt erkannt wurde. Sollte eine beliebige weitere Taste ebenfalls als betätigt erkannt werden, bleibt die Steuerung im Stand by-Zustand. Sollte zum Zeitpunkt des Einschaltens die Kindersicherung noch aktiv sein, wird auf allen Kochstellen ein "L" wie LOCKED angezeigt (siehe auch 1.11). Falls Kochstellen den Status "Heiss" besitzen, wird das "L" im Wechsel mit dem "H" angezeigt. Durch Betätigung der EIN/AUSTaste im EIN-Zustand der Steuerung läßt sich die Touch Control jederzeit wieder ausschalten. Dies gilt auch dann, wenn die Steuerung verriegelt wurde (Kindersicherung aktiviert). Die EIN/AUS-Taste hat in der Ausschalt-Funktion immer Vorrang.

Automatisches Ausschalten
Die Steuerung schaltet sich aus dem Ein-Zustand nach 20s selbsttätig aus, wenn in dieser Zeit keine Kochstelle aktiviert oder eine Selektatste betätigt wurde. Die automatische Abschaltzeit, im Falle einer Kochstellenselektion, setzt sich zusammen aus, 10s Deselektionszeit für eine Kochstelle, die auf Kochstufe "0" steht und 10s Ausschaltzeit.

Einschalten/Ausschalten einer Kochstelle
Befindet sich die Steuerung im Ein- Zustand kann durch Betätigen einer Kochstellen-Selekttaste (= PLUSTaste der entsprechenden Kochstelle) die zugehörige Kochstelle selektiert werden. Es leuchtet statisch in der entsprechenden Anzeige der Anzeigenpunkt und anstelle des "H", falls die Kochstelle den Staus "Heiss" besitzt, erscheint eine "0". Auf allen anderen Kochstellen erlischt der blinkende Punkt in den Anzeigen. Anschlie§end wird durch nochmaliges Betätigen der Kochstellenselekttaste oder MINUS-Taste eine Kochstufe eingestellt und die Kochstelle beginnt zu heizen. Um die Kochstellenwahltaste als Plus-Taste verwenden zu können, muß die Kochstelle nach der Selektion für 0,3s als losgelassen erkannt worden sein.
Nach der Selektion einer Kochstelle kann die Kochstufe durch kontinuierliches Drücken der PLUSTaste, beginnend bei Stufe „1", alle 0,4 s um 1 Stufe erhöht. Nach Erreichen der Kochstufe "9" wird keine weitere Veränderung der Kochstufe vorgenommen (Endanschlag). Wird nach der Selektion der Kochstelle die Kochstelle mittels der MINUS Taste eingeschaltet, so startet die Kochstelle mit der maximalen Kochstufe „9"(„links herum Einschalten). Bleibt die Taste betätigt, wird die alle 0,4 s um 1 Stufe heruntergezählt. Bei Erreichen der Kochstufe "0" wird keine weitere Veränderung der Kochstufe vorgenommen (Endanschlag). Erst eine erneute Betätigung der Minus-Taste (oder Plus-Taste) verändert die Kochstufe.

Ausschalten einer einzelnen Kochstelle:
Zum Ausschalten einer einzelnen Kochstelle muss die Kochstelle mit der Kochstellenwahltaste (= PLUS) selektiert werden. Die Selektion wird angezeigt durch den stehenden Punkt in der entsprechenden Kochstellenanzeige. Werden anschliessend die PLUS- (die Kochstellenwahl arbeitet als Plus- Taste) und die MINUS-Taste gemeinsam als betätigt erkannt, wird die Kochstufe der selektierten Kochstelle direkt auf "0" zurückgesetzt. Alternativ kann mit der Minus-Taste, die Kochstufe bis auf "0" herunter gezählt werden. Wenn alle Kochstellen auf "0" gestellt sind, blinken alle Dezimalpunkte in den Kochstellenanzeigen. Sollte eine Kochstelle den Status "Heiss" besitzen, wird anstelle der "0" ein "H" angezeigt.

Ausschalten aller Kochstellen:
Das sofortige Ausschalten aller Kochstellen ist jederzeit mit der EIN/AUS-Taste möglich. Im Standby- Zustand erscheint ein “H“ in allen Kochstellen, die den Status “Heiss“ besitzen. Die anderen Kochstellenanzeigen sind dunke

Leistungsstufen
Die Leistung der Kochstellen ist in 9 Stufen einstellbar und wird durch die Ziffern „1“ bis „9“ mittels LEDS i e b e n - S e g m e n t - A n z e i g e n angezeigt.

Ankochautomatik (auswählbar)
Bei aktivierter Ankochautomatik wird für eine, von der gewählten (Fort-) Kochstufe abhängigen Ankochzeit, die Leistung der Kochstelle auf 100% ED geschaltet. Nach dem Ablauf der Ankochzeit wird auf die vorgewählte Fortkochstufe zurückgeschaltet. Ablauf um die Ankochautomatik zu starten:
- Steuerung ist eingeschaltet und eine Kochstelle wird selektiert.
- Die Ankochautomatik wird nach dem Einstellen der Kochstufe “9“, durch nochmaliges betätigen der Plus-Taste, aktiviert.
- Mit der PLUS- und der MINUSTaste wird die gewünschte Fortkochstufe eingestellt, es erscheint die gewünschte Kochstufe in der Anzeige.
- 3s nach der letzten T a s t e n b e t ä t i g u n g (Kochstufeneinstellung) und innerhalb von 16s nach Aktivierung der Ankoch-Funktion erscheint das Symbol “A“ für Ankochstoß im Wechsel mit der eingestellten Kochstufe in der Anzeige.
- Wird nach dem Erscheinen des Symbols „A“ mit der MINUSTaste noch eine kleinere Fortkochstufe gewählt, so wird die Ankochautomatik abgeschaltet.
- Es kann mit der PLUS-Taste eine höhere Fortkochstufe gewählt werden, hierbei wird die Ankochdauer automatisch an die aktuell gewählte Fortkochstufe angepasst. Nach Ablauf der Ankochzeit wird die eingestellte (Fort-) Kochstufe angezeigt.

Restwärmeanzeige
Der Benutzer soll auf auf eine gefährliche Berührtemperatur auf der Glaskeramik im Bereich einer Kochstelle hingewiesen werden. Die Tempertur wird über ein mathematisches Modell berechnet und verbliebene Restwärme mittels eines „H“ auf dem entsprechenden 7-Segment-Display angezeigt. Das Aufheizen und Abkühlen wird in Abhängigkeit der
· gewählter Leistungsstufe („0“ bis „9“)
· Ein/Aus-Zeit des Relais rechnerisch ermittelt.
Nach Ausschalten der Kochstelle zeigt die zugehörige Anzeige so lange ein „H“, bis die zugeordnete Kochstellentemperatur rechnerisch unter einem ungefährlichen Niveau liegt (≤ 60°C).

Abschaltautomatik (Betriebsdauerbegrenzung)
Abhängig von der eingestellten Kochstufe wird jede Kochstelle individuell nach einer bestimmten, maximalen Betriebsdauer abgeschaltet, falls innerhalb dieser Zeit keine Bedienung der zugeordneten Kochstelle erfolgt ist. Jedes Verändern des. Kochstellenzustandes mit den zugeordneten Tasten (PLUS-, MINUS-, gegebenenfalls Zweikreis-Taste für die entsprechende Kochstelle) setzt die maximale Betriebsdauer dieser Kochstelle wieder auf den Startwert der Betriebsdauerbegrenzung zurück.

Schutz gegen unbeabsichtigtes Einschalten
· Bei einer erkannten Dauerbetätigung von Tasten für etwa 10 Sekunden schaltet die Elektronik selbsttätig ab. Die Steuerung gibt für die Zeit von 10s der Störung ein akustisches Fehlersignal aus, damit der Benutzer den vermutlich über der Bedienung abgestellten Gegenstand entfernen kann.Auf den Anzeigen wird der Fehlercode “E R 0 3“ blinkend angezeigt. Liegt der Fehler länger als 10s an, wird nur noch der Fehler “ER 03“ blinkend ausgegeben und zwar so lange wie die Störung als vorhanden erkannt wird. Sollte die Kochstelle den Status “Heiss“ besitzen, wird das “H“ im Wechsel mit der Fehlermeldung ausgegeben.
· Wird nach dem EIN-Schalten mittels der Power-Taste nicht innerhalb von 20 s eine Kochstelle aktiviert, so verfällt die Steuerung vom EIN-Zustand wieder in den Stand-By-Modus.
· Die Ein/Aus-Taste hat im eingeschaltetem Zustand Vorrang bei der Ausführung vor allen anderen Tasten, so dass auch bei Mehrfachoder Dauerbetätigung von Tasten die Steuerung jederzeit ausgeschaltet werden kann.
· Im Stand-by Zustand wird eine Dauerbetätigung nicht signalisiert. Allerdings müssen alle Tasten wieder als unbetätigt erkannt werden, bevor die Steuerung wieder eingeschaltet werden kann.

Verriegelung (Kindersicherung)

◊ Funktion Kindersicherung:

Verriegeln:
Nach dem Einschalten der Steuerung kann die Kindersicherung aktiviert werden. Hierzu ist es notwendig, die Kochstellenwahltaste der Kochstelle vorne rechts (VR) - und die MINUSTaste gemeinsam zu betätigen und anschließend noch einmal die Kochstellenwahltaste (VR) zu drücken. Auf allen Anzeigen erscheint ein “L“ wie LOCKED (= Kindersicherung gegen unbeabsichtigtes EIN-Schalten). Sollte eine Kochstelle den Status “Heiss“ besitzen wird im Wechsel das “L“ und “H“ angezeigt.
Dieser Bedienungsablauf muß innerhalb von 10s stattfinden und es darf keine andere Taste als die oben beschrieben bedient werden. Andernfalls wird die Eingabe als nicht vollständig abgebrochen und das Kochfeld ist nicht verriegelt. Die Elektronik bleibt bis zur Entriegelung im verriegelten Zustand, auch wenn die Steuerung zwischenzeitlich Aus- und wieder Eingeschaltet wurde. Auch ein Reset (nach spannungslosen Zustand) der Steuerung hebt die Verriegelung nicht auf.

Entriegeln zum Kochen:
Für das Entriegeln und Bereitschalten der Steuerung ist es notwendig, die Kochstellenwahltaste - und die MINUS-Taste gleichzeitig, gemeinsam zu betätigen. Das “L“ für LOCKED in der Anzeige erlischt und auf allen Kochstellen wird die “0“ mit blinkendem Punkt angezeigt. Sollte eine Kochstelle den Status “H“ besitzen wird Anstelle der statischen “0“ das “H“ angezeigt. Nach dem Ausschalten der Steuerung ist die Kindersicherung wieder aktiv.

Verriegelung aufheben:
Nach dem Einschalten der Steuerung kann die Kindersicherung deaktiviert werden. Hierzu ist es notwendig,

die Kochstellenwahltaste – und die MINUS-Taste erst gemeinsam und anschließend die MINUS-Taste noch einmal alleine zu betätigen. Wenn alle Schritte in der richtigen Reihenfolge und innerhalb von 10 Sekunden durchgeführt wurden, ist die Verriegelung aufgehoben und die Steuerung befindet sich im AUS– Zustand. Ansonsten wird die Eingabe als nicht vollständig interpretiert und die Steuerung bleibt im verriegelten Zustand und schaltet nach 20s ab.
Nach erneuten Einschalten der Steuerung mit der EIN/AUS-Taste erscheint auf allen Anzeigen die "0" ,die Anzeigen-Punkte blinken und die Steuerung kann zum Kochen bedient werden. Sollte eine Kochstelle den Status "H" besitzen wird Anstelle der statischen "0" das "H" angezeigt.

Mehrkreis-Abschaltung
Mit der LITE-Touch Control können je nach Ausführung Zweikreis-, bzw. Dreikreis- Strahlheizkörper bedient werden.
Beim Einschalten eines mehrkreisigen Heizkörpers werden immer alle Heizkreise gemeinsam eingeschaltet. Möchte der Bediener nur die inneren Heizkreise benutzen, so können mittels der Mehrkreistaste der bzw. in Einzelschritten die äusseren Heizkreise abgeschaltet werden.
Durch Betätigen der Mehrkreistaste, kann bei einer aktivierten Kochstelle (entspricht ochstufe π „0") der zugehörige Außenkreis der entsprechenden Kochstelle jederzeit abgeschaltet werden. Ein aktivierter Außenkreis wird durch eine zusätzliche LED angezeigt. Das erneute Betätigen der Mehrkreistaste schaltet den/die Au§enkreis/e jederzeit wieder zu, die zugeordneten LED´s leuchten wieder (Toggel-Funktion).
Sollte eine andere Kochstelle, als die auf der der Mehrkreis vorhanden ist, selektiert sein, so wird nach Betätigen der Mehrkreistaste der Mehrkreisstatus geändert und alle Kochstellen deselektiert (der Dezimalpunkt erlischt).

Verhalten derZweikreisabschaltung:
Ist der anzusteuernde Heizkörper ein Dreikreisheizkörper, so wird folgender Ablauf eingehalten:
· Ein erstes Betätigen der Mehrkreistaste schaltet die äußere Zone aus und die obere LED erlischt.
· Ein zweites Betätigen der Mehrkreistaste schaltet den mittleren Kreis ab (auch die untere LED wird dunkel geschaltet).
· Ein drittes Betätigen schaltet den mittleren Kreis wieder zu. Ein weiteres Betätigen schaltet den dritten Kreis ebenfalls wieder zu und die entsprechenden LEDs wieder hell.

Akustische Rückmeldung (Summer)
Folgende Aktivitäten während des Betriebes der Steuerung werden akustisch über einen Summer rückgemeldet:
· regulärer Tastendruck durch kurzen Ton
· Dauerbetätigung von Tasten über eine längere Zeit hinaus (_ 10 s) durch längeren, intermittierender Ton.

Timer-Funktion (optional)
Die Timer-Funktion ist in zwei Ausführungen realisiert:
· Stand Alone-Timer 1..99 min:
akustisches Signal bei Zeitablauf (=„Eieruhr"). Diese Funktion steht nur im ausgeschalteten Betrieb zur Verfügung, also solange auf dem Kochfeld nicht gekocht wird.
· Kochstellen-Timer 1..99 min: akustisches Signal bei Zeitablauf, vier abzuschaltende Kochstelle sind frei programmierbar.

Timer als Eieruhr (Stand-Alone):
· Ist die Steuerung im Auszustand, kann durch Betätigen der Timer- Taste der Stand- Alone-Timer aktiviert werden. In der Timer- Anzeige wird "00" angezeigt. Durch Betätigen der Power-Taste wird die Steuerung in den Stand-by Zustand geschaltet und der Stand-Alone- Timer abgeschaltet.
· Einstellbereich (0-99min), Einstellmöglichkeit in 1er Schritten über eine beliebige Taste beginnend mit 1 aufwärts bis 99 (Endanschlag) oder Minus-Taste beginnend mit 99 abwärts bis 0 (Endanschlag)
· Bei kontinuierlicher Betätigung der Plus- oder Minus-Taste erfolgt eine dynamische Erhöhung der Verstellgeschwindigkeit bis zu einem Maximalwert ohne Signalton.
· Nach einem zwischenzeitlichen Loslassen der Plus- oder Minus- Taste beginnt die Verstellgeschwindigkeit wieder von einem (niedrigen) Anfangswert.
· Einstellung erfolgt durch dauernd gedrückt halten der Plus- oder Minus-Taste oder im Tipp-Betrieb (mit Signalton) Nach der Timer-Einstellung beginnt läuft die Zeit ab der zuletzt vorgenommenen Einstellung an zurückzuzählen. Nach dem Ablauf der Zeit erfolgt ein akustisches Signal und die Timeranzeige blinkt.

Das akustische Signal wird
· automatisch nach 2 Minuten und/ Oder
· durch Betätigung einer beliebigen Taste beendet.
Danach wird das Blinken der Timeranzeige beendet und die Anzeige erlischt.

Ausschalten/Verändern des Timers
· Der Timer kann jederzeit durch Betätigen der Timer- oder Minus- Taste (mit Signalton) verändert oder abgeschaltet werden. Abgeschaltet wird der Timer, indem man ihn über die Minus-Taste auf "0" herabzählt oder indem man über das gemeinsame Betätigen der Timer und Minus-Taste den Timer direkt auf "0" setzt. Die Timeranzeige bleibt für 6s auf Null stehen, bevor dieser abgeschaltet wird.
· Sollte die Steuerung über die Powertaste eingeschaltet werden, wird der Stand-Alone ebenfalls abgeschaltet.

Timerprogrammierung auf Kochstellen
Wird die Steuerung eingeschaltet, kann für jede Kochstelle ein unabhängiger Timer programmiert werden.

· Durch die Betätigung (Selektieren) einer Kochstellenselekt-Taste sowie nach Einstellung einer Kochstufe läßt sich durch anschließende Betätigung der Timer- Selekt
–Taste, der Timer als Abschaltfunktion auf eine Kochstelle programmieren. Um den Timer herum sind vier LED´s angeordnet. Diese Anzeigen signalisieren für welche Kochstelle der Timer aktiviert wurde.
· Sobald der Timer selektiert wurde, blinkt die entsprechende Timer-LED und der Punkt in der Timeranzeige leuchtet. Wird anschließend wieder eine Kochstellenselektaste betätigt, erlischt der Punkt in der Timeranzeige und die LED blinkt nicht mehr.
· Beim Umschalten von einer Kochstelle auf eine andere, wird in der Timeranzeige immer der aktuelle Timerwert der jeweiligen Kochstelle dargestellt. Die durch den Benutzer eingestellten Timer anderer Kochstellen bleiben aber aktiv.
· Das weitere Einstellverhaltenentspricht dem STAND-ALONETIMER.

Zum Erhöhen der eingestellten Zeit muss jedoch die PLUS-Taste der betroffenen Kochstelle verwendet werden.
· Nach Ablauf des Timers erfolgt ein akustisches Signal die Timeranzeige zeigt statisch “00.“ , die zugehörige Timer-Kochstellen-LED blinkt. Die programmierte Kochstelle wird abgeschaltet und es wird ein “H“, wenn sie heiß ist oder der Balken in der Kochstellenanzeige angezeigt.

Das akustische Signal und das blinken der Timer-Kochstellen LED wird
· automatisch nach 2 Minuten und/oder
· durch Betätigung einer beliebigen Taste beendet.
Die Timeranzeige erlischt.

· Das Grundverhalten des Timers entspricht dem unter “Eieruhr (S t a n d - A l o n e – T i m e r) “ beschriebenen Verhalten.

Vorsichtsmaßnahmen: (Abb. 3)
- Für den Gebrauch der Heizelemente empfehlen sich Töpfe mit geradem Boden und gleichem oder nur wenig größerem Durchmesser;
- Vermeiden Sie das Überlaufen von Flüssigkeiten, indem Sie nach Erreichen des Siedepunkts oder Erhitzen der Flüssigkeit die Wärmezufuhr zurückschalten;
- lassen Sie die Heizelemente nicht ohne Topf oder mit leeren Töpfen eingeschaltet.
- Zur Vermeidung eines Elektroschocks muss das Gerät beim Platzen des Kochfelds sofort vom Netz getrennt werden.
- Das Kochfeld darf nicht mit Dampf gereinigt werden.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (oder Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensoriellen oder geistigen Fähigkeiten bzw. mit mangelnden Kenntnissen und unzureichender Erfahrung bedient werden, es sei denn, es geschieht dies unter der Aufsicht oder nach entsprechender Vertrautmachung mit dem Gerät durch die für deren Sicherheit verantwortliche Person.
- Kinder unter Aufsicht halten, damit sie nicht am Gerät herumspielen.

Instandhaltung (Abb. 4)
Spuren von Aluminiumfolie, Essensresten, Fettspritzern, Zucker oder stark zuckerhaltigen Speisen müssen sofort mit einem Schaber von der Kochfläche entfernt werden um mögliche Schäden an der Fläche zu vermeiden. Mit einem entsprechenden Reinigungsmittel und Küchenpapier säubern, dann mit klarem Wasser nachspülen und abschließend mit einem Lappen trocken wischen. Keine Putzschwämme oder Scheuerkissen zum Einsatz bringen; abzuraten ist ferner von der Verwendung von starken Chemikalien und Fleckenentfernern.

Anweisungen für den Installateur
Installation
Die angegebenen Anweisungen sind an den zugelassenen Installateur als Richtlinie für die Installation, Regelung und Instandhaltung, gemäß den geltenden Gesetzen und Normen, gerichtet. Die Eingriffe dürfen nur bei ausgeschaltetem Apparat vorgenommen werden.

Aufstellung (Abb. 5)
1 Vorderansicht
2 Vorderseite

Der Apparat ist für den Einbau in eine Arbeitsplatte vorgesehen. Siehe Abbildung. Auf den ganzen Perimeter der Platte die mitgelieferte Dichtmasse verteilen.

Elektrischer Anschluß
Vor dem Anschluß an das elektrische Netz sich davon überzeugen, daß:
- die Eigenschaften der Anlage mit denen auf dem unter der Ofenplatte angebrachten Leistungsschild übereinstimmen;
- die Anlage mit einem wirksamen Erdanschluß gemäß den geltenden Normen und Gesetzbestimmungen versehen ist. Der Erdanschluß ist gemäß Gesetz verbindlich.

Falls der Apparat nicht mit einem Kabel und/ oder mit einem entsprechenden Stecker ausgerüstet ist, muß gleichwertiges Material zur Stromentnahme, wie auf dem Leistungsschild angegeben, und für die Arbeitstemperatur verwendet werden. Das Kabel darf an keiner Stelle eine Temperatur von mehr als 50°C über der Raumtemperatur erreichen.
Falls ein direkter Anschluß an das Stromnetz gewünscht wird, ist es notwendig einen allpoligen Schalter mit einer Mindestöffnung von 3mm zwischen den Kontakten, gemäß Leistungsschild, zu legen und den geltenden Normen entsprechen. (Das gelbgrüne Erdkabel darf nicht vom Schalter ausgeschaltet werden). Die Steckdose oder der allpolige Schalter müssen bei dem installierten Apparat leicht zu erreichen sein.

Der Hersteller lehnt jede Verantwortung ab falls oben genannte Ausführungen und die üblichen Unfallnormen nicht eingehalten werden.

Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen technischen Kundendienst oder in jedem Fall durch eine entsprechend qualifizierte Fachkraft ersetzt werden, um jedes Risiko auszuschließen.



CE PRODUIT EST CONÇU EXCLUSIVEMENT POUR USAGE DOMESTIQUE. LE CONSTRUCTEUR DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR DOMMAGES ET BLESSURES CAUSÉES PAR UNE INSTALLATION INCORRECTE OU PAR UN USAGE IMPROPRE, ERRONÉ OU ABSURDE.

Le fabricant déclare que ce produit remplit toutes les conditions essentielles requises par la directive 2006/95/CEE du 12 décembre 2006 sur matériel électrique de basse tension, et par la directive 2004/108/CEE du 15 décembre 2004 sur compatibilité électromagnétique.

Instructions pour l'usager

Installation
Toutes les opérations relatives à l'installation (raccordement électrique) doivent être faites par un personnel qualifié, en conformité avec les normes en vigueur.
En ce qui concerne les instructions spécifiques voir la partie réservée à l'installateur.

Emploi

ÉLÉMENTS CHAUFFANTS TOUCH CONTROL

Touches à effleurement
Toutes les opérations peuvent être effectuées à l'aide des touches à effleurement (capteurs capacitifs), situés sur le panneau avant de la carte ; à chaque touche correspond un display. Toute activité sera confirmée par un signal sonore.

TOUCH CONTROL B (Fig. 2)

1 Allumage/éteignage ON / OFF
2 Zone de cuisson +
3 Zone de cuisson –
4 Double circuit
5 Temporisateur
6 Affichage de niveau de puissance
7 Affichage temporisateur
8 Pilote sélection de zone

Marche/arrêt de la commande sensitive
Après la mise sous tension, il faut environ 1 seconde à la commande sensitive pour être prête à fonctionner. Après la réinitialisation de tous les afficheurs, les LEDS clignotent pendant 1 seconde environ. Puis les afficheurs et les LEDS s'éteignent et la commande sensitive se met en stand-by.
La commande sensitive peut être activée avec la touche d'alimentation. Les afficheurs des foyers indiquent "0". Le "0" est remplacé par un "H" quand le foyer est chaud. Le point en bas à droite de tous les afficheurs des foyers clignote toutes les secondes pour indiquer qu'aucun foyer n'a été sélectionné.
Après la mise en marche, la commande sensitive reste active pendant 20 secondes. Si on ne sélectionne ni un foyer ni le minuteur, la commande sensitive se remet en stand-by automatiquement.
On ne peut mettre en marche la commande sensitive qu'avec la touche d'alimentation. Si on appuie en même temps sur la touche d'alimentation et sur d'autres touches, la commande sensitive reste en stand-by. Si la sécurité enfants est active lors de la mise sous tension, tous les afficheurs des foyers indiquent "L", (locked/ verrouillé) (voir 1.11). Si les foyers sont chauds, les afficheurs indiquent alternativement "L" et "H" (hot/chaud). La commande sensitive peut être coupée à tout moment par la touche d'alimentation, même si la commande a été verrouillée par la sécurité enfants. La touche d'alimentation est toujours prioritaire dans la fonction d'arrêt.

Arrêt automatique
La commande sensitive s'arrête automatiquement après 20 secondes d'inactivité. Après la sélection d'un foyer, le délai d'arrêt automatique se divise en deux temps : au bout de 10 secondes le foyer est désélectionné, 10 secondes après, la commande sensitive s'arrête.

Marche/arrêt d'un foyer
Si la commande sensitive est active, le foyer peut être sélectionné avec la touche de sélection (touche PLUS de la zone correspondante). Un point s'allume sur l'afficheur du foyer pour confirmer la sélection. Si le foyer est chaud, l'afficheur indique alternativement "H" et "0". Le voyant de sélection clignotant s'éteint sur tous les autres afficheurs. Pour sélectionner la puissance, appuyer à nouveau sur la touche PLUS ; le foyer commence à chauffer. Quand la sélection est terminée, relâcher la touche PLUS pendant 0,3 seconde avant de procéder au choix de la puissance avec la même touche.
Quand le foyer a été sélectionné, maintenir la pression sur la touche PLUS pour sélectionner la puissance : à partir du niveau 1, la puissance augmente d'une unité toutes les 0,4 secondes. La puissance maximale est atteinte au niveau 9. Si le foyer est sélectionné avec la touche MOINS, le niveau initial est le niveau "9" (maximum). Si on maintient la pression sur la touche, la puissance diminue d'une unité toutes les 0,4 secondes. En dessous du niveau 0, la puissance ne peut plus être diminuée. La programmation ne peut être modifiée qu'en appuyant de nouveau sur la touche MOINS (ou PLUS).

Arrêt d'un foyer
Sélectionner le foyer à éteindre avec la touche de sélection (PLUS). Un voyant s'allume sur l'afficheur du foyer correspondant pour confirmer la sélection. Si on appuie en même temps sur les touches PLUS et MOINS, la puissance programmée pour ce foyer est 0. On peut aussi utiliser la touche MOINS pour diminuer la puissance jusqu'à 0. Si la puissance de tous les foyers est réglée sur "0", les points décimaux clignotent sur les afficheurs. Quand un foyer est chaud, "H" s'affiche à la place de "0".

Arrêt de tous les foyers :
Pour obtenir l'arrêt immédiat de tous les foyers, appuyer sur la touche d'alimentation. En mode stand-by, "H" s'affiche pour tous les foyers qui sont chauds. Tous les autres afficheurs sont éteints.

Puissance
Il existe 9 niveaux de puissance pour chaque foyer : ils sont indiqués par des repères gradués de "1" à "9" sur les afficheurs à LEDs de sept segments.

Chauffe automatique (sur sélection)
Quand la fonction de chauffe automatique est active, la puissance du foyer est à 100 % pendant une durée qui varie selon la puissance sélectionnée. À la fin du temps de chauffe, la commande sensitive revient à la puissance sélectionnée.

Départ du processus de chauffe automatique :
- la commande sensitive est allumée et un foyer est sélectionné ;
- quand la puissance 9 est atteinte, appuyer encore une fois sur la touche PLUS pour activer la chauffe automatique;
- pour sélectionner la puissance, appuyer sur les touches PLUS et MOINS, l'afficheur indique la puissance sélectionnée;
- trois secondes après la dernière pression des touches (sélection de la puissance) et 16 secondes après l'activation de la fonction de chauffe automatique, le symbole "A" (qui signale l'augmentation de la puissance) et la puissance sélectionnée apparaissent alternativement sur l'afficheur;
- si on utilise la touche MOINS pour sélectionner une puissance plus basse alors que l'afficheur a déjà indiqué "A", la fonction de chauffe automatique s'interrompt ;
- il est possible de sélectionner une puissance plus élevée avec la touche PLUS. Dans ce cas, le temps de chauffe automatique s'adapte à la puissance sélectionnée.
- quand le temps de chauffe est écoulé, l'afficheur indique la puissance préalablement sélectionnée.

Indicateur de chaleur résiduelle
Il signale à l'utilisateur que le verre est chaud et peut présenter un danger en cas de contact avec la surface située autour du foyer. La température est déterminée à partir d'un modèle mathématique. La chaleur résiduelle est indiquée par la lettre "H" sur l'afficheur à sept segments correspondant. Le chauffage et le refroidissement sont calculés en fonction :
· de la puissance sélectionnée (de "0" à "9")
· de la durée d'activation des relais.
Après avoir éteint le foyer, l'afficheur correspondant indique "H" jusqu'à ce que la température du foyer redescende en dessous du niveau critique (≤ 60°C) sur la base du modèle mathématique.

Arrêt automatique (durée limite de fonctionnement)
En fonction la puissance choisie, chaque foyer s'éteint après un temps établi si aucune opération n'est exécutée. Chaque intervention sur le foyer (avec les touches PLUS et MOINS ou Booster) rétablit la durée limite de fonctionnement du foyer à sa valeur initiale.

Protection contre la mise enmarche involontaire

· Si le contrôle électronique détecte l'activation continue d'une touche pendant environ 10 secondes, il provoque un arrêt automatique. Le contrôle émet un signal sonore d'erreur de 10 secondes pour avertir l'utilisateur de la présence d'un objet sur les capteurs. Les afficheurs indiquent le code d'erreur " E R 0 3 " tant que le contrôle électronique signale l'erreur. Si le foyer est chaud, l'afficheur indique alternativement "H" et le signal d'erreur.
· Si aucun foyer n'est activé pendant 20 secondes après la mise en marche de la commande sensitive, le contrôle revient en mode stand-by
· Quand le contrôle est actif, la touche ON/OFF est prioritaire sur toutes les autres touches : le contrôle peut être coupé à tout moment même en cas d'activation multiples ou continue des touches.
· En mode stand-by, l' activation continue des touches ne produit aucun effet. Avant que le contrôle électronique puisse être remis en marche, il doit s'assurer qu'aucune touche n'est active.

Verrouillage des touches (sécurité enfants)

◊ Sécurité enfants :

Verrouillage des touches :
pour activer la sécurité enfants, mettre en marche la commande sensitive en appuyant simultanément sur la touche de sélection du foyer en bas à droite et sur la touche MOINS. Appuyer à nouveau sur la touche de sélection du foyer en bas à droite. L'afficheur indique "L" pour LOCKED (sécurité enfants contre l'allumage involontaire). Si le foyer est chaud, l'afficheur indique alternativement "L" et "H".
Cette opération s'effectue normalement en 10 secondes, aucune autre touche (en dehors de celles qui viennent d'être indiquées) ne doit être activée. Dans le cas contraire, la séquence est interrompue et la table de cuisson est verrouillée.
Le contrôle électronique reste verrouillé jusqu'à ce que l'utilisateur le débloque, même si, entre temps, il est arrêté et remis en marche. Même une réinitialisation de la commande sensitive (après une chute de tension) ne débloque pas les touches.

Déverrouillage des touches pour cuisiner :
pour déverrouiller la commande sensitive, appuyer en même temps sur la touche de sélection du foyer en bas à droite et sur la touche MOINS. Le "L" (LOCKED/verrouillé) sur l'afficheur disparaît ; tous les foyers indiquent "0" avec un voyant clignotant. Si un foyer est chaud, l'afficheur indique "H" et "0". Quand la commande sensitive est arrêtée, la sécurité enfants s'active à nouveau.

Suppression du verrouillage des touches :
quand la commande sensitive fonctionne, la sécurité enfants peut être désactivée. Appuyer en même temps sur la touche de sélection du foyer en bas à droite de la

table et sur la touche MOINS puis seulement sur la touche MOINS. Si toutes les opérations sont exécutées dans l'ordre, les touches se déverrouillent dans les 10 secondes qui suivent et la commande sensitive s'éteint. Dans le cas contraire, la séquence est considérée comme incomplète et la commande sensitive reste verrouillée. Elle est coupée au bout de 20 secondes. Si on remet en marche la commande sensitive avec la touche ON/OFF, tous les afficheurs indiquent "0", les points décimaux clignotent ; la commande sensitive est prête pour la cuisson. Si un foyer est chaud, l'afficheur indique "H" au lieu de "0".

Arrêt des circuitsmultiples
Le contrôle TouchLite, selon la version, permet de contrôler les tables à double ou triple circuit.
Quand une table à radiants multiples est mise en marche, tous les circuits sont activés en même temps. Pour mettre en marche uniquement le circuit situé vers l'intérieur, arrêter les circuits externes avec la touche correspondante. Les circuits externes du foyer actif peuvent être désactivés à tout moment avec la touche circuit multiple. Les circuits externes actifs sont indiqués par une LED supplémentaire spécifique. Pour réactiver les circuits externes, appuyer à nouveau sur la touche circuit multiple. Les LEDS correspondantes s'allument.

Comportement d'un circuit triple
Si l'élément contrôlé est un radiant à circuit triple :
· la première pression sur la touche circuit multiple coupe le circuit externe et la LED située en haut de l'afficheur.
· la seconde pression sur la touche circuit multiple coupe le circuit du milieu et la LED située en bas de l'afficheur.
· la troisième pression réactive le circuit du milieu. Une pression supplémentaire ajoute le troisième circuit et la LED correspondante.

Signal sonore (vibreur)
Pendant le fonctionnement, le vibreur signale les activités suivantes :
· activation normale des touches (son bref).
· activation continue des touches pendant plus de 10 secondes (son prolongé intermittent).

Fonction temporisation (en option)
La fonction temporisation existe en deux versions :
· minuteur autonome 1.99 min : signal sonore indiquant que le temps programmé est écoulé. Cette fonction est disponible uniquement pendant l'utilisation de la table de cuisson.
· Minuteur pour foyers 1.99 min. : signal sonore indiquant que le temps de cuisson est écoulé ; les quatre foyers peuvent être programmés indépendamment.

Minuteur autonome
· Si la commande sensitive est coupée, pour utiliser le minuteur autonome appuyer sur la touche minuteur. L'afficheur indique "00". Quand on appuie sur la touche de mise en marche, la commande sensitive revient en mode stand-by et le minuteur est coupé.

· Modifications de la valeur (0- 99 min) : elles peuvent être réglées par paliers d'une minute avec n'importe quelle touche PLUS de 0 à 99 et avec la touche MOINS de 99 à 0.
· L'activation continue des touches PLUS ou MOINS entraîne une incrémentation dynamique de la vitesse de variation jusqu'à une valeur maximale (pas de signal sonore).
· Si la touche PLUS (ou MOINS) est relâchée, la vitesse d'incrémentation (diminution) repart de la valeur initiale.
· La programmation du minuteur s'effectue par pression continue des touches PLUS et MOINS ou par pressions successives (signal sonore).
Le compte à rebours commence après la programmation du minuteur. L'écoulement de la durée programmée sera indiqué par un signal sonore et par le clignotement de l'afficheur du minuteur.

Le signal sonore s'arrête
· automatiquement au bout de 2 minutes
· par pression d'une touche quelconque
L'afficheur cesse de clignoter et s'éteint.

Éteindre/régler le minuteur
· Le minuteur peut être réglé ou éteint à tout moment en appuyant sur les touches TIMER et MOINS (signal sonore). Pour couper le minuteur, sélectionner "0" avec la touche MOINS ou avec les touches TIMER et MOINS simultanément qui placent immédiatement le minuteur sur "0". Le minuteur reste sur "0" pendant 6 secondes avant de s'éteindre.
· Si la commande sensitive est activée (avec la touche d'alimentation), le minuteur autonome s'éteint.

Programmation du minuteur pour chaque foyer
La commande sensitive permet de programmer un minuteur indépendant pour chaque foyer.

· Sélectionner le foyer avec la touche de sélection ; programmer la puissance ; enfin, appuyer sur la touche du minuteur pour régler la durée de fonctionnement dufoyer. Autour de l'afficheur du minuteur, il y a autant de LEDS que de foyers. Ils indiquent les foyers pour lesquels le minuteur est activé.
· Quand le minuteur est sélectionné, l'afficheur correspondant clignote et les LEDS qui l'entourent s'allument. Quand un foyer est sélectionné, les LEDS du minuteur s'éteignent et l'afficheur ne clignote plus.
· Si on modifie la sélection des foyers l'un après l'autre, l'afficheur du minuteur indique la valeur du minuteur associé à chaque foyer. Les minuteurs programmés pour chaque foyer restent actifs.
· Les autres caractéristiques du minuteur correspondent à celles du minuteur autonome. Pour augmenter la valeur, utiliser la touche de sélection du minuteur.
· L'écoulement du délai programmé est indiqué par un signal sonore et par les chiffres "00" sur l'afficheur : la LED du foyer correspondant au minuteur clignote. Le foyer s'éteint et "H" s'affiche si le foyer "brûle. Dans le cas contraire, l'afficheur du foyer montre un trait.

Le signal sonore et le clignotement de l'afficheur s'interrompent

· automatiquement au bout de 2 minutes.
· par pression d'une touche quelconque.
L'afficheur du minuteur s'éteint.

· Les fonctions de base correspondent à celles du minuteur autonome.

Précautions (Fig. 3)
- Nous recommandons l'utilisation de recipients à fond plat d'un diamètre égal ou légérement supérieur à celui de la zone chaude;
- Eviter les débordements de liquide; réduire la puissance une fois l'ebullition atteinte;
- Ne pas laisser fonctionner les éléments de chauffe à vide ou avec un recipient vide.
- Si la surface de la plaque se casse, débrancher immédiatement l'appareil du réseau électrique pour éviter un éventuel choc électrique.
- Ne pas utiliser d'appareils à vapeur pour le nettoyage de la plaque.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui ne possèdent pas d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont été supervisées ou si elles ont reçu des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants devront être supervisés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Entretien (Fig. 4)
Enlevez aussitôt du plan de cuisson tout fragment de papier en aluminium, tout résidu de nourriture, toute éclaboussures de graisse, de sucre ou d'autres aliments fortement riches en saccharine à l'aide d'une raclette à fin d'éviter d'endommager la surface du plan. Ensuite, nettoyer avec un produit adéquat et du papier absorbant, puis rincer à l'eau et sécher avec un torchon propre. N'utiliser en aucun cas d'éponges métalliques ou abrasives, éviter également d'utiliser des détergents chimiques agressifs comme les produits de nettoyage pour fours.

Instructions pour l'installateur

Installation
Ces instructions sont faites pour le technicien spécialisé comme guide à l'installation, au réglage e à l'entretien suivant les lois et les normes en vigueur. Les interventions doivent toujours être effectuées quand l'appareil est débranché.

Positionnement (Fig. 5)

1 Vue de face
2 Côté frontal

L'appareil est prévu pour être encastré dans une table de travail comme indiqué dans le dessin spécial. Préparer la colle pour seller ci-jointe sur tout le périmètre du plan.

Branchement électrique
Avant d'effectuer le branchement électrique, s'assurer que:
- les caracteristiques de l'installation soient de nature à satisfaire toutes les indications portées sur la plaque signalétique située sous l'appareil;
- que l'installation dispose d'un raccordement à la terre secon les normes et les dispositions en vigueur. La mise à terre est obligatoire aux termes de la loi.

Si l'appareil n'a pas de câble et /ou de prise correspondante, utiliser de la matière apte à l'absorption indiquée sur la plaque signalétique et à la température de travail. Le câble ne devra jamais atteindre une température supérieure de 50°C à celle ambiante.
Si on désire une connexion directe au réseau, il faut prévoir un dispositif de coupure omnipolaire avec une distance d'ouverture entre les contacts de 3 mm dimensionné à la puissance de plaque et qui suit les normes en vigueur (le fil de terre de couleur jaune/vert ne doit pas être coupé par l'interrupteur).

La prise ou l'interrupteur omnipolaire doivent être facilement accessibles après la mise en place de l'appareil.

Le Constructeur décline toute responsabilité au cas où ces normes et les autre normes contre les accidents ne seraient pas observées.

GB

THIS APPLIANCE IS CONCEIVED FOR DOMESTIC USE ONLY. THE MANUFACTURER SHALL NOT IN ANY WAY BE HELD RESPONSIBLE FOR WHATEVER INJURIES OR DAMAGES ARE CAUSED BY INCORRECT INSTALLATION OR BY UNSUITABLE, WRONG OR ABSURD USE.

The manufacturer declares that this product meets all the essential requirements for low voltage electrical material set out in European directive 2006/95/EEC of 12 December 2006 and for electromagnetic compatibility as required by European directive 2004/108/EEC of 15 December 2004.

User's Instructions
Installation
All operations relative to installation (electric connection) should be carried out by skilled personnel in conformity with the rules in force.
As for the specific instructions see part pertaining to installer.

Use
TOUCH CONTROL HEATING ELEMENTS
Touch sensitive keys
All operations can be performed using touch sensitive keys (capacitive sensors) located on the front of the control board; each key has a corresponding display. All actions are confirmed by an audible signal.

TOUCH CONTROL B (Fig. 2)

1 Power ON / Power OFF
2 Cooking zone +
3 Cooking zone –
4 Double circuit
5 Timer
6 Setting display
7 Timer display
8 Zone selection lights
9 Timer indicator light

Switching the Touch Control ON/OFF
After mains voltage is applied the control initializes for approx. 1 second before it is ready for operation. After a reset all displays and LEDs glow for approx. 1 second. When this time is over all displays and LEDs extinguish and the control is in the stand-by mode.
By operating the ON/OFF key the control can be turned into the ON-mode. The cooking zone displays show a static "0".
If a cooking zone is in the "hot" status, the display shows a static "H" instead of "0". The bottom right dot is blinking in 1 second intervals on all cooking zone displays to indicate that no cooking zone is selected at the moment.
After switching-ON the electronic control remains activated for 20 seconds. If no cooking zone or timer selection follows within this period of time, the electronic control automatically switches back into the stand-by-mode.
The control can only be switched-ON if it identifies the ON/OFF key alone being operated. Should it recognize key activation other than that, the control remains in the standby- mode.
If the child safety feature is active when switching on, all cooking zones show "L", (LOCKED). (also refer to 1.11). If the cooking zones are in a "hot" status, the display shows "L" and "H" in alternation. When the Touch Control is ON it can be switched-
OFF at any time by operating the ON/OFF key. This is also valid if the control has been locked (activated child safety feature).
The ON/OFF key has always priority in the switch-OFF function.

Automatic switch-OFF
When the control is ON it automatically switches-OFF after 20 seconds if no cooking zone or select key has been operated within this period of time. If case of a cooking zone selection, the automatic switch- OFF time is composed of 10 seconds deselection time for a cooking zone at setting"0" and 10 seconds switch-OFF time.

Switching a cooking zone ON and OFF
If the control is ON the respective cooking zone can be selected by operating a cooking-zone-select-key (= PLUS-key of the respective cooking zone). There is a static dot indication in the respective display. If the cooking zone is "hot "0" is displayed instead of "H" . On all other cooking zone displays the blinking dot extinguishes. Then a setting will be chosen by a renewed operation of the cooking- zone select- key or the MINUS-key and the cooking zone begins to heat up. In order to use the cooking-zone-select-key as a PLUS-key the control has to recognize that after the selection the cooking zone has been released for 0,3 seconds.
After selection of a cooking zone the setting can be increased by continuously pressing the PLUS-key, starting at step "1" it is increased by 1 step every 0,4 seconds. When setting "9" is reached the setting will not be changed further (end stop).
If the selected cooking zone will be switched ON by means of the MINUS key, the cooking zone starts at the maximum setting "9" ("reverse switching-ON").
When the key is continuously operated, it decreases by 1 step every 0,4 seconds. When setting "0" is reached, there will be no further setting changed (end stop). Only a renewed operation of the MINUS (or PLUS) key changes the setting.

Switching OFF an individual cooking zone
To switch off an individual cooking zone, the respective cooking zone has to be selected with the cooking-zone-select key (= PLUS). The selection is indicated with the static dot in the respective cooking zone display. If the control recognizes that the PLUS- (cooking-zone-select-key is the PLUS-key) and the MINUS key have been activated simultaneously the setting of the selected cooking zone will be put back to "0". Alternatively, the MINUS-key can be used to count down the setting to "0". If all cooking zones are at "0", all decimal points in the cooking zone displays are blinking. If a cooking zone is "hot", "H" will be displayed instead of "0".

Switching-OFF all cooking zones

Immediate switching-OFF of all cooking zones can be achieved anytime by means of the ON/OFF key. In the standby- mode an “H“ appears on all cooking zones which are “hot“. All other cooking zone displays are not illuminated.

Wattage settings
The output of the cooking zones can be set in 9 steps which are indicated by the figures “1“ thru “9“ by means of LED sevensegment-displays.

Automatic heat-up function (selectable)
When the automatic heat-up function is activated the wattage of the cooking zone is at 100 % ED for a certain heat-up time which is dependent on the selected (continuous) setting. At the end of the heat-up time the electronic control switches back to the preselected simmering setting.

Starting process of the automatic heat-up:
- Control is ON and a cooking zone will be selected
- The automatic heat-up will be activated by operating the PLUS-key for a second time.
- The requested continuous setting will be selected with the PLUS- and MINUS-key, the chosen setting appears in the display.
- 3 seconds after the last key operation (selection of the setting) and within 16 seconds after activation of the heat-up function, the symbol “A“ (which stands for the heat-up boost) appears on the display, in alternation with the chosen setting.
- If a lower setting will be selected with the MINUS-key after the “A” has appeared in the display, the automatic heat-up function will be interrupted.
- By means of the PLUS-key a higher continuous setting can be chosen, here the duration of the heat-up boost will be automatically adapted to the actual selected setting.
- When the heat-up time is over, the selected (continuous) setting will be indicated on the display.

Residual heat indicator
It is meant to indicate to the user that the glass ceramic has a dangerous touch temperature in the circumference of a cooking zone. The temperature will be determined following a mathematical model and the remaining residual heat will be indicated by means of “H” on the corresponding 7-segmentdisplay. Heating-up and cooling down will be calculated dependent on
· the selected setting („0“ to „9“)
· the ON/OFF time.
After switching-OFF the cooking zone the respective display shows “H” until the assigned cooking zone temperature is mathematically in a uncritical level. (≤ 60°C).

Automatic power OFF function (operating time limitation)
Dependent on the selected setting, every cooking zone will be switched-OFF after a defined maximum operation time if no operation of the assigned cooking zone follows within this time period. Every change of the cooking zone condition (by means of the PLUS-, MINUS- or BOOSTER key) puts back the maximum operation time of this cooking zone to the initial value of the operating time limitation.

Protection against unintended switching-ON
· If the electronic control realizes a continuous operation of keys for approx. 10 seconds, it switches OFF automatically. The control sends out an audible failure signal for 10 seconds, so that the user can remove the object which has been mistakenly placed onto the operation surface. The displays show the failure code “ E R 0 3 “ . If the failure carries on for more than 10 seconds, only the code “E R 0 3 “ will be displayed as long as the failure will be recognized by the electronic control. If the cooking zone is in the “hot” status, “H“ will appear on the display in alteration with the failure notice.
· If no cooking zone will be activated within 20 seconds after switching-ON by means of the Power-key, the control switches back from the ON-condition into the stand-by-mode.
· When the control is switched- ON the ON/OFF-key has priority over all other keys, so that the control can be switched-OFF anytime, even in case of multiple or continuous operation of keys.
· In the stand-by mode a continous operation will not be signalized. However, before the electronic control can be switched-ON again, it has to recognize that all keys are not operated.

Key lock (child safety feature)

◊ Child safety feature:

Key lock:
After switching-ON the control the child safety feature can be activated. To achieve this it is necessary to simultaneously operate the front right cooking zone- select-key and the MINUS-key and then press the front right cooking-zone-select key again. There will be an “L”, meaning LOCKED (child safety feature against unintended switching-ON). If a cooking zone is in the “hot” condition, “L” and “H” will be displayed in alternation.
This course of operation has to take place within a period of 10 seconds, no other key than described above may be operated. Otherwise the input will be interrupted because of incompleteness, the cook top will not be locked then. The electronic control remains in a locked condition until it gets unlocked, even if the control has been switched-OFF and -ON in the meantime. Also a reset of the control (after a voltage drop) does not cancel the key lock.

Unlocking for cooking purposes:
To unlock and operate the control it is required to operate the front right cooking- zone select- key and the MINUS-key simultaneously. “L“ (LOCKED) in the display extinguishes and all cooking zones show “0“ with a blinking dot. Should a cooking zone be “hot”, “H” is displayed instead of the static “0”. After switching- OFF the control, the child safety feature is active again.

Cancelling the key lock:
After switching-ON the control the child safety feature can be deactivated. Here it is necessary to simultaneously operate the front right cooking-zone-select key and the MINUS-key and then operate the MINUS-key alone. If all steps have been carried out in the right order within 10 seconds the key lock gets cancelled and the control is OFF. Otherwise the input will be considered incomplete, the control remains locked and switches-OFF after 20 seconds. After a renewed

switching-ON by means of the ON/OFF key all displays show „0", the display dots are blinking and the control is ready for cooking. If a cooking zone is "hot" , "H" will be displayed instead of the static „0".

Multi-circuit cut-off

Depending on the design it is possible to operate dual- or triple-circuit radiant heating elements with the LITE-Touch Control.

When a multi-circuit heating element is put into operation, all heating circuits are switched-ON at the same time. If only the inner heating circuits should be used, the outer heating circuit can be switched-OFF by means of the multi-circuit key or in individual steps.

By operating the multi-circuit key the respective outer circuit of the assigned active cooking zone (setting π „0") can be cutoff anytime. An activated outer circuit will be indicated by an additional LED. A renewed operation of the multi-circuit key will add the outer circuit(s) at any time, the assigned LED´s glow again (toggle-function)

If a cooking zone other than the one with multi-circuit function will be selected, the multicircuit status will be changed and all cooking zones will be deselected (the decimal point extinguishes).

Behaviour of dual-circuit cut-OFF:

If the heating element to be controlled is a triple-circuit heating element, the course of action is as follows:

· The first activation of the multi-circuit key cuts-off the outer heating circuit and the top LED extinguishes.

· A second activation of the multi-circuit-key cuts-off the middle heating circuit. (also the bottom LED extinguishes.)

· A third activation adds the middle heating circuit again. A further activation adds the third heating circuit as well and the assigned LEDs glow again.

Audible signal (buzzer)

While the control is in operation the following activities will be signaled by means of a buzzer:

· normal key activation with a short sound signal.

· continuous operation of keys over a longer period of time (_10 seconds) with a longer, intermittent sound signal.

Timer function (optional)

The timer function is realized in two versions:

· Stand-alone timer 1..99 min: sound signal when the time is over (= minute minder). This function is only available when the cooktop is not in operation, i.e. when there is no cooking.

· Cooking zone timer 1..99 min: sound signal when the time is over, four cooking zones can be programmed independently.

Timer as minute minder (stand-alone):

· If the control is OFF the standalone- timer can be operated by activating the timer key. The timer display shows "00". Operation of the Power-key puts the control back into the stand-by mode and the stand-alone-timer will be cut-off.

· Adjustment range (0-99min), it can be set in 1-minute steps with any key, starting at 1 up to 99 (end stop) with the minus-key starting at 99 down to 0 (end stop)

· Continuous activation of the plusor minus-key results in a dynamic increase of the adjustment speed up to maximum value without sound signal.

· when the plus- or minus key is released in the meantime, the adjustment speed starts again from a (low) initial value.

· adjustment can be made with a continously activated plus- or minus-key or by tip-operation (with sound signal) After the timer is set the time runs down according to the adjustment. When the time is over there is a sound signal and the timer display blinks.

The sound signal will be stopped

· automatically after 2 minutes and/or

· by operating any key. Then the blinking of the timer display stops and the display extinguishes.

Switching-OFF/changing the timer

· The timer can be changed or switched-off anytime by operating the TIMER- or MINUS key (with sound signal). The timer will be switched off by counting down to "0" with the minus-key or by operating the TIMER- and MINUS-key together, which sets the timer directly to "0". For 6 seconds the timer display remains at "0" before it will be switched-off.

· If the control will be switched- ON by means of the Power-key, the stand-alone timer will be switched-off also.

Timer programming on cooking zones

When the control is switched- ON an independent timer can be programmed for every cooking zone.

· By selecting a cooking zone with the cooking-zone-selectkey, then selecting the setting and finally activating the timerselect- key, the timer can be programmed as a switch-off function for a cooking zone. Around the timer four LEDs are arranged. These indicate for which cooking zone the timer has been activated.

· As soon as the timer has been selected, the assigned timer-LED blinks and the dot in the timer display glows. If a cooking-zone-select-key will be operated, the dot in the timer displays extinguishes and the LED does not blink any longer.

· When switching-over from one cooking zone to another, the timer display always shows the present timer value of the respective cooking zone. However, the programmed timers of other cooking zones remain active.

· The further setting behaviour corresponds to the STANDALONE- TIMER. For increasing the adjusted time, the PLUS-key of the respective cooking zone has to be used. (setting π "0")

· When the timer has run down, there is a sound signal and the timer display shows "00" statically, the assigned cooking zone timer LED blinks. The programmed cooking zone will be cut off and „H" will be displayed if the coking zone is hot, otherwise a stroke will show in the cooking zone display.

The sound signal and the blinking of the timer LED will be stopped

· automatically after 2 minutes

· by operating any key.

The timer display extinguishes.

· The basic behavior follows the description of the "minute minder" (stand-alone-timer).

Precautions (Fig. 3)

- When one makes use of heating elements, we advise receptacles with flat bottom having same diameter or lightly higher than that of the hot area.
- Avoid overflows of liquid, therefore when boiling has happened, or in any case when liquid is heated, reduce the heat supply.
- Don't leave the heating elements on without receptacles on the top or with void pots and pans.
- If the surface of the hob is damaged, immediately disconnect the appliance from the mains to prevent the possibility of electric shock.
- Never use a steam cleaner to clean the hob.
- This appliance hood is not designed to be used by people (including children) with reduced physical, sensorial or mental capacity, or who lack experience or knowledge about it, unless they have had supervision or instructions on how to use the appliance by someone who is responsible for their safety.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Maintenance (Fig. 4)
By means of a scraper immediately remove any alluminium foil bits, food spills, grease splashes, sugar marks and other high sugarcontent food from the surface in order to avoid damaging the hob.
Subsequently clean the surface with some towel and appropriate product, rinse with water and dry by means of a clean cloth. Under no circumstance should sponges or abrasive cloths be used; also avoid using aggressive chemical detergents such as oven sprays and spot removers.

Installer's Instructions

Installation
These Instructions are for the qualified technician, as a guide to installation, adjustment and maintenance, according to the laws and standards in force. These operations must always be carried out when the appliance has been disconnected from the electric system.

Positioning (Fig. 5)

1 Front view
2 Front side

The appliance can be fitted into a working area as illustrated on the figure. Apply the seal supplied over the whole perimeter of the working area.

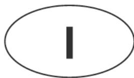
Electrical connection
Prior to carrying out the electrical connection, please ensure that:
the plant charac- teristics are such as to follow what is indicated on the matrix plate placed at the bottom of the working area;

- that the plant is fitted with an efficient earth connection, following the standards and law provisions in force.
- The earth connection is compulsory in terms of the law.

Should there be no cable and/or plug on the equipment, use suitable absorption material for the working temperature as well, as indicated on the matrix plate. Under no circumstance must the cable reach a temperature above 50°C of the ambient temperature.
Should a direct connection to the network be required, it will be necessary to interpose an omnipolar switch with min. aperture between the 3 mm. contacts, dimensioned to bear the plate load and it must follow the standards in force (the yellow/green earth cable must not be interrupted by the switch). The plug or omnipolar switch must be easily reached on the installed equipment.

The manufacturers decline any responsibility in the event of non-compliance with what is described above and the accident prevention norms not being respected and followed.

To avoid all risk, if the power cable becomes damaged, it must only be replaced by the manufacturer, by an authorised service centre, or by a qualified electrician.



QUESTO PRODOTTO È STATO CONCEPITO PER UN IMPIEGO DI TIPO DOMESTICO. IL COSTRUTTORE DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ NEL CASO DI EVENTUALI DANNI A COSE O PERSONE DERIVANTI DA UNA NON CORRETTA INSTALLAZIONE O DA USO IMPROPRIO, ERRONEO OD ASSURDO.

Il fabbricante assicura che il prodotto adempie tutti i requisiti essenziali richiesti al materiale elettrico a bassa tensione, contemplati dalla direttiva 2006/95/CEE del 12 dicembre 2006, oltre ai requisiti in materia di compatibilità elettromagnetica, contemplati dalla direttiva 2004/108/CEE del 15 dicembre 2004.

Istruzioniper l'utente
Installazione
Tutte le operazioni relative all'installazione (allacciamento elettrico) devono essere eseguite da personale qualificato secondo le norme vigenti.
Per le istruzioni specifiche vedi la parte riservata all'installatore.

Uso

ELEMENTI RISCALDANTI TOUCH CONTROL

Tasti a sfioramento
Tutte le operazioni possono essere compiute tramite tasti a sfioramento (sensori di tipo capacitivo) posti sulla faccia frontale della scheda; ad ogni tasto corrisponde un display. Ogni attività viene confermata da un segnale acustico.

TOUCH CONTROL B (Fig. 2)

1 Accensione/spegnimento ON / OFF
2 Zona di cottura +
3 Zona di cottura –
4 doppio circuito
5 Temporizzatore
6 Schermo livello potenza
7 Schermo temporizzatore
8 Spia selezione zona

Accensione/spegnimento del Touch Control
Dopo l'accensione, il touch richiede circa 1 secondo prima di essere pronto al funzionamento. Dopo il reset tutti i displays e i LED lampeggiano per ca.1 secondo. Passato questo tempo tutti i displays e i LED si spengono e il touch è in posizione di Stand-by.
Il touch può essere acceso azionando il tasto di alimentazione. I displays delle zone cottura mostrano uno "0". Se una zona cottura "scotta", il display mostra "H" invece di "0". Il punto in basso a destra su tutti i displays dei punti cottura lampeggia ad intervalli di un secondo per indicare che al momento non è stato selezionato alcun piano cottura.
Dopo l'accensione il touch rimane attivo per 20 secondi. Se non si seleziona né una zona cottura né il timer il touch ritorna nello stato di stand-by automaticamente.
Il touch si accende esclusivamente azionando il tasto di alimentazione da solo. La pressione del tasto di alimentazione in concomitanza con altri tasti non produce alcun effetto e il touch rimane in stand by.
Se la sicurezza per bambini è attiva durante l'accensione, tutti i display delle zone cottura mostrano "L", (locked/bloccato). (fare riferimento a 1.11). Se le zone cottura "scottano" i displays mostreranno "L" ed "H" (hot/caldo) alternativamente.
Il touch control può essere spento in qualsiasi momento azionando il tasto di alimentazione. Questo è valido anche se il comando è stato bloccato con la sicurezza bambini. Il tasto di alimentazione ha sempre priorità maggiore nella funzione di spegnimento.

Spegnimento automatico
Una volta acceso, il touch si spegne automaticamente dopo 20 secondi di inattività. Dopo la selezione di una zona cottura il tempo di spegnimento automatico si suddivide in 10 secondi dopo il quale viene deselezionata la zona e, 10 secondi dopo, il touch si spegne.

Accensione/spegnimento di una zona cottura
Con il touch acceso, la zona cottura può essere selezionata attivando il tasto di selezione (tasto PIU' della rispettiva zona).
Un punto acceso nel display della zona indica la selezione. Se l'area "scotta" una "H" verrà visualizzata alternativamente allo "0". Su tutti gli altri displays il punto di selezione lampeggiante si spegne.
Azionando nuovamente il tasto PIU', si può selezionare un livello di potenza e la zona inizia a riscaldare. Dopo la selezione bisogna rilasciare il tasto PIU' per 0,3 secondi prima di poter procedere alla scelta della potenza con lo stesso.
Selezionata la zona cottura, la scelta del livello di potenza può essere effettuata tenendo premuto il tasto PIU', partendo dal livello 1 viene incrementato di una unità ogni 0,4 secondi. Al raggiungimento del livello 9 non è possibile effettuare ulteriori incrementi.
Se la zona cottura è selezionata tramite il tasto MENO, il livello iniziale è il "9" (massimo livello). Tenendo premuto il tasto, il livello attivo decresce di una unità ogni 0,4 secondi. Raggiunto il livello 0 non è possibile effettuare ulteriori decrementi. Solamente una nuova attivazione del tasto MENO (o PIU') può modificare l'impostazione.

Spegnimento di una zona cottura
Selezionare la zona da spegnere con il tasto di selezione (PIU'). La selezione è indicata con il punto nel display della relativa zona. Attivando il tasto PIU' e MENO contemporaneamente, il livello di potenza della zona viene impostato a 0. In alternativa il tasto MENO può essere utilizzato per decrementare il livello di potenza fino a 0.
Se tutte le zone cottura sono a livello di potenza "0", i punti decimali nei displays lampeggiano. Se una zona cottura "scotta", apparirà una "H" anziché lo "0".

Spegnimento di tutte le zone cottura:
Lo spegnimento immediato di tutte le zone può essere ottenuto in qualsiasi momento tramite il pulsante di alimentazione. In modalità stand-by una "H" appare per tutte le zone cottura che "scottano". Tutti gli altri displays saranno spenti.

Livello di potenza
La potenza della zona cottura può essere impostata in 9 livelli che sono indicati dai simboli da “1“ a “9“ tramite i displays a LED di sette segmenti.

Funzione di riscaldamento automatico (su selezione)
Quando la funzione di riscaldamento automatico è attivata, la potenza della zona cottura è al 100 % per un determinato periodo di riscaldamento che dipende dal livello di potenza selezionato. Alla fine del tempo di riscaldamento il touch ritorna al livello di potenza preselezionato.

Inizio del processo di riscaldamento automatico:
- Il touch è acceso e una zona cottura viene selezionata.
- Raggiunto il livello di potenza 9, il riscaldamento automatico è attivato tramite un’ulteriore pressione del tasto PIU’.
- Il livello di potenza richiesto viene selezionato agendo sui tasti PIU’ e MENO, il display mostra il livello scelto.
- Tre secondi dopo l’ultima pressione dei tasti (selezione del livello di potenza) ed entro 16 secondi dopo l’attivazione della funzione di riscaldamento automatico, il simbolo “A” (che segnala l’incremento di potenza) appare sul display alternativamente al livello di potenza selezionato.
- Se un livello più basso viene selezionato con il tasto MENO, dopo che la “A” è apparsa sul display, la funzione di riscaldamento automatico verrà interrotta.
- Con il tasto PIU’ è possibile selezionare un livello di potenza più alto, in tal caso il tempo di riscaldamento automatico sarà adattato all’impostazione selezionata.
- Quando il tempo di riscaldamento è terminato, il livello di potenza selezionato precedentemente sarà indicato nel display.

Indicatore di calore residuo
Serve a indicare all’utente che il vetro è ad una temperatura pericolosa in caso di contatto con tutta l’area sovrastante la zona cottura. La temperatura viene determinata seguendo un modello matematico e un eventuale calore residuo viene indicato con una “H” dal corrispondente display a sette segmenti.
Il riscaldamento e il raffreddamento sono calcolati in relazione a:
· Il livello di potenza selezionato (da “0“ a “9“)
· Il periodo di attivazione dei relè
Dopo aver spento la zona cottura, il corrispondente display mostra “H” fino a che la temperatura della zona non scende al di sotto del livello critico (≤ 60°C) secondo il modello matematico.

Funzione di spegnimento automatico (lim. del tempo di funzionamento)
In relazione al livello di potenza, ogni zona cottura viene spenta dopo un tempo massimo predefinito, se non si esegue alcuna operazione.
Ogni operazione sulla zona cottura (tramite i tasti PIU’ e MENO o BOOSTER) resetta il tempo massimo di operazione della zona al suo valore iniziale.

Protezione in caso diaccensione involontaria.
· Se il controllo elettronico verifica un’attivazione continua di un tasto per ca. 10 sec. Si spegne automaticamente. Il controllo emette un segnale acustico di errore per 10 secondi che avverte l’utente della presenza di un oggetto sui sensori. I displays mostrano il codice di errore “ E R 0 3 “, che verrà visualizzato sul display fintanto che il controllo elettronico avverte l’errore. Se la zona di cottura “scotta”, una “H“ apparirà sul display alternativamente al segnale di errore.
· Se nessuna zona cottura verrà attivata entro 20 secondi dall’accensione del Touch, il controllo ritorna alla modalità stand-by.
· Quando il controllo è acceso il tasto ON/OFF ha priorità su tutti gli altri tasti, cosicché il controllo può essere spento in qualsiasi momento anche in caso di attivazione multipla o continua di tasti.
· Nella modalità stand-by un’attivazione continua di tasti non avrà alcun effetto. Comunque, prima che il controllo elettronico possa essere acceso nuovamente, deve riconoscere che non ci sia alcun tasto attivato.

1.9 Blocco dei tasti (sicurezza per bambini)

◊ <u>*Sicurezza per bambini:*</u>

Blocco dei tasti:
La sicurezza per bambini può essere attivata dopo aver acceso il Touch premendo simultaneamente il tasto di selezione della zona in basso a destra e il tasto MENO e poi premendo di nuovo il tasto di selezione zona in basso a destra. Apparirà una “L” che sta per LOCKED (sicurezza per bambini per accensione involontaria). Se la zona di cottura “scotta” la “L” e “H” saranno visualizzate alternativamente.
Lo svolgimento di questa operazione deve avvenire entro 10 secondi, nessun altro tasto oltre a quelli descritti sopra, deve essere attivato. In caso contrario la sequenza verrà interrotta e il piano cottura non sarà bloccato.
Il controllo elettronico rimane bloccato finché non viene sbloccato dall’utente, anche se nel frattempo è stato spento e riacceso. Anche un reset del touch (dopo una caduta di tensione) non rimuove il blocco tasti.

Sblocco dei tasti per cucinare:
Per sbloccare il touch attivare contemporaneamente il tasto di selezione zona cottura in basso a destra e il tasto MENO. La “L“ (LOCKED/bloccato) sul display scompare e tutte le zone cotture mostrano “0“ con un punto lampeggiante. Se una zona cottura dovesse “scottare”, viene visualizzata la “H” anziché “0”. Dopo aver spento il touch, la sicurezza per bambini è di nuovo attiva.

Eliminazione del blocco tasti:
Dopo aver acceso il touch la sicurezza per bambini può essere disattivata. E’ necessario attivare contemporaneamente il tasto di selezione zona cottura in basso a destra e il tasto MENO e poi attivare il tasto MENO da solo. Se vengono eseguiti tutti i passaggi nell’ordine giusto entro 10 secondi il blocco dei tasti viene cancellato e il touch sarà spento. In caso contrario la sequenza verrà considerato incompleto, il touch rimarrà bloccato e si spegnerà dopo 20 secondi. Accendendo di nuovo il touch con il tasto ON/OFF tutti i display mostreranno “0”, i punti decimali lampeggeranno e il touch sarà pronto per la cottura. Se una zona cottura “scotta”, sarà mostrata “H” invece che “0”.

Spegnimento dei circuiti multipli
Utilizzando il controllo TouchLite, a seconda della versione, è possibile controllare piastre con circuito doppio o triplo.
Quando una radiante multipla viene attivata, vengono accesi tutti i circuiti contemporaneamente. Se si vuole accendere solamente il circuito più interno, i circuiti esterni possono essere spenti con il tasto apposito.
Azionando il tasto di circuitomultiplo i circuiti più esterni della zona cottura attiva possono essere disattivati in qualsiasi momento. Un circuito esterno attivo viene indicato da un LED addizionale apposito. Una nuova attivazione del tasto di circuito-multiplo attiva nuovamente i circuiti esterni e i LED assegnati si accendono.

Comportamento di un circuitotriplo:
Se l'elemento da controllare è una radiante a triplo circuito, avviene quanto segue:
· La prima attivazione del tasto di circuito-multiplo spegne il circuito più esterno e il LED in alto del display.
· Una seconda attivazione del tasto di circuito-multiplo spegne il circuito mediano e il LED in basso del display.
· Una terza attivazione riaccende il circuito mediano. Una ulteriore attivazione aggiunge il terzo circuito e il rispettivo LED.

Segnale acustico (cicalino)
Durante l'utilizzo le seguenti attività vengono segnalate tramite un cicalino:
· Normale attivazione dei tasti con un suono breve.
· Attivazione continua dei tasti per più di 10 sec con un suono lungo intermittente.

Funzione di Timer (Opzionale)
La funzione timer è realizzata in due versioni:
· Timer autonomo 1..99 min: segnale sonoro quando il tempo è scaduto.
Questa funzione è disponibile solo quando non si sta utilizzando il piano cottura.
· Timer per zone cottura 1..99 min: segnale sonoro quando il tempo è scaduto, le quattro zone cottura possono essere programmate indipendentemente.

Timer autonomo:
· Se il touch è spento il timer autonomo può essere utilizzato attivando il tasto di timer. Il display mostra "00". Attivando il tasto di accensione, il touch ritorna in modalità di stand-by e il timer viene spento.
· Modifiche del valore (0-99min), possono essere effettuate con incrementi di un minuto con qualsiasi dei tasti PIU' da 0 a 99 e con il tasto MENO da 99 a 0.
· Un'attivazione continua del tasto PIU' o MENO danno luogo a un incremento dinamico della velocità di variazione fino ad un valore massimo, senza segnali sonori.
· Se il tasto PIU' (o MENO) viene rilasciato, la velocità di incremento (decremento) inizia nuovamente dal valore iniziale.
· L'impostazione del timer può essere fatta sia con attivazioni continue dei tasti PIU' e MENO sia con attivazioni a tocchi successivi (con segnale sonoro). Dopo che il timer è stato impostato inizia il conto alla rovescia. Lo scadere del tempo verrà notificato da un segnale sonoro e dal lampeggiare del display del timer.

Il segnale sonoro si fermerà
· Automaticamente dopo 2 minuti
· Azionando un tasto qualsiasi
Il display smette di lampeggiare e si spegne.

Spegnere / modificare il timer
· Il timer può essere modificato o spento in qualsiasi momento azionando i tasti PIU' e MENO (con segnale sonoro). Il timer si spegne portando il tempo a "0" con il tasto MENO o azionando i tasti PIU' e MENO contemporaneamente, che porta il timer direttamente a "0". Per 6 secondi il timer rimane a "0" prima di spegnersi.
· Se il touch viene acceso (utilizzando il tasto di alimentazione), il timer autonomo si spegne.

Programmazione del timer per le zone cottura
Accendendo il touch si può programmare un timer indipendente per ogni zona cottura.

· Selezionando la zona cottura con il tasto di selezione zona, impostando successivamente il livello di potenza ed infine attivando il tasto di timer, si può impostare un conto alla rovescia per spegnere la zona cottura. Intorno al display del timer sono posizionati tanti LED quante sono le zone cottura per indicare per quali zone è stato attivato il timer.
· Quando il timer viene selezionato il relativo display lampeggia e i LEDs intorno al display si accendono. Se una zona cottura viene selezionata, i LED del timer si spengono e il display non lampeggia più.
· Modificando la selezione da una zona all'altra, il display del timer mostra il valore del timer associato alla zona. I timer programmati per ogni zona cottura rimangono comunque attivi.
· Ulteriori comportamenti del timer corrispondono a quelli del timer autonomo. Per incrementare il valore deve essere utilizzato il tasto di selezione timer.
· Lo scadere del tempo viene notificato da un segnale acustico e da "00" sul display, il LED della zona cottura assegnata al timer lampeggia. La zona cottura viene spenta e una "H" viene mostrata se la zona "scotta", altrimenti il display della zona mostra un trattino.

Il segnale sonoro e il lampeggiamento del display si interromperanno
· Automaticamente dopo 2 minuti.
· Azionando uno dei tasti.
Il display del timer si spegne.

· Le funzionalità di base ricalcano la descrizione del timer autonomo.

Precauzioni (Fig. 3)
- Nell'uso degli elementi riscaldanti si consigliano recipienti a fondo piatto con diametro uguale o leggermente superiore a quello indicato sul piano;
- evitare trabocchi di liquido; pertanto ad ebollizione avvenuta o comunque a liquido riscaldato ridurre l'erogazione di calore;
- non lasciare inseriti gli elementi riscaldanti a vuoto o con pentole o tegami vuoti.
- In caso di rottura del piano di cottura, scollegare immediatamente l'apparecchio dalla rete, onde evitare shock elettrici.

- Per la pulizia del piano di cottura non si dovrà usare nessun pulitore a vapore.
- Questo apparecchio non dovrà essere usato da persone (incluso bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o che non abbiano la sufficiente esperienza o conoscenza. Potranno usarlo sotto sorveglianza o se istruite sul suo uso da una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini dovrebbero essere sorvegliati, per avere la certezza che non giocano con l'apparecchio.

Manutenzione (Fig. 4)
Tracce di fogli di alluminio, residui di cibo spruzzi di grasso, zucchero o cibi fortemente saccariferi devono essere immediatamente rimossi dal piano di cottura con un raschietto per evitare possibili danni alla superficie del piano. Pulire con un prodotto idoneo e carta da cucina; risciacquare con acqua e asciugare usando un panno pulito. Non adoperare assolutamente spugne o pagliette abrasive; evitare altresì l'uso di prodotti chimici aggressivi, tipo sgrassanti per forno.

Istruzioni per l'installatore

Installazione
Le presenti istruzioni sono rivolte all'installatore qualificato quale guida all'installazione, regolazione e manutenzione secondo le leggi e le normative in vigore.
Gli interventi devono sempre essere effettuati ad apparecchiatura disinserita elettricamente.

Posizionamento (Fig. 5)

1 Veduta frontale
2 Lato frontale

L'apparecchio è previsto per essere incassato in un piano di lavoro come illustrato nell'apposita figura. Predisporre su tutto il perimetro del piano il sigillante a corredo.

Collegamento elettrico
Prima di effettuare l'allacciamento elettrico accertarsi che:
- le caratteristiche dell'impianto siano tali da soddisfare quanto indicato sulla targa matricola applicata sul fondo del piano;
- che l'impianto sia munito di un efficace collegamento di terra secondo le norme e le disposizioni di legge in vigore. La messa a terra è obbligatoria a termini di legge.

Nel caso che l'apparecchiatura non sia munita di cavo e/o di relativa spina utilizzare materiale idoneo per l'assorbimento indicato in targa matricola e per la temperatura di lavoro. Il cavo in nessun punto dovrà raggiungere una temperatura superiore di 50 °C a quella ambiente.
Desiderando un collegamento diretto alla rete, è necessario interporre un interruttore onnipolare con apertura minima fra i contatti di 3 mm dimensionato per il carico di targa e rispondere alle norme in vigore (il cavo di terra giallo/verde non deve essere interrotto dall'interruttore). La presa o l'interruttore onnipolare devono essere facilmente raggiungibili con l'apparecchiatura installata.

Il costruttore declina ogni responsabilità nel caso che quanto sopra e le usuali norme antiinfortunistiche non vengano rispettate.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.

NL

DIT PRODUKT IS ALS HUISHOUDELIJK APPARAAT GEDACHT. VOOR BESCHADIGINGEN AAN SPULLEN OF PERSONEN DIE AAN VERKEERDE INSTALLATIE, MISBRUIK OF VERKEERDE GEBRUIK ZIJN TE WIJTEN, NEEMT DE FABRIKANT GEEN VERANTWOORDELIJKHEID OP ZICH.

De fabrikant verklaart dat dit product voldoet aan de basisvoorschriften voor elektrische laagspanningstoestellen die worden opgelegd door richtlijn 2006/95/EEG van 12 december 2006 en voor elektromagnetische compatibiliteit die worden opgelegd door richtlijn 2004/108/CEE van 15 december 2004.

Instructies voor de gebruiker
Installatie
Alle handelingen met betrekking tot de installatie (elektrische verbinding) moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel volgens de geldende normen. Zie voor de specifieke instructies het gedeelte gereserveerd voor de installateur.

Gebruik
VERWARMINGSELEMENTEN TOUCH CONTROL

Drukgevoelige toetsen
Alle handelingen kunnen worden uitgevoerd met drukgevoelige toetsen (capacitieve sensoren) die op het frontpaneel van de fiche staan; met elke toets komt een display overeen. Elke handeling wordt met een “biep” bevestigd.

TOUCH CONTROL B (Afb. 2)

1 Aan/uit
2 Kookzone +
3 Kookzone –
4 dubbel circuit
5 Timer
6 Display temperatuurinstelling
7 Display timer
8 Lampje zoneselectie
9 Lampjes timer

Aan/uit van de tiptoetsbediening
Na inschakeling is de tiptoetsbediening na ongeveer 1 seconde klaar voor gebruik. Na de reset knipperen alle displays en LEDS gedurende ongeveer 1 seconde. Daarna gaan alle displays en LEDS uit en staat detiptoetsbediening in de stand-by stand.
De tiptoetsbediening kan met de aan/uit toets worden ingeschakeld. De displays van de kookzones tonen een “0“. Als een kookzone “warm is”, toont het display een “H“ in plaats van een “0“. Het segment rechts onder op alle displays van de kookstanden knippert met tussenpozen van een seconde om aan te geven dat op het moment geen enkel kookvlak is geselecteerd. Na inschakeling blijft de tiptoetsbediening 20 seconden actief. Als noch een kookzone noch de timer worden geselecteerd, keert de tiptoetsbediening automatisch in de stand-by status terug.

De tiptoetsbediening gaat pas aan, als alleen de aan/uit toets wordt ingeschakeld. Als de aan/uit toets tegelijkertijd met andere toetsen wordt ingedrukt, heeft dit geen enkel resultaat en de tiptoetsbediening blijft in de standby stand. Als de kinderbeveiliging tijdens de inschakeling actief is, tonen alle displays van de kookzones een “L“, (locked/vergrendeld). (zie 1.11). Als de kookzones “warm zijn” tonen de displays afwisselend een “L“ en een “H“ (hot/warm).

De tiptoetsbediening kan op elk moment met de aan/uit toets worden uitgeschakeld. Dit geldt ook als de bediening met de kinderbeveiliging is geblokkeerd. De aan/uit toets heeft altijd voorrang bij de uitschakelfunctie.

Automatische uitschakeling
Eenmaal ingeschakeld gaat de tiptoetsbediening automatisch uit na 20 seconden van inactiviteit. Na de selectie van een kookzone wordt de automatische uitschakeltijd opgedeeld in 10 seconden waarna de zone wordt gedeselecteerd en 10 seconden daarna gaat de tiptoetsbediening uit.

Aan/uit van een kookzone
Met ingeschakelde tiptoetsbediening kan de kookzone worden geselecteerd door op de selectietoets te drukken (PLUStoets van de desbetreffende zone). Als een segment van het display van de zone brandt, betekent dit dat deze is geselecteerd. Als de zone “warm is” wordt een “H” afgewisseld door een “0”. Op alle andere displays gaat het knipperende segment uit. Door opnieuw op de PLUS-toets te drukken kan een vermogensniveau worden geselecteerd en de zone begint warm te worden. Na de selectie moet de PLUS-toets gedurende 0,3 seconden worden losgelaten, voordat met diezelfde toets het vermogen kan worden gekozen.
Zodra de kookzone is geselecteerd, kan het l vermogensniveau worden gekozen door de PLUS-toets ingedrukt te houden. Het niveau begint bij 1 en neemt iedere 0,4 seconden met één eenheid toe. Als het niveau 9 is bereikt, zijn er geen verhogingen meer mogelijk. Als de kookzone is geselecteerd met de MIN-toets, is het beginniveau “9” (maximaal niveau). Als de toets ingedrukt wordt gehouden, neemt het actieve niveau iedere 0,4 seconden met één eenheid af. Als het niveau 0 is bereikt, zijn er geen verdere verlagingen meer mogelijk. Alleen een nieuwe druk op de MIN- (of PLUS-) toets kan de instelling veranderen.

Uitschakelen van een kookzone
Selecteer de uit te schakelen zone met de selectietoets (PLUS). De selectie wordt aangegeven door een segment in het display van de desbetreffende zone. Wanneer de PLUS- en MIN-toets tegelijkertijd worden ingedrukt, wordt het vermogensniveau van de zone op 0 ingesteld. Als alternatief kan de MIN-toets worden gebruikt om het vermogensniveau tot 0 af te laten nemen.

Als alle kookzones op het vermogensniveau “0” staan, knipperen de decimaaltekens in de displays. Als een kookzone “warm is”, verschijnt een “H” in plaats van een “0”.

Uitschakelen van alle kookzones:
Alle zones kunnen op elk moment tegelijkertijd worden uitgeschakeld met de aan/uit toets. In de stand-by modus verschijnt een “H“ voor alle kookzones die “warm zijn”. Alle andere displays zijn uit

Vermogensniveau
Het vermogen van de kookzone kan op 9 niveaus worden ingesteld die worden aangegeven door de symbolen van “1“ tot “9“ met behulp van de zeven-segment displays.

Aankookautomaat (naselectie)
Wanneer de aankookautomaat geactiveerd is, werkt de kookzone voor een bepaalde periode op vol vermogen. De tijd hangt af van het geselecteerde vermogensniveau. Na de aankooktijd keert de tiptoetsbediening weer naar het eerder geselecteerde vermogensniveau.

Begin van het automatische aankookproces:
- De tiptoetsbediening is ingeschakeld en een kookzone wordt geselecteerd.
- Zodra het vermogensniveau 9 is bereikt, wordt de aankookautomaat met nog een druk op de PLUS-toets ingeschakeld.
- Het gewenste vermogensniveau wordt geselecteerd door op de PLUS- en MIN-toetsen te drukken. Het display toont het geselecteerde niveau.
- Drie seconden na de laatste druk op de toetsen (selectie van het vermogensniveau) en binnen 16 seconden na inschakeling van de aankookautomaat verschijnt het symbool “A” (dat de vermogenstoename aangeeft) op het display afgewisseld door het geselecteerde vermogensniveau.
- Als een lager niveau wordt geselecteerd met de MIN-toets, nadat de “A” op het display is verschenen, wordt de aankookautomaat onderbroken.
- Met de PLUS-toets kan een hoger vermogensniveau worden geselecteerd . In dat geval wordt de aankookautomaat aan de geselecteerde instelling aangepast.
- Na de aankooktijd wordt het eerder geselecteerde vermogensniveau in het display weergegeven.

Restwarmte-indicator
Waarschuwt de gebruiker dat het glas een gevaarlijke temperatuur heeft bij aanraking van het hele gebied boven de kookzone. De temperatuur wordt bepaald volgens een wiskundig model en eventuele restwarmte wordt met een “H” aangeduid door het desbetreffende zeven-segment display. De verwarming en de afkoeling worden berekend met betrekking tot:
· het geselecteerde vermogensniveau (van “0“ tot “9“)
· de activeringsperiode van de relais.
Nadat de kookzone is uitgeschakeld, toont het desbetreffende display een “H” totdat de temperatuur van de zone volgens het wiskundig model tot onder het kritieke niveau daalt (≤ 60°C).

Automatische uitschakeling (limiet van de werkingsduur)
Afhankelijk van het vermogensniveau wordt elke kookzone na een vooraf ingestelde maximale duur uitgeschakeld, als er op geen enkele knop wordt gedrukt.
Iedere handeling op de kookzone (met de PLUS- en MIN-toetsen of de tweekrings-kookzone, indien aanwezig) stelt de maximale werkingsduur van de zone op de beginwaarde terug.

Beveiliging in geval van een onbedoelde inschakeling.
· Als de elektronische controle gedurende ongeveer 10 sec. Een continue inschakeling van een toets detecteert, gaat hij automatisch uit. De controle geeft gedurende 10 seconden een geluidssignaal dat de gebruiker waarschuwt dat er een voorwerp op de sensoren ligt. De displays tonen de foutcode “ E R 0 3 “, die op het display wordt weergegeven totdat de elektronische controle de fout detecteert. Als de kookzone “warm is”, verschijnt een “H” op het display afgewisseld door het foutsignaal.
· Als binnen 20 seconden na de inschakeling van de tiptoetsbediening geen enkele kookzone wordt ingeschakeld, keert de controle terug naar de standby stand. (Zie ook paragraaf 1.2)
· Als de controle is ingeschakeld heeft de ON/OFF toets voorrang op alle andere toetsen, zodat de controle op elke willekeurig moment kan worden uitgeschakeld, ook als meerdere toetsen worden ingedrukt of een toets continu wordt ingedrukt.
· In de stand-by modus heeft een continue activering van de toetsen geen enkel effect. Voordat de elektronische controle echter weer kan worden ingeschakeld, moet hij vaststellen dat geen enkele toets geactiveerd is.

Toetsenblokkering (kinderbeveiliging)

◊ Kinderbeveiliging:

Toetsenblokkering:
De kinderbeveiliging kan na inschakeling van de tiptoetsbediening worden geactiveerd door tegelijkertijd de selectietoets van de zone rechts onder en de MIN-toets in te drukken en vervolgens opnieuw op de selectietoets van de zone rechts onder te drukken. Er verschijnt een “L” die staat voor LOCKED (kinderbeveiliging voor een onbedoelde inschakeling). Als de kookzone “warm is” worden de “L” en de “H” afwisselend weergegeven.
Deze handeling moet binnen 10 seconden worden uitgevoerd en geen enkele van de hierboven beschreven toetsen mag geactiveerd zijn. Zo niet, dan wordt de volgorde onderbroken en is het kookvlak niet vergrendeld.
De elektronische controle blijft geblokkeerd totdat hij door de gebruiker wordt gedeblokkeerd, ook als hij in de tussentijd uit en weer in is geschakeld. Ook een reset van de tiptoetsbediening (na een stroomonderbreking) heft de toetsenblokkering niet op.

Deblokkeren van de toetsen omte koken:
om de tiptoetsbediening te deblokkeren moeten de selectietoets van de kookzone rechts onder en de MIN-toets tegelijkertijd worden ingeschakeld. De "L" (LOCKED/vergrendeld) op het display verdwijnt en alle kookzones tonen een "0" met een knipperend segment. Als een kookzone "warm is", wordt de "H" in plaats van de "0" weergegeven. Nadat de tiptoetsbediening is uitgeschakeld, is de kinderbeveiliging opnieuw actief.

Opheffen van de toetsenblokkering:
Na inschakeling van de tiptoetsbediening kan de kinderbeveiliging worden uitgeschakeld. Hiervoor moeten de selectietoets van de kookzone rechts onder en de MIN-toets tegelijkertijd worden geactiveerd en vervolgens alleen de MIN-toets. Als alle passages binnen 10 seconden in de juiste volgorde worden uitgevoerd, wordt de toetsenblokkering opgeheven en is de tiptoetsbediening uit. Zo niet, wordt de volgorde als onvoltooid beschouwd . De tiptoetsbediening blijft geblokkeerd en gaat na 20 seconden uit. Als de tiptoetsbediening weer met de ON/OFF toets wordt ingeschakeld, tonen de displays een "0", de decimaaltekens knipperen en de tiptoetsbediening is klaar voor het koken. Als een kookzone "warm is", wordt de "H" getoond in plaats van de "0"

Uitschakelen van de meervoudige kookzones
Afhankelijk van de uitvoering kunnen de platen met een tweeof driekrings-kookzone met de TouchLite controle worden gecontroleerd.
Als een meervoudige kookzone wordt geactiveerd, worden alle ringen tegelijkertijd ingeschakeld. Als u slechts de binnenste ring wilt inschakelen, kunnen de buitenste ringen met de desbetreffende toets worden uitgeschakeld.
Door op de toets van de meervoudige kookzone te drukken kunnen de buitenste ringen van de kookzone op elk willekeurig moment worden uitgeschakeld. Als een buitenste ring actief is, wordt dit aangegeven door een extra LED. Door de toets van de meervoudige kookzone opnieuw te activeren gaan de buitenste ringen en de toegewezen LEDS branden.

Gedrag van een driekringskookzone:
Als het te controleren element een driekrings-kookzone is, dient u als volgt te werk te gaan:
· Een eerste druk op de toets van de driekrings-kookzone schakelt de buitenste ring en de bovenste LED van het display uit.
· Een tweede druk op de toets van de meervoudige kookzone schakelt de middelste ring en de onderste LED van het display uit.
· Een derde druk schakelt de middelste ring weer in. Nog een activering voegt de derde ring en de desbetreffende LED toe.

Geluidssignaal (zoemer)
Tijdens het gebruik worden de volgende handelingen met een zoemer gesignaleerd:
· normale activering van de toetsen met een kort geluidssignaal.
· continue activering gedurende meer dan 10 sec met een langdurig onderbroken geluidssignaal.

Timerfunctie (optie)
De timerfunctie bestaat in twee uitvoeringen:
· Autonome timer 1..99 min: geluidssignaal als de tijd is verstreken. Deze functie is alleen beschikbaar als het kookvlak in gebruik is.
· Timer voor kookzones 1..99 min: geluidssignaal als de tijd is verstreken, de vier kookzones kunnen onafhankelijk van elkaar worden geprogrammeerd.

Autonome timer:
· als de tiptoetsbediening uit is, kan de autonome timer worden gebruikt door de timertoets te activeren. Het display toont "00". Als de inschakeltoets wordt geactiveerd, keert de tiptoetsbediening terug in de stand-by modus en wordt de timer uitgeschakeld.
· De waarden (0-99min) kunnen worden gewijzigd met een toename van een minuut met elke willekeurige PLUS-toets van 0 tot 99 en met de MIN-toets van 99 tot 0.
· Als continu op de PLUS- of MINtoets wordt gedrukt, neemt de wijzigingssnelheid zonder geluidssignalen toe tot een maximale waarde.
· Als de PLUS- (of MIN) toets wordt losgelaten, begint de toe- of afnamesnelheid weer bij de beginwaarde.
· De timer kan zowel met voortdurende activering van de PLUS- en MIN-toetsen als met achtereenvolgende tipbedieningen worden ingesteld (met geluidssignaal).
Nadat de timer is ingesteld begint de terugtelling. Het verstrijken van de tijd wordt aangegeven door een geluidssignaal en door het knipperen van het display van de timer.

Het geluidssignaal stopt
· automatisch na 2 minuten
· door op een willekeurige toets te drukken
Het display stopt met knipperen en wordt uitgeschakeld.

Uitschakelen / wijzigen van de timer
· De timer kan op elk moment worden gewijzigd of uitgeschakeld door op de PLUS- en MIN-toetsen te drukken (met geluidssignaal). De timer wordt uitgeschakeld door de tijd op "0" te zetten met de MINtoets of door tegelijkertijd op de PLUS- en MIN-toetsen te drukken, waardoor de timer rechtstreeks op "0" wordt gezet. Gedurende 6 seconden blijft de timer op "0" staan, voordat hij wordt uitgeschakeld.
· Als de tiptoetsbediening (met de aan/uit toets) wordt ingeschakeld, gaat de autonome timer uit.

· Programmeren van de timer voor de kookzones
Door de tiptoetsbediening in te schakelen kan een onafhankelijke timer voor elke kookzone worden geprogrammeerd.

· Door de kookzone met de selectietoets te selecteren en daarna het vermogensniveau in te stellen en ten slotte de timertoets, kan een terugtelling worden ingesteld om de kookzone uit te schakelen. Rondom het display van de timer bevinden zich evenveel LEDS als er kookzones zijn om aan te geven voor welke zones de timer is geactiveerd.

· Als de timer wordt geselecteerd knippert het desbetreffende display en de LEDS rond het display gaan branden. Als een kookzone wordt geselecteerd, gaan de LEDS van de timer uit en het display knippert niet meer.
· Door een andere zone te selecteren, toont het display van de timer de waarde van de timer die met die zone verbonden is. De voor elke kookzone geprogrammeerde timers blijven wel geactiveerd.
· De timer gedraagt zich verder net als de autonome timer. Om de waarde te verhogen moet de selectietoets van de timer worden gebruikt.
· Het verstrijken van de tijd wordt aangegeven door een geluidssignaal en door het symbool "00" op het display, de LED van de kookzone die aan de timer is toegewezen knippert. De kookzone wordt uitgeschakeld en er wordt een "H" getoond als de zone "warm is". Anders toont het display van de zone een streepje.

Het geluidssignaal en het knipperen van het display worden onderbroken
· automatisch na 2 minuten.
· door op één van de toetsen te drukken.
Het display van de timer gaat uit.

· De basisfuncties komen overeen met de beschrijving van de autonome timer.

Voorzorgsmaatregelen: (Afb. 3)
- Bij het gebruik van de elementen wordt aangeraden om gebruik te maken van pannen met een platte bodem, waarvan de diameter gelijk is of iets groter dan is aangegeven op de plaat;
- Overkoken van vloeistof vermijden; daarom bij het aan de kook raken of hoe dan ook bij verwarmde vloeistoffen de toevoer van warmte verminderen;
- de elementen niet ingeschakeld laten zonder pan of met een lege pan of braadpan.
- Indien het oppervlak van de kookplaat beschadigd raakt, moet u de stroomtoevoer van het apparaat onmiddellijk uitschakelen om elektrische schokken te vermijden.
- Gebruik geen stoomreinigers op de kookplaat.
- Dit apparaat is niet geschikt voor personen (inclusief kinderen) wiens fysieke, sensorische of mentale vermogens beperkt zijn of die onvoldoende ervaring of kennis hebben, tenzij zij uitleg of gebruiksinstructies voor het apparaat hebben gekregen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Laat kinderen nooit alleen om zeker te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.

Onderhoud (Afb. 4)
Stukken van bladaluminium, overblijfsels van levensmiddelen, scheuten van vet, suiker, of sterk suikerhoudende spijzen moeten met een schraper van de kookvlakte onmiddellijk verwijderd worden om mogelijke beschadiging van de bladoppervlakte te voorkomen. Reinig de kookplaat na gebruik met een geschikt product en keukenpapier; spoel vervolgens met water en droog de plaat af met een schone doek. Gebruik nooit sponzen of schuursponzen; vermijd gebruik van agressieve chemische detergenten of ontvlekker.

Instructies voor de installateur

Installatie
De onderstaande instructies zijn bedoeld voor de gekwalificeerde installateur, die de installatie, regeling en het onderhoud uitvoert volgens de geldende wetten en normen. Reparaties moeten altijd worden uitgevoerd terwijl de stroomvoorziening van het apparaat is onderbroken.

Plaatsing (Afb. 5)
1 Vooraanzicht
2 Zijaanzicht

Het apparaat is voorzien om te worden verzonken in een keukenblad zoals geillustreerd in de betreffende figuur. Dicht de ruimte tussen het keukenblad en de plaat rondom af met de bijgeleverde kit.

Elektrische aansluiting
Alvorens de elektrische aansluiting te verrichten verzekert men zich ervan dat:
- de karakteristieken van het stroomvoorzienende apparaat voldoen aan hetgeen is vermeld op de registratieplaat onderop de kookplaat;
- dat het stroomvoorzienende apparaat voorzien is van een effectieve aardeverbinding volgens de wettelijk voorgeschreven normen en beschikkingen. Het aarden is verplicht volgens de wet.
In het geval dat het apparaat niet is uitgerust met een kabel en/of stekker, dient gebruik gemaakt te worden van materiaal, geschikt voor de stroomvoering en de werktemperatuur, zoals aangegeven op de registratieplaat. De kabel mag op geen enkel punt een temperatuur bereiken die hoger is dan 50°C boven de omgevingstemperatuur. Wenst men een directe verbinding met het lichtnet, dan is het noodzakelijk een onderbrekingsschakelaar tussen te plaatsen, met een minimale afstand van 3 mm tussen de contacten, die gedimensioneerd is voor het geregistreerd vermogen en voldoet aan de geldende normen (de aardekabel geel/groen mag niet door de schakelaar worden onderbroken). De stekker of schakelaar moet gemakkelijk bereikbaar zijn als de apparatuur eenmaal geinstalleerd is.

De fabrikant wijst iedere verantwoordelijkheid af in geval dat het bovenstaande en de gebruikelijke preventieve normen niet worden gerespecteerd.

Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze door de fabrikant of door de technische dienst worden vervangen of in elk geval door een persoon met een soortgelijke kwalificatie, zodat elk gevaar wordt vermeden.

P

ESTE PRODUTO FOI CONCEBIDO PARA UMA UTILIZAÇÃO DE TIPO DOMÉSTICA. O FABRICANTE DECLINA TODAS AS RESPONSABILIDADES NO CASO DE EVENTUAIS DANOS A COISAS OU PESSOAS DERIVADOS DE UMA INSTALAÇÃO INCORRECTA OU DE USO IMPRÓPRIO, ERRÔNEO OU ABSURDO.

O fabricante declara que este produto cumpre todos os requisitos essenciais sobre material eléctrico de baixa tensão estabelecidos na Directiva 2006/95/CEE de 12 de Dezembro de 2006 e de compatibilidade electromagnética estabelecidos na Directiva 2004/108/CEE de 15 de Dezembro de 2004.

Instruções para o utilizador

Instalação
Todas as operações relativas à instalação (conexão eléctrica) terão de ser efectuadas por pessoal qualificado, segundo as normas em vigor.
Para instruções específicas, vejase a parte reservada para o técnico instalador.

Utilização
ELEMENTOS AQUECEDORESTOUCH CONTROL

Teclas de pressão leve
Todas as operações podem ser realizadas através das teclas de pressão leve (sensores de tipo capacitivo) situadas na face frontal da placa; a cada tecla corresponde um display. Cada actividade é confirmada por um sinal acústico.

TOUCH CONTROL B (Fig. 2)

1 Ligar/desligar ON / OFF
2 Zona de cozedura +
3 Zona de cozedura –
4 Duplo circuito
5 Temporizador
6 Display do nível de potência
7 Display temporizador
8 Led selecção da zona
9 Leds temporizador

Activação/desactivação do Touch Control
Após a activação, o touch necessita de cerca de 1 segundo para ficar pronto ao funcionamento. Após o reinício, todos os visores e LEDs começam a piscar durante cerca de 1 segundo. Decorrido este tempo, todos os visores e LEDs apagamse e o touch fica em posição de stand-by.
O touch pode ser ligado accionando a tecla de alimentação. Os visores das zonas de cozedura mostram "0". Se uma zona de cozedura "aquecer", o visor mostra "H" em vez de "0". O ponto em baixo à direita em todos os visores dos pontos de cozedura começa a piscar em intervalos de um segundo, para indicar que, até ao momento, não foi seleccionada qualquer zona de cozedura. Após a activação, o touch permanece activo durante 20 segundos. Se não se seleccionar nenhuma zona de cozedura nem o temporizador, o touch regressa automaticamente ao estado de stand-by.
O touch liga-se accionando apenas a tecla de alimentação. Premindo a tecla de alimentação simultaneamente com outras teclas não produz qualquer efeito e o touch permanece em stand-by. Se a segurança para crianças estiver ligada durante a activação, todos os visores das zonas de cozedura mostram "L", (locked/bloqueado). (consulte o ponto 1.11). Se as zonas de cozedura "aquecerem", os visores mostram "L" e "H" (hot/quente) alternadamente. O touch control pode ser desactivado a qualquer momento accionando a tecla de alimentação. Isto é válido mesmo se o comando tiver sido bloqueado com a segurança para crianças. A tecla de alimentação tem sempre prioridade na função de desactivação.

Desactivação automática
Depois de activado, o touch desliga-se automaticamente após 20 segundos de inactividade. Após a selecção de uma zona de cozedura, o tempo de desactivação automática subdivide-se em 10 segundos, decorridos os quais a zona deixa de estar seleccionada e, 10 segundos depois, o touch desliga-se.

Activação/desactivação de uma zona de cozedura
Com o touch ligado, a zona de cozedura pode ser seleccionada activando a tecla de selecção (tecla MAIS da respectiva zona).
Um ponto aceso no visor da zona indica a selecção. Se a área "aquecer", visualizar-se-á alternadamente um "H" e um "0". Em todos os outros visores, o ponto de selecção intermitente apaga-se.
Accionando novamente a tecla MAIS, é possível seleccionar um nível de potência e a zona começa a aquecer. Após a selecção, é necessário soltar a tecla MAIS durante 0,3 segundos antes de poder proceder à selecção da potência.
Seleccionada a zona de cozedura, a selecção do nível de potência pode ser efectuada mantendo premida a tecla MAIS; partindo do nível 1, aumenta uma unidade a cada 0,4 segundos. Quando se atinge o nível 9, não é possível efectuar mais aumentos.
Se a zona de cozedura for seleccionada através da tecla MENOS, o nível inicial é o "9" (nível máximo). Mantendo a tecla premida, o nível activo diminui uma unidade a cada 0,4 segundos. Quando se atinge o nível 0, não é possível efectuar mais diminuições. Apenas uma nova activação da tecla MENOS (ou MAIS) pode modificar a programação.

Desactivação de uma zona de cozedura
Seleccione a zona a desligar com a tecla de selecção (MAIS). A selecção é indicada com o ponto no visor da respectiva zona. Activando a tecla MAIS e MENOS em simultâneo, o nível de potência da zona é programado para 0. Em alternativa, a tecla MENOS pode ser utilizada para diminuir o nível de potência até 0. Se todas as zonas de cozedura estiverem no nível de potência "0", os pontos decimais nos visores começam a piscar. Se uma zona de cozedura "aquecer", aparecerá um "H" e um "0".

Desactivação de todas as zonas de cozedura:
A desactivação imediata de todas as zonas pode ser obtida a qualquer momento através da tecla de alimentação. No modo stand-by, aparece um "H" para todas as zonas de

cozedura que "aquecem". Todos os outros visores serão desactivados.

Nível de potência
A potência da zona de cozedura pode ser programada em 9 níveis que são indicados pelos símbolos de "1" a "9" através dos visores com LEDs de sete segmentos.

Função de aquecimento automático (seleccionável)
Quando a função de aquecimento automático está activada, a potência da zona de cozedura está em 100 % durante um determinado período de aquecimento que depende do nível de potência seleccionado. No final do tempo de aquecimento, o touch regressa ao nível de potência pré-seleccionado.

Início do processo de aquecimento automático:
- O touch está ligado e uma zona de cozedura é seleccionada.
- Atingido o nível de potência 9, o aquecimento automático é activado premindo mais uma vez a tecla MAIS.
- O nível de potência necessário é seleccionado premindo as teclas MAIS e MENOS; o visor mostra o nível escolhido.
- Três segundos após a última pressão das teclas (selecção do nível de potência) e no espaço de 16 segundos após a activação da função de aquecimento automático, o símbolo "A" (que assinala o aumento de potência) aparece no visor em alternância com o nível de potência seleccionado.
- Se um nível mais baixo for seleccionado com a tecla MENOS, depois da letra "A" aparecer no visor, a função de aquecimento automático será interrompida.
- Com a tecla MAIS, é possível seleccionar um nível de potência mais alto. Neste caso, o tempo de aquecimento automático será adaptado à programação seleccionada.
- Quando o tempo de aquecimento tiver terminado, o nível de potência seleccionado anteriormente aparecerá no visor.

Indicador de calor residual
Serve para indicar ao utilizador que o vidro está a uma temperatura perigosa em caso de contacto com toda a área próximo da zona de cozedura. A temperatura é determinada seguindo um modelo matemático e um eventual calor residual é indicado com um "H" no visor de sete segmentos correspondente. O aquecimento e o arrefecimento são calculados em relação a:
· Nível de potência seleccionado (de "0" a "9")
· Período de activação dos relés
Depois de desligar a zona de cozedura, o visor correspondente mostra "H" até que a temperatura da zona desça abaixo do nível crítico ($\leq$ 60°C) segundo o modelo matemático.

Função de desactivação automática (lim. do tempo de funcionamento)
Em relação ao nível de potência, cada zona de cozedura é desligada após um tempo máximo predefinido, se não se efectuar qualquer operação.
Cada operação na zona de cozedura (através das teclas MAIS e MENOS ou BOOSTER) reinicia o tempo máximo de operação da zona ao seu valor inicial.

Protecção em caso de activação involuntária.
· Se o controlo electrónico detectar a activação contínua de uma tecla durante cerca de 10 seg., apagase automaticamente. O controlo emite um sinal acústico de erro durante 10 segundos, que alerta o utilizador para a presença de um objecto nos sensores. Os visores mostram o código de erro " E R 0 3 ", que aparecerá no visor até que o controlo electrónico assinale o erro. Se a zona de cozedura "aquecer", no visor aparecerá alternadamente um "H" e o sinal de erro.
· Se nenhuma zona de cozedura for activada no espaço de 20 segundos desde a activação do Touch, o controlo regressa ao modo standby.
· Quando o controlo está ligado, a tecla ON/OFF tem prioridade sobre todas as outras teclas, pelo que o controlo pode ser desligado a qualquer momento, mesmo em caso de activação múltipla ou contínua das teclas.
· No modo stand-by, uma activação contínua das teclas não terá qualquer efeito. No entanto, antes de poder ligar novamente o controlo electrónico, certifique-se de que nenhuma tecla está activada.

Bloqueio das teclas (segurança para crianças)

◊<u>Segurança para crianças:</u>
Bloqueio das teclas:
A segurança para crianças pode ser activada depois de ligar o Touch, premindo simultaneamente a tecla de selecção da zona em baixo à direita e a tecla MENOS e, de seguida, premindo de novo a tecla de selecção da zona em baixo à direita. Aparecerá um "L", que significa LOCKED (segurança para crianças contra activação involuntária). Se a zona de cozedura "aquecer", visualizar-seão "L" e "H" alternadamente.
Esta operação deve ser realizada dentro de 10 segundos; não deve activar-se nenhuma outra tecla para além das acima descritas. Caso contrário, a sequência será interrompida e a zona de cozedura não será bloqueada.
O controlo electrónico permanece bloqueado até ser desbloqueado pelo utilizador, mesmo que entretanto tenha sido desactivado e reactivado. Até mesmo uma reinicialização do touch (após uma queda de tensão) não remove o bloqueio das teclas.

Desbloqueio das teclas para cozinhar:
Para desbloquear o touch, active simultaneamente a tecla de selecção da zona de cozedura em baixo à direita e a tecla MENOS. A letra "L" (LOCKED/bloqueado) desaparece do visor e todas as zonas de cozedura mostram "0" com um ponto intermitente. Se uma zona de cozedura "aquecer", visualiza-se "H" e "0". Depois de desligar o touch, a segurança para crianças fica de novo activa.

Eliminação do bloqueio das teclas:
Depois de ligar o touch, a segurança para crianças pode ser desactivada. É necessário activar simultaneamente a tecla de selecção da zona de cozedura em baixo à direita e a tecla MENOS e, de seguida, activar apenas a tecla MENOS. Se forem efectuadas todas as passagens na ordem correcta dentro de 10 segundos, o bloqueio das teclas é cancelado e o touch será desligado. Caso contrário, a sequência será considerada incompleta, o touch permanecerá bloqueado e será desactivado após 20 segundos.
Activando de novo o touch com a tecla ON/OFF, em todos os visores aparecerá "0", os pontos decimais começarão a piscar e o touch ficará pronto para a cozedura. Se uma zona de cozedura "aquecer", visualizar-se-á "H" em vez de "0".

Desactivação dos circuitos múltiplos
Utilizando o controlo TouchLite, conforme a versão, é possível controlar placas com circuito duplo ou triplo.
Quando uma zona radiante múltipla é ligada, todos os circuitos são activados em simultâneo. Se se pretender ligar apenas o circuito mais interno, os circuitos externos podem ser desligados com a tecla correspondente.
Accionando a tecla de circuitomúltiplo, os circuitos mais externos da zona de cozedura activa podem ser desactivados a qualquer momento. Um circuito externo activo é indicado por um LED adicional. Uma nova activação da tecla de circuitomúltiplo activa novamente os circuitos externos e os LEDs atribuídos acendem-se.

Comportamento de um circuito triplo:
Se o elemento a controlar for uma zona radiante de circuito triplo, acontece o seguinte:
· A primeira activação da tecla de circuito-múltiplo desactiva o circuito mais externo e o LED em cima do visor.
· Uma segunda activação da tecla de circuito-múltiplo desliga o circuito intermédio e o LED em baixo do visor.
· Uma terceira activação reactiva o circuito intermédio. Uma posterior activação acrescenta o terceiro circuito e o respectivo LED.

Sinal acústico (besouro)
Durante a utilização, as seguintes actividades são assinaladas através do besouro:
· Normal activação das teclas com um som breve.
· Activação contínua das teclas durante mais de 10 seg. com um som longo intermitente.

Função Temporizador (opcional)
A função Temporizador está disponível em duas versões:
· Temporizador autónomo 1..99 min: sinal sonoro quando o tempo tiver decorrido. Esta função só está disponível quando não se estiver a utilizar a zona de cozedura.
· Temporizador para zonas de cozedura 1..99 min: sinal sonoro quando o tempo tiver decorrido; as quatro zonas de cozedura podem ser programadas independentemente.

Temporizador autónomo:
· Se o touch estiver desligado, o temporizador autónomo pode ser utilizado activando a tecla do temporizador. O visor mostra “00”. Activando a tecla de activação, o touch regressa ao modo de stand-by e o temporizador é desligado.
· Alterações do valor (0-99min) podem ser efectuadas com aumentos de um minuto, através de qualquer uma das teclas MAIS de 0 a 99 e com a tecla MENOS de 99 a 0.
· Uma activação contínua da tecla MAIS ou MENOS dá origem a um aumento dinâmico da velocidade de variação até um valor máximo, sem sinais sonoros.
· Soltando a tecla MAIS (ou MENOS), a velocidade de aumento (diminuição) começa novamente a partir do valor inicial.
· A programação do temporizador pode ser efectuada quer com activações contínuas das teclas MAIS e MENOS quer com activações por toques sucessivos (com sinal sonoro). Depois de programado o temporizador, tem início a contagem decrescente. Quando o tempo tiver decorrido, ouve-se um sinal sonoro e o visor do temporizador começa a piscar.

O sinal sonoro pára
· Automaticamente após 2 minutos
· Accionando qualquer tecla
O visor pára de piscar e apaga-se.

Desactivar / modificar o temporizador
· O temporizador pode ser modificado ou desactivado a qualquer momento accionando as teclas TIMER e MENOS (com sinal sonoro). O temporizador é desactivado colocando o tempo a “0” com a tecla MENOS ou accionando as teclas TIMER e MENOS em simultâneo, que coloca o temporizador directamente a “0”. O temporizador permanece a “0” durante 6 segundos antes de se desligar.
· Se o touch for ligado (utilizando a tecla de alimentação), o temporizador autônomo desliga-se.

Programação do temporizador para as zonas de cozedura
Ligando o touch, é possível programar um temporizador independente para cada zona de cozedura.

· Seleccionando a zona de cozedura com a tecla de selecção da zona, definindo posteriormente o nível de potência e, por fim, activando a tecla do temporizador, é possível programar uma contagem decrescente para desligar a zona de cozedura. Em torno do visor do temporizador estão colocados tantos LEDs quantas as zonas de cozedura, para indicar para que zonas foi activado o temporizador.
· Quando o temporizador é seleccionado, o respectivo visor começa a piscar e os LEDs em torno do visor acendem-se. Se uma zona de cozedura for seleccionada, os LEDs do temporizador apagamse e o visor pára de piscar.
· Modificando a selecção de uma zona para a outra, o visor do temporizador mostra o valor do temporizador associado à zona. No entanto, os temporizadores programados para cada zona de cozedura permanecem activos.
· Posteriores comportamentos do temporizador correspondem aos do temporizador autónomo. Para aumentar o valor, deve utilizar-se a tecla de selecção do temporizador.
· Quando o tempo tiver decorrido, ouve-se um sinal sonoro e no visor aparece “00”, o LED da zona de cozedura atribuída ao temporizador começa a piscar. A zona de cozedura é desactivada e aparece um “H” se a zona “aquecer”; caso contrário, o visor da zona mostra um traço.

O sinal sonoro e o visor intermitente serão interrompidos
· Automaticamente após 2 minutos.
· Accionando uma das teclas.
O visor do temporizador apaga-se.
· As funcionalidades de base são idênticas à descrição do temporizador autónomo.

Precauções (Fig. 3)
- Quando se usam os elementos aquecedores aconselhamos recipientes com fundo redondo e chato, de diâmetro igual ou ligeiramente superior ao indicado na superfície de aquecimento.
- Evite derramar líquidos sobre a superfície de aquecimento e portanto quando se atinge a fervura diminua o calor da superfície de aquecimento.
- Não deixe os elementos aquecedores ligados sem nenhum recipiente em cima ou com recipiente vazios.

- Em caso de rotura na superfície da placa, desligue imediatamente o aparelho da tomada para evitar o risco de choque eléctrico.
- Para a limpeza da placa, não utilize nunca dispositivos de limpeza a vapor.
- Este aparelho não está destinado a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais estejam reduzidas ou que careçam de experiência ou de conhecimentos, salvo no caso de terem recebido supervisionamento ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brinquem com o aparelho.

Manutenção (Fig. 4)
Quaisquer restos de folha de alumínio, de objectos de plástica, de açúcar ou de comida muito açucarada terão de ser removidos imediatamente da zona quente onde se cozinhou, por meio de uma raspadeira, afim de evitar possíveis danos à superfície da chapa de cozimento. De nenhuma maneira se deverà utilizar uma esponja ou esfregão abrasivo. Evitar igualmente a utilização de detersivos químicos agressivos como Fornospray ou produtos para tirar nódoas.

Instruções para o instalador
Instalação
Estas instruções são dedicadas particularmente para o instalador qualificado, para serem utilizadas como guia à instalação, regulação e manutenção, segundo as leis e normas em vigor. As intervenções terão de ser sempre efectuadas quando o aparelho estiver desligado da corrente eléctrica.

Posicionamento (Fig. 5)
1 Vista frontal
2 Lado frontal

O aparelho foi projectado par ser montado num plano de trabalho como está ilustrado na figura correspondente. Vedar todo o perímetro da superfície de trabalho, com o vedador fornecido com o aparelho.

Conexão eléctrica
Antes de efectuar a conexão eléctrica, será preciso assegurar que:
- as características da instalação sigam o que está indicado sobre a chapa da matriz aplicada no fundo da chapa de cozimento.
- a instalação esteja munida de uma conexão à terra eficaz, segundo as normas e disposições das leis em vigor. A conexão à terra é obrigatória nos termos da lei. No caso que o aparelho não esteja munido de cabo e/ou da relativa tomada, utilize o material apropriado para absorver o que está indicado na chapa da matriz, para uma devida temperatura de cozimento. O tubo não deverá nunca atingir a temperatura de 50°C acima da temperatura ambiente. Se desejar uma conexão directa à rede, será necessário interpor um interruptor onipolar com abertura mínima de 3 mm. entre os contactos, cuja dimensão deverá seguir a carga mencionada na chapa, seguindo igualmente as normas em vigor (o cabo de terra amarelo/verde não deve ser interrompido pelo interruptor). A tomada ou o interruptor onipolar deverão ser posicionados para uma fácil manipulação do aparelho instalado.

O construtor declina qualquer responsabilidade no caso que não tenham sido respeitadas todas as disposições aqui em cima, assim como as normas para a prevenção de acidentes.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo serviço de assistência técnica ou, em todo o caso, por uma pessoa qualificada, de modo a prevenir qualquer perigo.

DK

DETTE PRODUKT ER FREMSTILLET MED HENBLIK PÅ AT SKULLE BRUGES I HJEMMET. FABRIKANTEN FRASIGER SIG ETHVERT ANSVAR I TILFÆLDE AF PERSON- ELLER TINGSSKADE, SOM ER EN FØLGE AF EN IKKE KORREKT FORETAGET INSTALLATION ELLER AF EN IKKE TILSIGTET, FEJLAGTIG ELLER ABSURD BRUG AF APPARATET.

Fabrikanten erklærer, at dette produkt opfylder alle grundlæggende betingelser for hvad angår elektrisk materiale med lavspænding, indeholdt i EU-Direktiv: 2006/95/CEE af 12. December 2006 og i EU-Direktiv: 2004/108/CEE af 15. December 2004 omhandlende elektromagnetisk kompatibilitet.

Brugsanvisning

Installation
Samtlige operationer vedr. installation, (elektrisk tilslutning), skal udføres af teknisk kvalificeret personale, i henhold til den gældende lovgivning desangående.
De specifikke instruktioner henvendt til installatøren findes i et efterfølgende afsnit.

Brugsanvisning
VARMEELEMENTER - TOUCH CONTROL

Lettryks-taster
Samtlige operationer kan aktiveres ved hjælp af lettryks-taster, (kapacitets-sensorer), der befinder sig under den frontale overflade på pladen; Der hører et display til hver enkelt tast. Hver eneste aktivitet bekræftes af et lydsignal.

TOUCH CONTROL B (Fig. 2)

1 Tænd/sluk: ON / OFF
2 Kogeplade +
3 Kogeplade –
4 Booster
5 Timer
6 Display, varmeniveau
7 Display, timer
8 Kontrollampe, valg af plade
9 Kontrollamper, timer

Tænd/sluk for “Touch Control” funktionen
Efter at apparatet er tilsluttet lysnettet, fungerer touch control funktionen efter få sekunder.
Efter at have foretaget reset af samtlige displays og af LEDS (lysdioder) blinker de i ca. 1 sekund. Efter dette forløb vil samtlige displays og LEDS slukkes og touch står i stand-by position.
For at tænde for touch, bør der trykkes på elforsyningstasten.
Kogepladernes display viser “0“. Hvis en kogeplade “brænder” (høj temperatur), vil der på displayet komme et “H“ til syne i stedet for et “0“. Punktet, der befinder sig nederst til højre på alle kogepladernes display blinker hvert sekund for at vise, at der indtil dette tidspunkt ikke er valgt nogen plade.
Efter at der er tændt for apparatet, forbliver touch aktiveret i 20 sekunder. Såfremt der ikke vælges hverken en kogeplade eller en timer, vender touch funktionen automatisk tilbage til stand-by.
Touch funktionen tændes ved at trykke på kun elforsyningstasten.
Hvis der trykkes på elforsyningstasten samtidigt med andre taster vil dette ikke medføre noget resultat og touch funktionen forbliver i stand-by position. Hvis børnesikringen er aktiveret under ændringen, vil der på alle kogepladernes display komme symbolet “L“ til syne, (locked/blokeret). (Se venligst afsnit 1.11). Hvis kogepladerne “brænder” vil der på displayene skiftevis kunne ses “L“ og “H“ (hot/varm).
“Touch Control” funktionen kan slukkes på et hvilket som helst tidspunkt med el-forsyningstasten. Dette er ligeledes gældende i tilfælde af, at betjeningstasten er blokeret med børnesikringen. El-forsyningstasten har altid forrang, når det drejer sig om slukning.

Automatisk slukning
Efter tænding vil touch funktionen automatisk slukkes efter 20 sekunders inaktivitet. Efter at have valgt en kogeplade, vil slukningstiden automatisk dele sig op i to forløb på hver 10 sekunder; Når de første 10 sekunder er forløbet, vil det foretagne valg ophæves, og efter yderligere 10 sekunders forløb vil touch funktionen slukkes.

Tænding for og slukning af en kogeplade
Når touch funktionen er aktiveret, er der mulighed for at vælge kogeplade med valgtasten, (tast PLUS til den pågældende plade).
Et punkt, der lyser på den pågældende kogeplades display, viser, at der er foretaget et valg af denne. Hvis pladen “brænder”, vil der skiftevis komme symbolerne “H” og “0” til syne. På alle de øvrige display vil det blinkende valgpunkt slukkes.
Når der atter trykkes på tasten PLUS, kan varmeniveauet vælges, og pladen begynder at opvarmes. Efter at der er foretaget et valg, bør tasten PLUS slippes i 0,3 sekund, før der kan foretages valg af varmniveauet med den selvsamme tast.
Når der er valgt en kogeplade, kan varmeniveauet vælges, ved at holde tasten PLUS trykket ind; Med niveau 1 som udgangspunkt, vil varmen forøges med 1 enhed pr. 0,4 sekund. Når der nås op på niveau 9, kan der ikke foretages en yderligere forøgelse.
Hvis kogepladen betjenes med tasten MINUS, vil udgangspunktet være varmeniveau “9”, (det maksimale niveau). Ved at holde tasten trykket ind, vil varmeniveauet formindskes med 1 enhed pr. 0,4 sekund. Når der nås ned på niveau 0, kan der ikke foretages yderligere formindskelser af varmeniveauet. Kun ved at trykke på tasten, MINUS el. PLUS kan prædispositionen ændres.

Slukning af en kogeplade
Der foretages valg af den kogeplade, der ønskes slukket med valgtasten (PLUS). Valget fremgår af det lysende punkt på den pågældende kogeplades display. Ved at trykke på tasterne PLUS og MINUS samtidigt, vil kogepladens varmeniveau indstille sig på ”0”. Som alternativ løsning kan tasten MINUS bruges til at formindske varmeniveauet indtil ”0”.

Såfremt alle kogepladerne befinder sig indstillet med varmeniveau "0", vil decimal-punkterne på displayene blinke. Hvis en kogeplade "brænder", vil der komme et "H" til syne i stedet for et "0".

Slukning af alle kogepladerne
Ved at trykke på el-forsyningstasten kan der slukkes øjeblikkeligt for alle kogepladerne. I stand-by position, vil der komme et "H" til syne på displayene til de kogeplader, som er varme. De øvrige display vil slukkes.

Varmeniveau
Kogepladens varmestyrke kan indstilles på 9 forskellige niveauer, der er vist med tallene "1" til "9" gennem LED display, (lysdioder), med syv segmenter.

Automatisk opvarmning (ved forudgående valg af denne funktion)
Når den automatiske opvarmning er aktiveret, vil kogepladens varmeniveau holde sig 100% på et bestemt opvarmningsinterval, hvis niveau afhænger af det forudgående valg af dette. Når opvarmningsperioden er udløbet, vil touch funktionen vende tilbage til det forudvalgte niveau.

Indledning af den automatiske opvarmning:

- Med touch aktiveret vælges en kogeplade.
- Når varmeniveauet 9 er nået, vil den automatiske opvarmning aktiveres ved at foretage et yderlige tryk på tasten PLUS.
-Den ønskede varmestyrke vælges med tasterne PLUS og MINUS; På displayet vil det valgte niveau komme til syne.
- Tre sekunder efter det seneste tryk på tasterne, (valg af varmeniveau), og indenfor de påfølgende 16 sekunder efter aktiveringen af den automatiske opvarmning, vil symbolet "A", (som viser forøgelse af varmestyrken), komme til syne på displayet skiftevis med det valgte varmeniveau.
- Såfremt der vælges et lavere niveau med tasten MINUS, efter at der på displayet er kommet et "A" til syne, vil den automatiske opvarmningsfunktion blive afbrudt.
- Ved at trykke på tasten, PLUS, kan der vælges et højere varmeniveau, i hvilket tilfælde den automatiske opvarmningstid vil blive tilpasset det forudgående valgte varmeniveau.
- Når den automatiske opvarmningstid er udløbet, vil det forudgående valgte varmeniveau komme til syne på displayet.

Residualvarme indikator
Denne indikator viser brugeren, at den keramiske plade har en temperatur, der brænder ved berøring på de keramiske overflader, der dækker kogepladerne. Temperaturen beregnes efter en matematisk model og i tilfælde af, at der forefindes residualvarme, vises dette med et blinkende "H" på displayet med 7 segmenter, der hører til den varme plade.
Opvarmningen og nedkølingen beregnes som nedenstående:
· Det valgte varmeniveau (ml. "0" og "9")
· Aktiveringsperioden
Efter at have slukket for kogepladen, vil det tilhørende display vise et "H" indtil pladens temaratur er faldet til under det kritiske punkt (≤ 60ºC) i henhold til den matematiske beregning.

Automatisk slukning (begrænsning af funktionstid)
Mht. varmeniveauet, såfremt der ikke foretages nogen operation, vil hver kogeplade slukkes efter en forudgående fastsat max. tid.
Enhver betjening af kogepladen (med tasterne PLUS og MINUS) medfører, at kogepladens maksimale operationstid indledes påny og indstiller denne på dens indledende værdi.

Beskyttelsesmekanisme i tilfælde af en ikke tilsigtet tænding for apparatet
Hvis den elektroniske kontrol registrerer eksistensen af et konstant tryk på en tast i ca. 10 sek., vil den automatisk slukke for apparatet. Kontrollen udsender et lydsignal, der angiver en fejlfunktion i 10 sekunder for at meddele brugeren, at sensorerne har registreret tilstedeværelsen af en genstand. Displayene viser fejlkoden, " E R 0 3 ", som forbliver på panelerne, indtil den elektroniske kontrol afgiver sin fejlmelding. Såfremt kogepladen "brænder", vil et "H" komme til syne på displayet skiftevis med fejlsignalet.
· Hvis der ikke aktiveres en kogeplade indenfor de påfølgende 20 sekunder efter at Touch funktionen er tændt, vil kontrollen vende tilbage til stand-by.
· Når kontrollen er tændt, vil tasten ON/OFF have forrang frem for en hvilken som helst anden tast således, at kontrollen kan slukkes på et hvilket som helst tidspunkt, også i tilfælde af tryk på flere taster samtidigt eller ved et konstant tryk på disse.
· I stand-by vil et fortsat tryk på tasterne ikke have nogen virkning. I hvilket som helst tilfælde, for atter at kunne tænde for den elektroniske kontrol, bør denne have registreret, at der ikke er trykket nogen tast ind.

Blokering af taster (børnesikring)

◊ Børnesikring:

Blokering af tasterne:
For at aktivere denne sikkerhedsmekanisme til beskyttelse af børn efter at have tændt for Touch funktionen bør der trykkes samtidigt på tasterne: Tasten til valg af kogeplade nederst til højre og tasten MINUS og derefter, trykkes atter på valgtasten nederst til højre, (nederst til venstre, hvis der er tale om induktion med 3 plader). Der vil komme et "L" til syne, hvilket betyder LOCKED/BLOKERET. (Børnesikring imod en ikke tilsigtet tænding for apparatet). Hvis kogepladen "brænder" vil "L" og "H" komme til syne skiftevist.
Denne operation bør finde sted indenfor de næstkommende 10 sekunder; Der bør ikke trykkes på nogen som helst anden tast end de ovenfor nævnte. I modsat fald vil sekvensen blive afbrudt og den keramiske kogeplade vil ikke være blokeret.
Den elektroniske kontrol forbliver blokeret, indtil brugeren foretager en ophævelse af blokeringsmekanismen, også selvom der i mellemtiden er foretaget en slukning og en gentænding af apparatet. Ikke engang en genaktivering af touch, (efter en stømafbrydelse), vil afbryde blokeringen af tasterne.

Ophævelse af blokeringen af tasterne for at lave mad:
For at ophæve blokeringen af touch funktionen, trykkes samtidigt på kogepladens valgtast, der befinder sig nederst til højre (nederst til venstre ved induktion med 3 plader) og på tasten MINUS. "L" (LOCKED/ blokeret) vil forsvinde fra

displayet og på alle kogepladers display vil der komme et blinkende "0" til syne. Såfremt en kogeplade måtte "brænde", vil et "H" komme til syne i stedet for "0". Når der er slukket for touch, vil børnesikringen atter være aktiveret.

Ophævelse af blokeringen af taster:
Efter at have tændt for touch, kan børnesikringsmekanismen ophæves. Der skal trykkes samtidigt på valgtasten nederst til højre, (nederst til venstre, hvis der er tale om induktion med 3 plader) og på tasten MINUS og derefter trykkes kun på tasten MINUS.
Hvis ovenstående operationer foretages i den nævnte rækkefølge indenfor de næstkommende 10 sekunder, vil blokeringen af tasterne blive ophævet og der vil slukkes for touch funktionen. I modsat fald, vil sekvensen blive betragtet som ufuldstændig, touch funktionen vil forblive blokeret og vil slukkes efter forløbet af 20 sekunder.
Når der atter tændes for touch funktionen med tasten ON/OFF vil samtlige display vise "0", decimalpunkterne vil blinke og touch funktionen er klar til at kunne udføre madlavningen. Hvis en kogeplade "brænder", vil et "H" komme til syne i stedet for "0".

Slukning for de flergrenede kredsløb
Ved hjælp af kontrollen "TouchLite", alt afhængig af modellen, er det muligt at kontrollere plader med dobbelt eller tredobbelt kredsløb.
Med samtidig aktivering af et multiple-strålingselement tændes for samtlige kredsløb. Hvis der kun ønskes tændt for det inderste kredsløb, kan de ydre kredsløb slukkes med den tilhørende tast.
Ved at trykke på tasten til multiple-kredsløb, kan den aktiverede kogezones yderste kredsløb slukkes på et hvilket som helst tidspunkt. Aktiveringen af et ydre kredsløb oplyses ved hjælp af en ekstra LED, (lysdiode). Ved atter at trykke på tasten til multiple-kredsløb vil de yderste kredsløb atter aktiveres, med tænding af de tilhørende LEDS, (lysdioder).

Funktionen af et tredobbelt kredsløb:
Hvis det element, der skal kontrolleres, er et strålingselement med tredobbelt kredsløb, bemærkes nedenstående:
· Det første tryk på multiple-kredsløbstasten slukker for det yderste kredsløb og for den LED, der befinder sig øverst på displayet.
· Tryk nr. 2 på multiple-kredsløbstasten slukker for det midterste kredsløb og for den LED, der befinder sig nederst på displayet.
· Hvis der trykkes for tredie gang på denne tast, vil det midterste kredsløb tændes igen. Endnu et tryk tænder for det 3. kredsløb og for den vedkommende LED, (lysdoide).

Akustisk signal (summelyd)
Under brugen vil de nedenstående aktiviteter være forbundet med en summelyd:
· Normalt tryk på tasterne har en kort lyd
· Konstant tryk på tasterne i mere end 10 sek. har en lang vekslende lyd

Timer funktion
· Timer funktionen findes i to versioner:
· Selvstændig timer ml. 1 til 99 min: Lydsignal, der meddeler afslutning på det forløbne valgte tidsrum. Denne funktion er kun disponibel, mens den keramiske kogeplade ikke er i brug.
· Timer til kogeplader ml. 1 og 99 min: Lydsignal, der meddeler afslutning på det forløbne valgte tidsrum; de fire kogeplader kan programmeres uafhængigt.

Selvstændig timer:
· Hvis der er slukket for touch, kan den selvstændige timer bruges ved at trykke på timer tasten. På displayet ses "00".Ved at trykke på tænd/sluk tasten vil touch vende tilbage til stand-by og timeren bliver desaktiveret.
· Ændringer i værdien, (0 – 99 min), kan foretages med et minut ad gangen ved at trykke på tasten PLUS fra 0 til 99 og på tasten MINUS fra 99 til 0.
· Ved at udøve et konstant tryk på tasterne PLUS eller MINUS opnås en dynamisk forøgelse af ændringshastigheden, indtil der opnås en max. værdi, uden lydsignaler.
· Når tasterne slippes, PLUS eller MINUS, vil forøgelses- og formindskelseshastigheden atter starte fra den indledende værdi.
· Programmering af timeren kan foretages såvel med et langt tryk på tasterne PLUS og MINUS som med korte gentagne tryk (med lydsignal).
Når programmeringen af timeren er foretaget, påbegyndes nedtællingen. Udløbet af det programmerede tidsrum vil blive meddelt med et akustisk signal og et blinkende lys på timerens display.

Lydsignalet ophører
· Automatisk efter 2 minutters forløb
· Ved at trykke på en hvilken som helst tast
Displayet holder op med at blinke og det slukkes.

Slukke for/ændre timerens indstilling
· Timingen kan ændres eller slukkes på et hvilket som helst tidspunkt ved at trykke på tasten TIMER og MINUS (med lydsignal). Timeren slukkes og tidsindstillingen vil indstilles til "0" med tasten MINUS eller ved samtidigt at trykke på tasterne TIMER og MINUS, hvorved timeren instilles direkte på "0".
Timeren vil vise "0" i 6 sekunder og vil derpå slukkes.
· Når touch funktionen tændes, (ved at trykke på el-forsyningstasten), vil den selvstændige timer slukkes.

Programmering af kogepladernes timere
Med touch funktionen aktiveret, kan hver kogeplades uafhængige timer programmeres.
· Der vælges kogeplade med dennes valgtast, dernæst programmeres varmestyrke og til sidst trykkes på timer tasten med mulighed for foretagelse af programmering med nedtælling for den pågældende kogeplade.
Omkring timerens display findes et antal LEDS, (lysdioder), der svarer til antallet af kogeplader, som oplyser, hvilke kogeplader, der har deres timer aktiveret.
· Når der foretages valg af timeren vil det tilhørende display blinke og LEDS, (lysdioderne), der befinder sig omkring displayet. Når der vælges en kogeplade, vil timerens LEDS, (lysdioder), slukkes og displayet holder op med at blinke.
· Når der ændres valg fra en kogeplade til en anden, vil timerens display vise den værdi af den timer, der hører til

denne plade. De timere, der er programmerede til hver af kogepladerne forbliver aktiverede.
· Yderligere operationer med timerne vedrører den selvstændige timer funktion. For at forøge værdien bør der trykkes på valgtasten, timer.
· Udløbet af det programmerede tidsrum oplyses med et akustisk signal og der kommer et "00" til syne på displayet, imens LED, (lysdiode), til den kogeplade, hvis tidrum er programmeret med timeren begynder at blinke. Kogepladen vil slukkes, og der vil komme et "H" til syne, hvis kogepladen "brænder"; Hvis dette ikke er tilfældet, vil pladens display vise en streg.

Lydsignalet og displayets blink afbrydes ved:
· Automatisk efter 2 minutter
· Ved tryk på en hvilken som helst tast
Timerens display slukkes.

· De grundlæggende funktioner er analoge (svarer til) den selvstændige timers operationer.

Forholdsregler (Fig. 3)
Mht. kogezonerne anbefales nedenstående:
- Anvend gryder med flad bund, og med en diameter, der svarer til omridset af kogezonen eller som er en anelse større end denne.
- Undgå at grydens indhold koger over. Kogezonens temperatur formindskes, når grydens indhold har nået kogepunktet;
- Lad ikke kogezonerne stå tændt, hvis ikke de er i brug og stil ikke tomme gryder og pander på kogezonerne.
- Hvis kogepladens overflade går i stykker, skal apparatets stik øjeblikkeligt tages ud af lysnettets stikkontakt for at undgå risikoen for at få et elektrisk stød.
- Til rengøring af kogepladen må ikke anvendes dampapparater.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive anvendt af personer, (inkl.børn), hvis fysiske, følelsesmæssige eller mentale kapaciteter er formindskede, eller såfremt disse personer ikke har nogen erfaring med eller kendskab til apparatet, hvis disse ikke har modtaget en forklaring omkring hvorledes apparetet bruges og altid under opsyn af en overfor dem ansvarshavende person.
- Der bør holdes opsyn med børn, med henblik på at undgå, at de bruger apparatet som legetøj.

Vedligeholdelse (Fig. 4)
Rester af sølvpapir, madrester, fedtsprøjt, sukker eller meget søde varer bør fjernes omgående fra kogeområdet med en skraber for at undgå skader på den vitrokeramiske plade. Derefter rengøres med et mildt rengøringsmiddel og køkkenrulle; der tørres efter med vand og til sidst tørres efter med en tør klud. Der må under ingen omstændigheder bruges svampe, ridsende klude, agressive rengøringsmidler eller pletfjernere.

Instruktionsvejledning henvendt til den tekniske installatør

Installation
De herværende instruktionsvejledninger er henvendt til den tekniske installatør som retningslinie mht. installation, regulering og vedligeholdelse, i overensstemmelse med de gældende lovgivninger og regelsæt desangående. Operationerne bør ALTID foretages, mens apparatet IKKE er tilsluttet lysnettet.

Anbringelse af apparatet (Fig. 5)

1 Set forfra
2 Siden forfra

Apparatet er beregnet til at skulle indbygges i en arbejdsstruktur, således som det er vist på tegningen. Det er vigtigt at klargøre overfladens perimeter med det vandtætte bånd.

Elektrisk tilslutning
FØR der foretages en elektrisk tilslutning, bør nedensteånde kontrolleres:

- At installationens karakteristika stemmer overens med de data, der fremgår af apparatets identifikationsplade, som befinder sig på undersiden af den keramiske kogeplade;
- At installationen er udstyret med en effektiv jordforbindelse, i overensstemmelse med de gældende regler og lovbestemmelser desangående. Jordforbindelseskabel er et obligatorisk krav, som er vedtaget ved lov.

Såfremt apparatet ikke er udstyret med et sådans kabel og/el stik, anvendes materiale, der er beregnet til den strømstyrke og den arbejdstemperatur, som er opgivet på apparatets indentifikationsplade. Kablet må ikke på noget punkt være udsat for en temperatur, der overstiger 50°C i rumtemperatur.
Hvis der ønskes en direkte tilslutning til lysnettet, er det nødvendigt at foretage en mellemliggende installation af en omnipolær afbryder med en mindsteåbning iml. kontakterne på 3 mm i dimensioneringseffekt til pladens belastning, som er i overensstemmelse med de gældende regler. (Jordkablet gult/grønt skal ikke afbrydes af afbryderen). Stikket eller den omnipolære afbryder skal være let tilgængeligt, når apparatet er installeret.

Fabrikanten frasiger sig ethvert ansvar, såfremt ovennævnte retningslinier og de almindeligt gældende regler omhandlende sikkerhed ikke er overholdt.

Hvis elforsyningsledningen er beskadiget, bør denne skiftes ud med en ny fra fabrikanten, hvilken operation skal udføres af en af fabrikanten autoriseret tekniker eller en tekniker, der er i besiddelse af lignende kvalifikationer, med henblik på undgåelse af unødige risici forbundet med installationen.

SF

TUOTE ON SUUNNITELTU KOTITALOUSKÄYTTÖÖN. VALMISTAJA EI OTA VASTUUTA MAHDOLLISISTA VÄÄRÄSTÄ ASENNUKSESTA TAI ASIATTOMASTA, VIRHEELLISESTÄ TAI VÄÄRÄSTÄ KÄYTÖSTÄ AIHEUTUVISTA MATERIAALI- TAI HENKILÖVAHINGOISTA.

Valmistaja todistaa, että tämä tuote täyttää kaikki oleelliset matalajännitteisille sähkötuotteille asetetut vaatimukset, jotka on esitetty direktiivissä 2006/95/CEE 12. joulukuuta 2006, sekä sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta esitetyt vaatimukset direktiivissä 2004/108/CEE 15. joulukuuta 2004.

Käyttöohjeet

Asentaminen
Kaikkien asentamiseen liittyvien toimenpiteiden (sähkökytkentä) tulee olla voimassaolevien säännösten mukaisesti asiantuntevan henkilön suorittamia.
Katso erityisohjeet asentamista koskevasta osiosta.

Käyttö

TOUCH CONTROL LÄMMITYSELEMENTIT

Kosketusherkät näppäimet
Kaikki toiminnot voidaan suorittaa kosketusherkkiä näppäimiä painamalla (kapasitiiviset sensorit), jotka sijaitsevat ohjauspaneelin etuosassa; jokaisella painikkeella on oma toimintansa. Toiminnat vahvistetaan äänimerkillä.

TOUCH CONTROL B (Kuva 2)

KOSKETUSOHJAUS
1 Sytytys/sammutus ON / OFF
2 Keittoalue +
3 Keittoalue –
4 Tehostin
5 Ajastin
6 Tehotason näyttö
7 Ajastimen näyttö
8 Alueen valinnan merkkivalo
9 Ajastimen merkkivalot

Kosketusohjauksen sytytys/sammutus -toiminto
Kun liesitaso on kytketty virtaverkkoon, kosketusohjaus alkaa toimia noin sekunnin kuluttua kytkennästä.
Kun liesitaso on nollattu (reset), kaikki näytöt ja LED-ilmaisimet vilkkuvat noin sekunnin ajan. Tämän jälkeen kaikki näytöt ja LED-ilmaisimet sammuvat ja liesitaso jää odotustilaan (stand-by).
Kosketusohjaus käynnistetään painamalla virtakosketinta.
Keittoalueiden näytöissä näkyy luku “0“. Jos jokin keittoalueista on kuuma (lämpötila on korkea), näyttöön ilmestyy “H“ edellisen “0:n“ tilalle. Kaikkien keittoalueiden näyttöjen oikeassa alareunassa sijaitseva piste vilkkuu sekunnin taajuudella ja osoittaa, että tähän mennessä mitään keittoalueista ei ole valittu käyttöön.
Käynnistämisen jälkeen kosketusohjaus pysyy aktivoituna noin 20 sekunnin ajan. Mikäli yhtäkään keittoalueista tai ajastinta ei valita käyttöön, liesitaso palautuu automaattisesti odotustilaan.
Kosketusohjaus käynnistyy ainoastaan virtapainikkeesta painamalla.
Mikäli virtapainiketta painetaan yhtäaikaa muiden painikkeiden kanssa, liesitaso ei toimi ja kosketusohjaus pysyy odotustilassa. Jos lapsia varten tarkoitettu turvalukitus on aktivoituna sytytyshetkellä, kaikissa keittoalueiden näytöissä näkyy kirjain ”L” (locked/lukittu) (ks. kohta 1.11). Jos keittoalueet ovat kuumia, näytöissä näkyy vuoronperään ”L” ja ”H” (hot/kuuma).
Kosketusohjaus voidaan sammuttaa koska tahansa painamalla virtakosketinta. Tämä voidaan tehdä myös silloin, kun liesitaso on lukittu lapsille tarkoitetulla turvalukituksella.
Virtakosketin on aina ensiarvoinen liesitasoa sammutettaessa.

Automaattinen sammutus
Kun liesitaso on käynnistetty, kosketusohjaus sammuu automaattisesti 20 sekunnin jälkeen jos laitteelle ei anneta muita toimintaohjeita. Jos keittoalue on valittu, automaattinen sammutustoiminto jakautuu 10 sekunnin jaksoihin, jolloin 10 sekunnin kuluttua valittu keittoalue sammuu, ja toisen 10 sekunnin kuluttua itse liesitaso sammuu.

Keittoalueen sytyttäminen/sammuttaminen
Kun kosketusohjaus on aktivoitu, voi keittoalueen valita käyttämällä tähän tarkoitukseen valintakosketinta (PLUS-näppäin asianmukaisella alueella).
Keittoalueen näyttöön syttyvä piste tarkoittaa sitä, että juuri kyseinen alue on valittu käyttöön. Jos kyseinen alue on kuuma, näkyy näytössä vuoronperään ”H” ja ”0”. Kaikissa muissa näytöissä vilkkuva valintapiste sammuu.
Kun painat uudelleen PLUS-näppäintä, voit valita haluamasi tehotason ja valittu alue alkaa kuumentua. Kun keittoalue on valittu, tulee sormi nostaa pois näppäimeltä noin 0,3 sekunnin ajaksi, ja valita vasta sitten haluttu keittoteho samaa näppäintä käyttäen.
Sen jälkeen kun keittoalue on valittu, voit valita tehotason pitämällä PLUS-näppäintä painettuna. Näyttöön ilmestyvät tehotasot alkaen tasosta 1, ja taso nousee yhdellä yksiköllä aina 0,4 sekunnin välein. Korkein mahdollinen tehotaso on 9. Jos keittoalue on valittu käyttäen MIINUS-näppäintä, tehon aloitustaso on silloin ”9” (enimmäistaso). Jos näppäintä pidetään painettuna, valittava taso laskee yhden yksikön kerrallaan aina 0,4 sekunnin välein. Alin mahdollinen valittava taso on 0. Tämän jälkeen on painettava uudelleen MIINUS-näppäintä (tai PLUS-näppäintä) valitun tehon muuttamiseksi.

Keittoalueen sammuttaminen
Valitse keittoalue, jonka haluat sammuttaa valintanäppäimellä (PLUS). Valinta ilmestyy näkyviin kyseisen alueen näyttöön ilmestyvällä pisteellä. Kun painat yhtäaikaa PLUS- ja MIINUS –näppäimiä, alueen tehotaso asettuun nollaan, 0. Vaihtoehtoisesti voit käyttää MIINUS-näppäintä tehotason alentamiseksi aina nollaan asti.

Jos kaikki keittoalueet ovat tehotasolla “0”, näytöissä olevat desimaalipisteet vilkkuvat. Jos jokin keittoalueista on kuuma, tulee näyttöön ”H” nollan ”0” tilalle.

Kaikkien keittoalueiden sammuttaminen
Kun painat virtakosketinta, voit sammuttaa kaikki keittoalueet välittömästi. Jos laite on odotustilassa, tulee näkyviin “H” niillä alueilla, jotka ovat vielä kuumia. Kaikki muut näytöt sammuvat.

Tehotaso
Keittoalueen tehossa on 9 eri tasoa, jotka ilmestyvät näyttöön merkittyinä numeroilla 1-9 seitsemänlohkoisen LED-ilmaisimen avulla.

Automaattinen kuumentamistoiminto (valinnan mukaan)
Jos automaattinen kuumentamistoiminto on aktivoitu, keittoalueen tehotaso on 100% tietyn kuumentumisjakson aikana, jonka pituus riippuu valitusta tehosta. Kun kuumentumisaika on päättynyt, kosketusohjaus palautuu etukäteen valitun tehon tasolle. .

Automaattisen kuumentamisprosessin aloittaminen:

- Käynnistä kosketusohjaus ja valitse keittoalue.
- Kun tehotaso on nostettu arvoon 9, automaattinen kuumentumistoiminto aktivoidaan painamalla vielä kerran PLUS-näppäintä.
- Haluttu tehotaso valitaan painamalla PLUS- ja MIINUS – näppäimiä, kunnes näyttöön ilmestyy valittu taso.
- Kolmen sekunnin kuluttua näppäinten viimeisestä painalluksesta (tehotason valinta) ja automaattisen kuumentamistoiminnon aktivointia seuraavien 16 sekunnin aikana näyttöön ilmestyy symboli ”A” (joka ilmoittaa tehotason nostosta) vuoronperään valitun tehotason näytön symbolin kanssa.
- Mikäli valitset alhaisemman tehotason MIINUS – näppäimellä sen jälkeen kun näyttöön on ilmestynyt ”A”, automaattinen kuumentamistoiminto keskeytyy.
- Kun painat PLUS-näppäintä, voit valita korkeamman tehotason, ja tässä tapauksessa automaattinen kuumentumisaika säätyy suoritetun valinnan mukaiseksi.
- Sen jälkeen kun kuumentumisaika on päättynyt, näyttöön ilmestyy aikaisemmin valittu tehotaso.

Jäännöslämmön ilmaisin
Ilmaisin kertoo käyttäjälle, että keraaminen liesitaso on edelleen vaarallisen lämpöinen eikä keittoalueeseen voi koskea. Lämpötila määritetään matemaattisen mallin mukaan ja mikäli keittoalueella havaitaan jäännöslämpöä, ilmoitetaan se näytössä seitsemänlohkoisesta merkkivalosta muodostuvalla symbolilla ”H”.
Kuumeneminen ja jäähtyminen lasketaan seuraavin perustein:
· Valittu tehotaso (“0“-“9“)
· Käytössäoloaika.
Sen jälkeen kun keittoalue on sammutettu, vastaavassa näytössä näkyy “H” niin kauan, kunnes alueen lämpötila on laskenut kriittisen tason alapuolelle (≤ 60ºC) matemaattisen laskentamallin mukaan.

Automaattinen sammutustoiminto (käyttöajan rajoittaminen)
Mikäli liesitasolle ei valita mitään tehotasoon liittyvää toimintoa, jokainen keittoalueista sammuu tietyn etukäteen määritellyn enimmäisajan kuluttua.
Jokainen keittoalueella suoritettu toimenpide (käyttämällä näppäimiä PLUS, MIINUS), nollaa enimmäistoiminta-ajan laskennan kyseisellä alueella alkuarvoonsa.

Suojamekanismi tahattomissa käynnistystapauksissa
· Mikäli elektroninen valvontamekanismi havaitsee, että **tiettyä näppäintä painetaan jatkuvasti** noin 10 sekunnin ajan, se sammuu automaattisesti. Valvontamekanismi antaa 10 sekuntia kestävän akustisen virhemerkin ja varoittaa näin käyttäjää siitä, että anturit ovat havainneet vieraan esineen aiheuttaman paineen. Näyttöihin ilmestyy virhekoodi “ E R 0 3”, joka pysyy näkyvissä niin kauan kunnes elektroninen valvontamekanismi varoittaa virheestä. Jos keittoalue on kuuma, ilmestyy näyttöön ”H” vuoronperään virhemerkin kanssa.
· Siinä tapauksessa että mitään keittoalueista ei aktivoida 20 sekunnin aikana kosketusohjauksen sytyttämisen jälkeen, valvontamekanismi palauttaa laitteen odotustilaan.
· Kun valvontamekanismi on käynnissä, ON/OFF – painikkeella on prioriteetti kaikkiin muihin painikkeisiin nähden. Näin laite voidaan sammuttaa koska hyvänsä, myös sellaisissa tapauksissa, joissa näppäimiä painetaan yhtäaikaisesti tai pidempään.
· Laitteen ollessa odotustilassa näppäinten jatkuva painaminen ei aiheuta minkäänlaista vaikutusta. Joka tapauksessa jos elektroninen valvontamekanismi halutaan käynnistää uudelleen, tulee mekanismin ensin havaita ettei mikään näppäimistä ole painettuna.

Näppäinten lukitseminen (turvalaite lasten varalta)

◊ Turvalaite lasten varalta:

Näppäinten lukitseminen:
Lapsia varten tarkoitetun turvalaitteen aktivoimiseksi kosketusohjauksen sytyttämisen jälkeen tulee paina yhtäaikaa oikeassa alareunassa sijaitsevaa valintapainiketta ja MIINUS-painiketta, ja sen jälkeen tulee oikealla alareunassa olevaa valintapainiketta painaa uudelleen (tai vasemmalla alareunassa olevaa painiketta, mikäli kyseessä on 3-alueinen induktiotaso). Näyttöön ilmestyy merkki “L”, joka tarkoittaa LOCKED, lukittu (lapsilukko-turvalaite tahatonta käynnistystä vastaan). Siinä tapauksessa että jokin keittoalueista on edelleen kuuma, ilmestyy näyttöön vuoronperään ”L” ja ”H”.
Lukitustoiminto tulee suorittaa 10 sekunnin kuluessa eikä sen aikana saa painaa mitään muita painikkeita kuin edellä mainitut. Päinvastaisessa tapauksessa lukitussekvenssi keskeytyy eikä liesitasoa voida lukita.
Elektroninen valvontamekanismi pysyy lukittuna niin kauan, kunnes käyttäjä poistaa lukituksen, silloinkin kun liesitaso on välillä sammutettu ja sitten taas sytytetty uudelleen. Näppäinten turvalukitus pysyy voimassa myös silloin, kun liesitaso nollaantuu välillä (esimerkiksi jännitteen laskun vuoksi).

Näppäinlukituksen poistaminen lieden käyttöä varten
Liesitason lukituksen poistamiseksi paina yhtäaikaa keittoalueen valintapainiketta, joka sijaitsee oikeassa alareunassa (tai vasemmassa alareunassa mikäli kyseessä

on 3-alueinen induktioliesi), ja näppäintä MIINUS. Symboli "L" (LOCKED/lukittu) poistuu näytöstä ja kaikkien keittoalueiden näyttöön ilmestyy "0" ja vilkkuva piste. Siinä tapauksessa että jokin keittoalueista on kuuma, tulee näyttöön merkki "H" symbolin "0" sijasta. Kun liesitaso sammutetaan, turvamekanismin lapsilukitus aktivoituu uudelleen.

Näppäinlukituksen poistaminen
Kun liesitaso on käynnistetty, voidaan lapsilukitus poistaa näppäimistä. Tätä varten tulee painaa yhtäaikaisesti keittoalueen valintapainiketta, joka sijaitsee oikeassa alareunassa (tai vasemmassa alareunassa mikäli kyseessä on 3-alueinen induktioliesi), ja näppäintä MIINUS. Tämän jälkeen MIINUS-näppäintä painetaan uudelleen. Jos kaikki toimenpiteet tehdään asianmukaisessa järjestyksessä 10 sekunnin sisällä, näppäinlukitus poistuu ja liesitaso sammuu. Päinvastaisessa tapauksessa sekvenssi keskeytyy, liesitaso on edelleen lukittuna ja sammuu 20 sekunnin kuluttua.
Kun liesitaso sytytetään uudelleen ON/OFF –näppäimellä, kaikissa näytöissä näkyy "0", desimaalipisteet vilkkuvat ja liesitaso on valmiina käyttöön. Jos jokin keittoalueista on kuuma, ilmestyy näyttöön merkki "H" merkin "0" sijasta.

Monivirtapiirin sammuttaminen
Mallista riippuen LITE-Touch Controlilla on mahdollista käyttää kaksi- tai kolmivirtapiirilämmityselementtejä.
Kun monivirtapiirilämmityselementti on kytketty päälle, kaikki lämmitysvirtapiirit ovat kytkettyinä ON-asentoon yhtäaikaisesti. Jos haluat käyttää vain sisempiä lämmitysvirtapiirejä, ulompi lämmitysvirtapiiri voidaan kytkeä OFF-asentoon monivirtapiirinäppäimellä tai kukin erikseen.
Käyttämällä monivirtapiirinäppäintä sitä vastaava aktiivisen keittolieden ulompi virtapiiri (asetus π „0") voidaan kytkeä pois päältä koska tahansa. Aktivoitu ulompi virtapiiri osoitetaan erillisellä LED:illä. Painamalla uudelleen monivirtapiirinäppäintä lisää ulommat virtapiirit käyttöön koska tahansa, tarvittavat LED:it syttyvät jälleen.

Kolmivirtapiirin toiminta::
Jos käytössä oleva lämmityselementti on kolmivirtapiirilämmityselementti, toiminta tapahtuu seuraavasti:
· Monivirtapiirinäppäimen ensimmäinen painallus sammuttaa ulommaisen lämmitysvirtapiirin sekä ylänäytön LED:in.
· Monivirtapiirinäppäimen toinen painallus sammuttaa keskimmäisen lämmitysvirtapiirin ja sisimmän LED:in.
· Kolmas painallus lisää keskimmäisen lämmitysvirtapiirin uudelleen. Seuraava painallus lisää kolmannen lämmitysvirtapiirin ja sitä vastaavat LED:it palavat jälleen.

Äänimerkki (summeri)
Käytön aikana äänimerkki ilmoittaa seuraavista toimenpiteistä:
· Lyhyt äänimerkki, kun näppäimiä painetaan normaalisti
· Pitkä, toistuva äänimerkki jos näppäimiä painetaan jatkuvasti yli 10 sekunnin ajan.

Ajastintoiminto
Ajastintoimintoa voidaan käyttää kahdella eri tavalla:
· Itsenäinen ajastin 1 – 99 minuuttia: äänimerkki ilmoittaa määräajan päättymisestä. Tätä toimintoa voi käyttää vain silloin, kun liesitaso ei ole keittokäytössä.
· Keittoaluekohtainen ajastin 1 – 99 minuuttia: äänimerkki ilmoittaa määräajan päättymisestä. Neljä eri keittoaluetta voidaan ohjelmoida erikseen.

Itsenäinen ajastin:
· Jos liesitaso on sammuksissa, itsenäistä ajastinta voidaan käyttää painamalla ajastinpainiketta. Näyttöön ilmestyy "00". Kun sen jälkeen painetaan sytytyspainiketta, liesitaso palautuu odotustilaan ja ajastin lakkaa toimimasta.
· Aikamäärän muutokset (0 – 99 minuuttia) voidaan suorittaa yhden minuutin lisäyksillä käyttämällä mitä tahansa PLUS-näppäintä arvoilla 0 – 99 sekä MIINUS –näppäimellä arvoilla 99 – 0.
· Kun näppäimiä PLUS tai MIINUS painetaan jatkuvasti, muutosnopeus kasvaa asteittain aina enimmäisarvoon saakka, ilman merkkiääniä.
· Kun PLUS- (tai MIINUS) näppäintä lakataan painamasta, lisäysnopeus (vähennysnopeus) alkaa uudelleen alusta.
· Ajastimen ohjelmointi voidaan suorittaa sekä painamalla jatkuvasti PLUS ja MIINUS –näppäimiä, että lyhyillä, toisiaan seuraavilla painalluksilla (merkkiääni).
Sen jälkeen kun ajastin on ohjelmoitu, alkaa määräaika kulua. Määräajan täyttymisestä ilmoitetaan äänimerkillä ja ajastimen näytön vilkkumisella.

Äänimerkki päättyy
· automaattisesti 2 minuutin kuluttua
· painamalla mitä tahansa painiketta
Näyttö lakkaa vilkkumasta ja sammuu sen jälkeen.

Ajastimen sammuttaminen/ajan muuttaminen
· Ajastimen määräaikaa voidaan muuttaa tai se voidaan sammuttaa minä hetkenä hyvänsä painamalla painikkeita AJASTIN ja MIINUS (äänimerkki). Ajastin sammuu ja määräaika asettuu nollaan painamalla MIINUS-näppäintä, tai painamalla yhtäaikaa näppäimiä AJASTIN ja MIINUS, jolloin ajastin palaa uudelleen suoraan nollaan.
Ajastin pysyy "0"-tilassa 6 sekunnin ajan, jonka jälkeen se sammuu.
· Kun liesitaso sytytetään (painamalla virtapainiketta), itsenäinen ajastin sammuu.

Ajastimen ohjelmointi eri keittoalueille
Sytytettäessä kosketusohjaus voidaan eri keittoalueille ohjelmoida erillinen ajastin.

· Ensin valitaan keittoalue alueenvalitsinpainikkeella, sen jälkeen ohjelmoidaan haluttu tehotaso, ja lopuksi painetaan ajastinpainiketta, ja näin ajastin alkaa laskea määräaikaa taaksepäin, kunnes valitun määräajan kuluttua kyseinen keittoalue sammuu.
Ajastimen näytön ympärillä on sama määrä LED-ilmaisimia, kuin liesitasossa on keittoalueita. LED-ilmaisimet kertovat mitkä keittoalueista on aktivoitu ajastimella.
· Kun ajastin valitaan, vastaava näyttö vilkkuu ja kyseisen näytön ympärillä sijaitsevat LED-ilmaisimet syttyvät. Kun valitaan jokin keittoalueista, ajastimen LED-ilmaisimet sammuvat ja näyttö lakkaa vilkkumasta.
· Kun vaihdetaan valittua keittoaluetta, ajastimen näyttö ilmaisee kyseiseen alueeseen kohdistuvan ajastimen arvon.

Kaikille muille keittoalueille ohjelmoidut ajastimet pysyvät kaikki voimassa.
· Muut ajastimen toiminnot kuuluvat itsenäiselle ajastimelle. Ajastimen aikaa ilmaisevan arvon lisäämiseksi tulee ajastimen valintapainiketta painaa.
· Valitun määräajan päättyessä kuuluu merkkiääni, ja näyttöön ilmestyy "00", kun taas ajastimelle kohdistetun keittoalueen LED-ilmaisin alkaa vilkkua. Keittoalue sammuu ja näyttöön ilmestyy "H" siinä tapauksessa, että alue on edelleen kuuma. Muussa tapauksessa näyttöön ilmestyy väliviiva.

Äänimerkki sammuu ja näytön vilkkuminen lakkaa
· automaattisesti 2 minuutin kuluttua
· kun painetaan mitä tahansa näppäintä
Ajastimen näyttö sammuu.

· Perustoiminnot ovat samanlaiset kuin itsenäisellä ajastimella.

Varotoimenpiteet (Kuva 3)
- Lämmityslaitteita käsitellessä on suositeltavaa käyttää tasapohjaisia astioita, joiden ympärysmitta on yhtä suuri tai hiukan suurempi kuin serigrafia osoittaa.
- Vältä nesteiden ylikiehumista. Näin ollen, nesteen kuumentuessa, pienennä tehoa,
- Älä jätä lämmityselementtejä päälle tyhjillään tai tyhjien kattiloiden tai pannujen kanssa.
- Jos lieden pinta rikkoutuu, kytke laite välittömästi irti verkosta mahdollisen sähköiskun välttämiseksi.
- Älä käytä lieden puhdistukseen minkäänlaista höyrypesuria.
- Tämä laite ei ole suunniteltu sellaisten henkilöiden (lapset mukaanluettuna) käytettäväksi, joiden fyysiset, henkiset tai vastuuntuntoon liittyvät ominaisuudet ovat rajoitetut, tai joilta puuttuu käytön vaatima kokemus tai tietämys, paitsi jos he ovat saaneet laitteen käyttöön sen turvallisuudesta vastaavan henkilön antamaa opastusta tai suoraa valvontaa.
- Lasten leikkiminen laitteella tulee estää järjestämällä heille tarvittava valvonta.

Ylläpito (Kuva 4)
Jotta laite ei vaurioituisi, poista pinnalta välittömästi sille tippuneet alumiinifolion palaset, ruoanmurut, läikkynyt rasva, sokeritahrat ja muut sokeripitoiset ruoantähteet.
Puhdista pinta sen jälkeen rätillä ja erikoistuotteella, huuhtele vedellä ja kuivaa puhtaalla liinalla. Älä missään tapauksessa käytä sientä tai raapivia puhdistusliinoja; vältä myös voimakkaiden kemiallisten puhdistusaineiden kuten uuninpuhdistusaineen tai tahranpoistoaineen käyttöä.

Asennusohjeet

Asentaminen
Nämä ohjeet on tarkoitettu asentajalle asentamisen, säätämisen ja huollon helpottamiseksi voimassa olevien lakien ja säädösten mukaisesti. Kaikki kyseiset toimenpiteet tulee suorittaa aina siten, että liesitaso on kytkettynä pois verkkovirrasta.

Sijoittaminen (Kuva 5)

1 Edestä katsottuna
2 Sivusta

Laite voidaan sijoittaa toimipaikalle kuvan esittämällä tavalla. Aseta oheinen suojus koko toimialueen ympärysmitalle.

Sähkökytkentä
Ennen sähkökytkennän suorittamista tarkista, että:
- asennusominaisuudet vastaavat liesitason alapinnalle sijoitetun tunnistelevyn ilmoittamia tietoja;
- asennuksessa on tehokas maadoituskytkentä voimassaolevien lakien määräysten mukaisesti. Maadoitus on lain mukaan pakollinen.

Siinä tapauksessa, että laitteessa ei ole johtoa ja/tai pistoketta, käytä asianmukaista tunnistelevyssä ilmoitetulle sähkövirralle ja työskentelylämpötilalle sopivaa materiaalia. Johto ei saa missään tapauksessa joutua alttiiksi huoneenlämpöä 50ºC korkeammalle lämpötilalle.
Jos halutaan asentaa suora verkkokytkentä, tulee kytkentään asentaa moninapainen katkaisija, jossa kytkentöjen väli on vähintaan 3 mm ja joka on mitoitettu liesitason aiheuttamalle rasitteelle. Sen tulee olla myös voimassaolevien säännösten mukainen (keltaiseen/vihreään maadoitusjohtoon ei saa asentaa katkaisijaa). Pistokkeen tai moninapaisen katkaisijan tulee olla sopivalla korkeudella siten, että niihin pääsee helposti käsiksi laitteen ollessa asennettuna.

Valmistaja kieltäytyy kaikesta vastuusta tapauksissa, joissa edellä mainittuja ohjeita ja tavanomaisia vaaratilanteita ehkäiseviä käyttönormistoja ei noudateta.

Jos virtajohto on vahingoittunut, tulee se vaihtaa. Vaihdon tulee olla valmistajan, valtuutetun teknisen huoltoliikkeen tai pätevän teknisen asentajan suorittama kaikentyyppisten vaaratilanteiden välttämiseksi.

S

DENNA PRODUKT HAR UTFORMATS FÖR ANVÄNDNING I HUSHÅLLET. TILLVERKAREN AVSÄGER SIG ALLT ANSVAR FÖR SKADOR PÅ PERSONER ELLER SAKER SOM HÄRRÖR FRÅN EN FELAKTIG INSTALLATION ELLER EN OLÄMPLIG, FELAKTIG ELLER ORIMLIG ANVÄNDNING.

Tillverkaren förklarar härmed att produkten uppfyller alla väsentliga krav angående lågspänningsdirektivet 2006/95/EG från den 12 december år 2006 och om elektromagnetisk. kompatibilitet som föreskrivs i direktiv 2004/108/EG från den 15 december år 2004

Bruksanvisningar
Installation
Alla operationer i samband med installationen (elektrisk anslutning) bör utföras av kvalificerad personal i enlighet med gällande förordningar.
Beträffande specifika instruktioner hänvisas till anvisningarna för installatören.

Bruksanvisningar
UPPVÄRMNINGSELEMENT TYP ”TOUCH CONTROL”
Beröringspunkter
Samtliga operationer kan utföras med hjälp av lätta tryck på beröringspunkterna (kapacitativa sensorer) placerade på framsidan av kortet; till varje beröringspunkt hör en display. Varje operation bekräftas genom en ljudsignal.

”TOUCH CONTROL” B (Fig. 2)

1 ON/OFF (På/Av)
2 Kokzon +
3 Kokzon –
4 Förstärkare
5 Timer
6 Display värmenivå
7 Display Timer
8 Kontrolljus zonval
9 Kontrolljus Timer

ON/OFF av Touch Control-systemet
Efter anslutningen till det elektriska nätet, tar det ungefär en sekund innan Touchkontrollsystemet fungerar.
Efter anslutningen av systemet, blinkar alla displayer och kontrolljus under ungefär en sekund. Därefter slocknar alla displayer och kontrolljus, och Touchkontrollen kvarstår i Standby (väntläge).
För att sätta på Touch Control-systemet, bör man trycka på ON/OFF-funktionen.
Displayerna till kokzonerna visar på “0“. I händelse att en kokzon bränns (hög temperatur), visar displayen “H“ istället för “0“. Ljuspunkten som befinner sig nedanför till höger om samtliga displayer till kokzonerna, blinkar under en sekund för att ange att ditintills har ingen kokzon valts.
Efter påsättningen kvarstår Touch Control aktiverat under 20 sekunder. Om ingen kokzon eller Timer väljs under den tiden, återvänder Touchkontrollsystemet till Standby (väntläge).
Touch Control sätts på endast genom att trycka på ON/OFF-kontrollen.
I händelse man trycker på ON/OFF samtidigt som på andra kontroller, erhålls ingen effekt och Touch Control kvarstår i Standby. Om säkerhetsmekanismen för barn är aktiverad uner påsättningen, visar displayen till alla kokzonerna “L“ (Låst) (se 1.11). Om kokzonerna är mycket heta, kommer displayen att visa växelvis “L“ och “H“ (Het).
Touch Control kan stängas av när som helst med ON/OFF-kontrollen. Detta gäller även när kontrollknappen har blockerats med hjälp av säkerhetsmekanismen för barn.
ON/OFF-kontrollen har alltid prioritet vid avstängningsfunktionen.

Automatisk avstängning
När Touch Control-systemet är aktiverat, stängs det av automatiskt efter 20 sekunder om ingen funktion väljs. Efter att ha valt en kokzon, delas tiden för automatisk avstängning upp i 10 sekunder, efter vilka kokzonen avaktiveras, och ytterligare 10 sekunder, efter vilka Touch Control-systemet stängs av.

Påsättning/avstängning av en kokzon
Med Touch Controllsystemet aktiverat, är det möjligt att välja kokzon med hjälp av urvalskontrollen (PLUS-knappen i respektive kokzon).
En tänd punkt i displayen till motsvarande kokzon anger att denna har valts. Om kokzonen är mycket het anges detta med växelvis “H” och “0”. I alla övriga displayer släcks den blinkande punkten.
Trycker man ännu en gång på PLUS-funktionen, kan man välja önskad värmenivå och kokzonen börjar att värmas upp. När valet ägt rum bör man släppa PLUS-knappen under 0,3 sekunder innan man kan välja värmenivå med samma funktionsknapp.
När kokzonen aktiverats, kan man välja värmenivå genom att trycka ihållande på PLUS-knappen: från nivå 1 ökas värmenivån med en enhet per 0,4 sekund. När nivå 9 uppnåtts, kan inga vidare ökningar göras med PLUS-funktionen.
Om kokzonen har valts med hjälp av MINUS-funktionen, är den inledande nivån “9” (maxnivå). Genom att trycka ihållande på MINUS-knappen, minskar den aktiva nivån med en enhet var 0,4 sekund. När värmenivå 0 erhållits är det inte möjligt att genomföra ytterligare minskningar. Endast genom att ännu en gång trycka på funktionen MINUS (eller PLUS), är det möjligt att ändra på inställningen.

Avstängning av en kokzon
Välj kokzon med hjälp av valfunktionen (PLUS). Indikation av valet sker genom punkten som visas i displayen till respektive kokzon. Genom att samtidigt trycka på funktionerna PLUS och MINUS, ställs värmenivån på kokzonen på 0. Som alternativ kan MINUS-funktionen användas för att sänka värmenivån till 0.
I händelse samtliga kokzoner befinner sig på värmenivå “0”, blinkar decimalpunkterna i displayen. Om en kokzon är het, visas symbolen “H” istället för “0”.

Avstängning av alla kokzonerna
Genom att trycka på ON/OFF-funktionen erhålls en omedelbar avstängning av samtliga kokzoner. I modaliteten Standby, visas dock symbolen “H” för alla kozoner med restvärme. Alla andra display är avaktiverade.

Värmenivå
Kokzonerna har möjlighet till 9 värmenivåer, vilka anges med siffrorna “1“ till “9“ i displayen som består av sju streck.

Automatisk uppvärmning (genom val)
När funktionen för automatisk uppvärmning är aktiverad, bibehålls värmenivån för kokzonen till 100 % under en viss bestämd tid som beror på den valda värmenivån. När uppvärmningstiden avslutats återgår touchkontrollen till den förutvalda inställningen.

Inedning av processen för automatisk uppvärmning:

- Med Touch Control-systemet påsatt, väljer man ut en kokzon.
- När värmenivå 9 uppnåtts (med PLUS-funktionen), aktiveras den automatiska uppvärmningen genom ett ytterligare tryck på PLUS-funktionen.
- Önskad (fortsatt) värmenivå väljs genom funktionsknapparna PLUS och MINUS; i displayen syns den valda värmenivån.
- Tre sekunder efter det sista trycket på funktionsknapparna (val av värmenivå) och inom 16 sekunder efter aktiveringen av den automatiska uppvärmningsfunktionen, uppträder symbolen “A” (som anger värmeökningen) i displayen, växelvis med den valda värmenivån.
- Om en lägre värmenivå väljs med MINUS-funktionen, avbryts den automatiska uppvärmningsfunktionen, efter att symbolen “A” har visats i displayen.
- Genom att trycka på PLUS-funktionen är det möjligt att välja en högre värmenivå. I sådant fall kommer tiden för den automatiska uppvärmningen att anpassas till den förutbestämda inställningen.
- När uppvärmningstiden avslutats, kommer den valda (fortsatta) värmenivån att visas i displayen.

Restvärme
Symbolen för restvärme varnar för att glaskeramikhällen innehar en farligt hög temperatur vid en eventuell beröring med kokzonen. Temperaturen avgörs genom en matematisk modell och vid detektering av restvärme, anges detta med “H” (Het) i motsvarande display.
Uppvärmning och avkylning beräknas på grundval av:
· Den valda värmenivån (mellan “0“ och “9“)
· Aktiveringstiden
Efter att stängt av kokzonen visar motsvarande display symbolen “H” ända tills temperaturen i zonen har sänkts till under kritisk nivå (≤ 60ºC), enligt den matematiska modellen.

Automatisk avstängning (begränsning av funktionstid)
Beroende på vald värmenivå, stängs kokzonen av efter en viss föutbestämd tid om ingen ny operation inleds.
Varje operation som sker på en kokzon (genom touchkontrollerna PLUS och MINUS) gör att den maximala operationstiden återställs till dess ursprungsvärde.

Skydd i händelse av ofrivillig påsättning
· Om den elektroniska kontrollen erfar **ett fortsatt tryck på en touchkontroll** under ungefär 10 sekunder, stängs den av automatiskt. Kontrollsystemet avger en ljudsignal under 10 sekunder för att avisera användaren om att sensorerna har detekterat närvaron av ett "föremål". Displayen visar felkoden “ E R 0 3 “, vilken kvarstår tills den elektroniska kontrollen aviserar om felet. Om kokzonen är mycket het, anges detta med symbolen “H“ i displayen, växelvis med felsignalen.
· Om ingen kokzon aktiveras under påföljande 20 sekunder efter påsättningen av Touch Control, återvänder kontrollen till Standby-läge.
· När kontrollsystemet märker att ON/OFF-funktionen aktiverats, har denna prioritet framför alla andra funktioner i syftet att Touch Control ska kunna avstängas i vilket ögonblick som helst, även i fall av flerfaldiga eller ihållande tryck på touchkontrollerna.
· I Standby-läge ger ett ihållande tryck på någon av touchkontrollerna ingen effekt. I samtliga fall gäller, att för att åter aktivera det elektroniska kontrollsystemet bör detta ha detekterat att ingen touchkontroll är markerad.

Blockering av touchkontrollerna (säkerhetsmekanism för barn)

<u>Säkerhetsmekanism för barn:</u>

Blockering av touchkontrollerna:
För att aktivera säkerhetsmekanismen för barn efter påsättning av touchkontrollen, bör man trycka samtidigt på valfunktionen på den högra nederdelen och MINUS-knappen, och därefter trycka på nytt på valfunktionen på den högra nederdelen (vänstra nederdelen på induktionshällar med 3 kokzoner). Displayen kommer att visa symbolen “L” för LÅST (säkerhetsmekanismen för barn mot ofrivillig påsättning). Om kokzonen är mycket het, visas “L” och “H” växelvis.
Denna operation bör äga rum inom de påföljande 10 sekunderna. Ingen annan funktion bör tryckas på förutom de som angivits; i motsatt fall avbryts sekvensen och induktionshällen blockeras inte.
Det elektroniska kontrollsystemet fortsätter i blockerat tillstånd tills det avblockeras av användaren, till och med om systemet stängts av och satts på under tiden. Inte ens en nyaktivering av Touch Control-systemet (t.ex. efter ett spänningsfall) kommer att avbryta blockeringen av touchkontrollerna.

Tillfällig avblockering vid matlagning:
För att avblockera kontrollsystemet, tryck samtidigt på touchkontrollen för val av kokzon i högra nederdelen (vänstra nederdelen på induktionshällar med 3 kokzoner) och MINUS-funktionen. Symbolen “L“ (LÅST) försvinner från displayen och i samtliga kokzoner syns “0“ med en blinkande punkt. Om en kokzon är het, uppträder symbolen “H” istället för “0”. När touchkontrollen stängts av, är säkerhetsmekanismen för barn åter aktiverad.

Definitiv avblockering:
Efter att ha satt på Touch Control, kan säkerhetsmekanismen för barn avaktiveras vid behov. Till detta bör man trycka samtidigt på touchkontrollen för val av kokzon i högra nederdelen (vänstra nederdelen på induktionshällar med 3 kokzoner) och MINUS-knappen, och därefter enbart på MINUS-knappen. Om alla operationer utförs i nämnd ordning och inom 10 sekunder, kommer blockeringen av touchkontrollerna att upphävas och Touch Control-systemet att stängas av. Utförs detta inte korrekt, kommer sekvensen att uppfattas som ofullbordad, touchkontrollen kvarstår blockerad och släcks efter 20 sekunder.

När man ånyo sätter på Touch Control-systemet med ON/OFF-funktionen, kommer alla displayer att visa “0”, decimalpunkterna kommer att blinka och Touch Control är klar för att inleda matlagningen. Om en kokzon är het, uppträder symbolen “H” istället för “0”.

Avstängning av kokzon med flera värmekretsar
Genom att använda kontrollen TouchLite, allt enlig modell, är det möjligt att kontrollera plattor med två eller tre kretsar.
Samtidigt med aktiveringen av en kokzon med flera värmekretsar sätts samtliga kretsar på. Om man önskar använda enbart den inre kretsen, kan man stänga av de yttre kretsloppen genom tryck på respektive beröringspunkter.
Genom att trycka på beröringspunkten för platta med flera värmekretsar, kan de yttre kretsarna av den aktiverade kokzonen stängas av när som helst. Aktiveringen av en yttre krets anges genom en specifik LED-lampa. Genom att trycka lätt på beröringspunkten för kokzon med flera kretsar, aktiveras på nytt de yttre kretsarna och de respektive LED-lamporna tänds.

Fungeringssätt av en kokzon med tre värmekretsar:
Om elementet som ska kontrolleras är en kokzon med tre kretsar, är tillvägagångssättet det följande:
· Det första trycket på beröringspunkten för den tredubbla kretsen släcker den yttre kretsen samt motsvarande LED-lampa på den övre delen av displayen.
· Det andra trycket på beröringspunkten för den tredubbla kretsen släcker den mellersta kretsen samt LED-lampan på underdelen av displayen.
· Vid ett tredje tryck tänds återigen den mellersta kretsen. Ännu ett tryck tänder den tredje kretsen samt respektive LED-lampa.

Ljudsignal (surrande)
Vid användningen anges följande operationer med en surrandel judsignal:
· Normaltryck på touchkontrollerna: kort ljudsignal.
· Ihållande tryck på touchkontrollerna under mer än 10 sekunder: lång, intermittent ljudsignal.

Timern (tidströmställare)
Funktionen Timern kan användas på två sätt:
· Autonom eller självständig Timer, mellan 1 och 99 minuter: avger ljudsignal som anger att tidsperioden har nått sitt slut. Denna funktion är tillgänglig endast medan induktionshällen inte är under användning.
· Timer för kokzoner, mellan 1 och 99 minuter: avger ljudsignal som anger att den inställda tidsperioden nått sitt slut; de fyra kokzonerna kan programmeras individuellt.

Autonom Timer:
· Om Touch Control-systemet är avstängt, kan den autonoma Timern användas genom att trycka på Timer-funktionen. I displayen syns “00”. Trycker man på ON (påsättning), återgår Touch Control till Standby-läge och Timern avaktiveras.
· Ändringar av tidsvärde (0 – 99 min) kan utföras med ökningar av en minut genom valfri PLUS-knapp, från 0 till 99, och med MINUS-knappen, från 99 till 0.
· Genom ett ihållande tryck på PLUS-knappen eller MINUS-knappen, erhålls en dynamisk ökning av variationshastigheten tills maxvärdet uppnås, utan ljudsignaler.
· Släpper man PLUS- eller MINUS-knappen, kommer hastigheten för ökning (eller minskning) av tidsvärdet att starta på nytt från det inledande värdet.
· Programmeringen av Timern kan utföras såväl genom ett ihållande tryck på touchkontrollerna PLUS och MINUS, som genom små intermittenta tryck (med ljudsignal).
När Timern har programmerats börjar nedräkningen. När tidsperioden nått sitt slut anges detta med en ljudsignal och att displayen till Timernn blinkar.

Ljudsignalen upphör
· Automatiskt efter 2 minuter.
· Genom tryck på valfri touchkontroll.
Displayen slutar att blinka och släcks.

Stänga av / modifiera Timern
· Timern kan modifieras elle stängas av i vilket ögonblick som helst genom att trycka på touchkontrollerna TIMER och MINUS (med ljudsignal). Timern stängs av genom att sätta tiden på “0” med hjälp av MINUS-kontrollen eller samtidigt trycka på touchkontrollerna TIMER och MINUS, vilket sätter Timern direkt på “0”.
Timern kvarstår under 6 sekunder på “0” och därefter stängs den av.
· När Touch Control-systemet sätts på (med ON/OFF-kontrollen), avaktiveras den autonoma Timern.

Programmering av Timern för kokzoner
När Touch Control-systemet är aktiverat, kan man programmera Timern individuellt för varje kokzon.

· Genom att först välja kokzon med touchkontrollen för val av kokzon, därefter programmera värmenivån och slutligen genom att trycka på Timern, är det möjligt att programmera en nedräkning av koktiden och avstängning av kokzonen till följd.
Runt om displayen till Timern finns ett antal LJUSPUNKTER motsvarande de olika kokzonerna, vilka anger vilka zoner som aktiverats av Timern.
· När Timern valts, blinkar respektive display och LJUSPUNKTERNA runt om displayen lyser. När en kokzon valts, stängs LJUSPUNKTERNA till Timern av och displayen slutar att blinka.
· När man byter från en kokzon till en annan, visar Timerdisplayen det tidsvärde som är förenat med den zonen. Emellertid är de Timer som programmerats till varje kokzon fortfarande aktiverade.
· Ytterligare inställningar av Timern motsvarar den autonoma Timern. För att öka tidsvärdet bör man trycka på touchkontrollen för val av Timer.
· Fullföljandet av tidsperioden anges med en ljudsignal och siffrorna “00” uppträder i displayen, medan LJUSPUNKTEN till motsvarande kokzon börjar att blinka. Kokzonen stängs av och symbolen “H” uppträder om plattan är het; om inte, syns endast ett streck i displayen.

Ljudsignalen avbryts och blinkandet i displayen
· Automatiskt efter 2 minuter.
· Genom att aktivera en touchkontroll.
Displayen till Timern släcks.

· Basfunktionerna följer i princip de som beskrivs för den autonoma Timern.

Försiktighetsåtgärder (Fig. 3)
– Vid användningen av uppvärmningselement tillråds bruk av kokkärl med plan botten med en lika stor diameter eller något större än den som anges på serigrafin.
– Undvik spill av vätskor. Reducera därför värmenivån när full kokpunkt uppnåtts eller i allmänhet när innehållet uppnått tillräcklig värme;
– Låt inte kokzonerna stå och hetta upp utan kokkärl och inte heller med ett tomt kokkärl.
- Om spishällens yta går sönder, koppla omedelbart ur apparaten från elnätet för att undvika risk för elektriska stötar.
- Använd aldrig ångrengörare för att göra ren spishällen.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med fysiska, sensoriella eller mentala funktionshinder eller med brist i erfarenhet eller kunskap, med förbehåll att de övervakas eller har fått anvisningar angående användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Barn bör hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.

Underhåll (Fig. 4)
Rester av aluminiumfolie, matrester, fettstänk, socker eller starkt sockerhaltiga livsmedel bör avlägsnas omedelbart från kokplattan med en glasskrapa för att undvika eventuella skador på glasytan. Rengör därefter med en lämplig produkt och hushållspapper, skölj med vatten och torka med en ren handduk. Använd aldrig frätande svampar eller stålull; undvik likaså kontakten med kemiskt frätande rengöringsmedel eller fläckborttagningsmedel.

Anvisningar för installatören
Installation
Följande anvisningar är riktade till installatören som vägledning vid installation, justering och underhåll enligt gällande lagar och förordningar. Samtliga ingrepp bör göras med apparaten urkopplad.

Placering (Fig. 5)
1 Frontal anblick
2 Framsida
Apparaten är utformad för att passas in i en plan arbetsbänk som bilden visar.
Det är viktigt att bestryka hela perimetern med förseglingsbandet som ingår i leveransen.

Elektrisk anslutning
Innan den elektriska anslutningen görs, kontrollera att:
- installationsförhållandena är anpassade till anvisningarna som finns på plattan för tekniska uppgifter på undersidan av kokhällen;
- installationen har en effektiv jordad kontakt enligt gällande lagar och förordningar. En jordad kontakt är obligatorisk enligt lag.

I händelse apparaten inte har sladd och/eller kontakt, använd material som lämpar sig för strömmen som anges på plattan och för arbetstemperaturen. Temperaturen av sladden bör inte vid någon punkt överstiga 50°C över rumstemperaturen.
Om en direktanslutning till nätet önskas, är det nödvändigt att sätta i en omnipolär (allpolär) strömbrytare med minimum 3 mm mellan öppningarna, dimensionerad för spishällens elektriska laddning och anpassad till gällande förordningar (den gul/gröna jordade sladden får inte avbrytas av strömbrytaren). Stickkontakten eller den omnipolära strömbrytaren bör vara lättåtkomliga med apparaten installerad.

Tillverkaren avsäger sig allt ansvar om ovanstående instruktioner och gällande säkerhetsförordningar inte respekteras.
Om strömkabeln skadas, be att få den utbytt av tillverkaren, av en auktoriserad teknisk service eller en tekniker av liknande kompetens, i syfte att undvika alla slags risker.

GR

ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΙΟΝ ΣΧΕΔΙΑΣΤΗΚΕ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ. Ο ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ ΔΕΝ ΦΕΡΕΙ ΚΑΜΙΑ ΕΥΘΥΝΗ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΒΛΑΒΩΝ ΣΕ ΠΡΟΣΩΠΑ Ή ΠΡΑΓΜΑΤΑ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΑ ΑΠΟ ΕΣΦΑΛΜΕΝΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ Ή ΧΡΗΣΗ.

Ο κατασκευαστής δηλώνει ότι αυτό το προϊόν τηρεί όλες τις ουσιαστικές απαιτήσεις σχετικά με το ηλεκτρικό υλικό χαμηλής τάσης όπως προδιαγράφεται στην Οδηγία 2006/95/CEE της 12ης Δεκεμβρίου του 2006 και την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα όπως προδιαγράφεται στην Οδηγία 2004/108/CEE της 15ης Δεκεμβρίου του 2004.

Οδηγίες για τον χρήστη

Εγκατάσταση

Όλες οι ενέργειες σχετικά με την εγκατάσταση (ηλεκτρική σύνδεση) πρέπει να γίνουν από εξειδικευμένο προσωπικό σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.
Για τις ειδικές οδηγίες ανατρέξτε στην ενότητα που απευθύνεται στον τεχνικό εγκατάστασης.

Χρήση

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ TOUCH CONTROL

Πλήκτρο απαλής πίεσης

Όλοι οι χειρισμοί μπορούν να πραγματοποιηθούν μέσω των πλήκτρων απαλής πίεσης (αισθητήρες χωρητικότητας) που βρίσκονται στην μπροστινή επιφάνεια του πίνακα ελέγχου, για κάθε πλήκτρο αντιστοιχεί μια ένδειξη στην οθόνη. Κάθε ενέργεια επιβεβαιώνεται με ένα ακουστικό σήμα.

Πεδίο ελέγχου αφής TOUCH CONTROL B (Εικ. 2)

ΠΕΔΙΟ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ ΑΦΗΣ

1 Πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ON / OFF
2 Ζώνη μαγειρέματος +
3 Ζώνη μαγειρέματος –
4 Λειτουργία Booster
5 Χρονοδιακόπτης
6 Ένδειξη βαθμίδων μαγειρέματος
7 Ένδειξη χρονοδιακόπτη
8 Φωτεινός δείκτης επιλογής ζώνης μαγειρέματος
9 Φωτεινός δείκτης χρονοδιακόπτη

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του πεδίου χειρισμού αφής Touch Control (Έλεγχος με αφή)

Μετά τη σύνδεση στο ηλεκτρικό δίκτυο, απαιτείται ένα δευτερόλεπτο περίπου για να λειτουργήσει το πεδίο χειρισμού αφής Touch.
Μετά το reset (επανέναρξη) όλες οι ενδείξεις και οι φωτεινοί δείκτες LEDS αναβοσβήνουν για ένα δευτερόλεπτο περίπου. Αφού περάσει αυτό το χρονικό διάστημα οι ενδείξεις βαθμίδων μαγειρέματος και οι δείκτες LEDS απενεργοποιούνται και το πεδίο χειρισμού αφής Touch εισέρχεται σε κατάσταση αναμονής.
Για να ενεργοποιήσετε το πεδίο χειρισμού αφής Touch πρέπει να πιέσετε το πλήκτρο τροφοδότησης.
Οι ενδείξεις των ζωνών μαγειρέματος απεικονίζουν το “0“. Στην περίπτωση που μια ζώνη μαγειρέματος “καίει” (υψηλή θερμοκρασία), θα απεικονιστεί η ένδειξη “H” αντί για “0“. Η κουκίδα που βρίσκεται κάτω δεξιά σε όλες τις ενδείξεις βαθμίδων μαγειρέματος αναβοσβήνει με συχνότητα ενός δευτερολέπτου για να υποδείξει ότι μέχρι εκείνη τη στιγμή δεν επιλέχτηκε καμία ζώνη μαγειρέματος.
Αφού ενεργοποιηθεί το πεδίο χειρισμού αφής Touch παραμένει ενεργοποιημένο για 20 δευτερόλεπτα. Σε περίπτωση που δεν επιλεγεί καμία ζώνη μαγειρέματος ή χρονοδιακόπτης, το πεδίο χειρισμού αφής Touch επιστρέφει αυτόματα στην κατάσταση αναμονής.
Το πεδίο χειρισμού αφής Touch ενεργοποιείται πατώντας μονάχα το πλήκτρο τροφοδοσίας.
Σε περίπτωση που πιεστεί το πλήκτρο τροφοδοσίας ταυτόχρονα με άλλα κουμπιά δεν ενεργοποιεί καμία λειτουργία και το πεδίο χειρισμού αφής Touch θα παραμείνει σε αναμονή.
Αν ο μηχανισμός ασφαλείας για παιδιά είναι ενεργοποιημένος, θα απεικονιστεί το “L” στις ενδείξεις των ζωνών μαγειρέματος (locked/κλειδωμένο) (δείτε το 1.11). Αν οι ζώνες μαγειρέματος “καίνε” θα απεικονιστούν διαδοχικά στις ενδείξεις το “L“ και το “H“ (hot/ζεστό).
Το πεδίο χειρισμού αφής Touch Control μπορεί να απενεργοποιηθεί οποιαδήποτε στιγμή με το πλήκτρο τροφοδοσίας. Ισχύει ακόμα κι αν έχει κλειδωθεί το πλήκτρο χειρισμού από τον μηχανισμό ασφαλείας για τα παιδιά.
Το πλήκτρο τροφοδοσίας έχει πάντοτε προτεραιότητα στη λειτουργία της απενεργοποίησης.

Αυτόματη απενεργοποίηση

Ενώ το πεδίο μαγειρέματος είναι ενεργοποιημένο, το πεδίο χειρισμού αφής Touch απενεργοποιείται με αυτόματο τρόπο μετά από 20 δευτερόλεπτα αδράνειας. Αφού επιλεγεί μια ζώνη μαγειρέματος, ο χρόνος αυτόματης απενεργοποίησης υποδιαιρείται σε 10 δευτερόλεπτα, μετά τα οποία ακυρώνεται η επιλογή της ζώνης μαγειρέματος κι έπειτα από άλλα 10 δευτερόλεπτα, το πεδίο χειρισμού αφής Touch απενεργοποιείται.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση μιας ζώνης μαγειρέματος

Με το πεδίο χειρισμού αφής Touch ενεργοποιημένο, θα μπορείτε να επιλέξετε τη ζώνη μαγειρέματος με το πλήκτρο επιλογής (πλήκτρο ΣΥΝ της αντίστοιχης ζώνης μαγειρέματος).
Μια κουκίδα αναμμένη στις ενδείξεις της ζώνης μαγειρέματος υποδεικνύει ότι έχει επιλεγεί. Αν η περιοχή “καίει” θα απεικονιστούν διαδοχικά το “H” και το “0”. Σε όλες τις υπόλοιπες ενδείξεις η κουκίδα επιλογής σβήνει.
Πιέζοντας ξανά το πλήκτρο ΣΥΝ, θα μπορείτε να επιλέξετε μια βαθμίδα ισχύος και η ζώνη μαγειρέματος θα ξεκινήσει να θερμαίνεται. Εφόσον γίνει η επιλογή θα πρέπει να αφήσετε το πλήκτρο ΣΥΝ για 0,3 του δευτερολέπτου πριν να επιλέξετε την ισχύ που γι’ αυτήν την ενέργεια χρησιμοποιείται το ίδιο πλήκτρο.
Εφόσον επιλεγεί η ζώνη μαγειρέματος, θα μπορείτε να επιλέξετε τη βαθμίδα μαγειρέματος διατηρώντας πατημένο το πλήκτρο ΣΥΝ, με βάση τη βαθμίδα 1 αυξάνεται ανά μια μονάδα κάθε 0,4 του δευτερολέπτου. Όταν φτάσει στη βαθμίδα 9 δεν θα μπορεί να αυξηθεί περισσότερο.
Αν η ζώνη μαγειρέματος έχει επιλεγεί με το πλήκτρο ΜΕΙΟΝ, η αρχική βαθμίδα είναι το “9” (μέγιστη στάθμη). Διατηρώντας πατημένο το πλήκτρο, η ενεργή στάθμη μειώνεται κατά μια μονάδα κάθε 0,4 του δευτερολέπτου. Όταν φτάσει στη βαθμίδα 0 δεν θα μπορεί να μειωθεί περισσότερο. Μόνο πατώντας ξανά το πλήκτρο ΜΕΙΟΝ (ή ΣΥΝ) θα είναι δυνατή η τροποποίηση της προεπιλογής.

Απενεργοποίηση μιας ζώνης μαγειρέματος

Επιλέξτε τη ζώνη μαγειρέματος που επιθυμείτε να απενεργοποιήσετε με το πλήκτρο επιλογής (ΣΥΝ). Η επιλογή υποδεικνύεται με την κουκίδα στην ένδειξη της αντίστοιχης

ζώνη μαγειρέματος. Πατώντας τα κουμπιά ΣΥΝ και ΜΕΙΟΝ με ταυτόχρονο τρόπο, η βαθμίδα μαγειρέματος επιστρέφει στο 0. Εναλλακτικά, το πλήκτρο ΜΕΙΟΝ μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να μειώσει τη βαθμίδα μαγειρέματος μέχρι το 0.
Σε περίπτωση που όλες οι ζώνες μαγειρέματος βρίσκονται στη βαθμίδα "0", τα δέκατα που απεικονίζονται στις ενδείξεις θα αναβοσβήσουν. Αν μια ζώνη μαγειρέματος "καίει", θα απεικονιστεί η ένδειξη "H" αντί για "0".

Απενεργοποίηση όλων των ζωνών μαγειρέματος
Πιέζοντας το πλήκτρο τροφοδοσίας θα μπορείτε να απενεργοποιήσετε άμεσα σε οποιαδήποτε στιγμή όλες τις ζώνες μαγειρέματος. Στην κατάσταση αναμονής θα απεικονιστεί ένα "H" σε σχέση με όλες τις ζώνες μαγειρέματος που "καίνε". Όλες οι υπόλοιπες ενδείξεις θα είναι απενεργοποιημένες.

Βαθμίδα μαγειρέματος
Η ισχύς της ζώνης μαγειρέματος διαθέτει 9 βαθμίδες που απεικονίζονται με τα σύμβολα από "1" ως "9" με τους δείκτες LED επτά τμημάτων.

Λειτουργία αυτόματης θέρμανσης (μέσω επιλογής)
Με τη λειτουργία της αυτόματης θέρμανσης, η ισχύς της ζώνης μαγειρέματος διατηρείται στο 100 % για ένα καθορισμένο χρονικό διάστημα θέρμανσης, του οποίου η τιμή εξαρτάται από την επιλεγμένη βαθμίδα ισχύος. Όταν ολοκληρωθεί ο χρόνος το πεδίο χειρισμού αφής Touch επιστρέφει στην προεπιλεγμένη βαθμίδα μαγειρέματος.

Έναρξη της διαδικασίας αυτόματης θέρμανσης:

- Με το πεδίο χειρισμού αφής Touch ενεργοποιημένο επιλέγεται μια ζώνη μαγειρέματος.
- Όταν φτάσει η ισχύς στη βαθμίδα 9, η αυτόματη θέρμανση ενεργοποιείται με την πατώντας ξανά το πλήκτρο ΣΥΝ.
- Η απαιτούμενη βαθμίδα μαγειρέματος επιλέγεται με τα πλήκτρα ΣΥΝ και ΜΕΙΟΝ, απεικονίζεται η ένδειξη με την επιλεγμένη βαθμίδα.
- Τρία δευτερόλεπτα μετά το τελευταίο πάτημα των πλήκτρων (επιλογή της βαθμίδας μαγειρέματος) και μέσα στα επόμενα 16 δευτερόλεπτα από την ενεργοποίησης της λειτουργίας της αυτόματης θέρμανσης, το σύμβολο "A" (που σηματοδοτεί την αύξηση της ισχύος) εμφανίζεται στις ενδείξεις εναλλακτικά με την επιλεγμένη βαθμίδα μαγειρέματος.
- Στην περίπτωση επιλογής μιας χαμηλότερης ισχύος με το πλήκτρο ΜΕΙΟΝ, κι εφόσον έχει απεικονιστεί η ένδειξη "A", θα διακοπεί η λειτουργία της αυτόματης θέρμανσης.
- Πιέζοντας το πλήκτρο ΜΕΙΟΝ μπορείτε να επιλέξετε μια υψηλότερη βαθμίδα μαγειρέματος, σε αυτή την περίπτωση ο χρόνος αυτόματης θέρμανσης θα προσαρμοστεί στην προεπιλογή.
- Μόλις ολοκληρωθεί ο χρόνος θέρμανσης, θα απεικονιστεί η ένδειξη της βαθμίδας μαγειρέματος που έχει προεπιλεγεί.

Δείκτης υπολειπόμενης θερμότητας
Προειδοποιεί τον χρήστη ότι το υαλοκεραμικό πεδίο βρίσκεται σε μια επικίνδυνη θερμοκρασία σε περίπτωση επαφής στη ζώνη μαγειρέματος. Η θερμοκρασία καθορίζεται σύμφωνα με το μοντέλο και σε περίπτωση υπολειπόμενης θερμότητας στη ζώνη μαγειρέματος, εμφανίζεται το "H" στην ένδειξη βαθμίδων μαγειρέματος.
Η θέρμανση και η τήξη υπολογίζονται σύμφωνα με:
· Την επιλεγμένη βαθμίδα μαγειρέματος (μεταξύ "0" και "9")
· Την περίοδο ενεργοποίησης.

Αφού απενεργοποιήσετε τη ζώνη μαγειρέματος, η αντίστοιχη ένδειξη βαθμίδων μαγειρέματος θα εμφανίσει το "H" έως ότου η θερμοκρασία της ζώνης είναι μαθηματικά κάτω από το κρίσιμο επίπεδο (≤ 60ºC).

Λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης (περιορ. του χρόνου λειτουργίας)
Σχετικά με τη βαθμίδα μαγειρέματος, σε περίπτωση που δεν πραγματοποιηθεί καμία λειτουργία, κάθε ζώνη μαγειρέματος απενεργοποιείται μετά από τον μέγιστο καθορισμένο χρόνο.
Κάθε ενέργεια στη ζώνη μαγειρέματος (με τα πλήκτρα ΣΥΝ και ΜΕΙΟΝ) επαναρχικοποιεί τον μέγιστο χρόνο λειτουργίας της ζώνης επιστρέφοντας στην αρχική τιμή.

Προστασία σε περίπτωση τυχαίας ενεργοποίησης
· Σε περίπτωση που το ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου επιβεβαιώσει **την πίεση ενός πλήκτρου** για 10 περίπου συνεχόμενα δευτερόλεπτα, τότε θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Το ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα σφάλματος για 10 δευτερόλεπτα προειδοποιώντας τον χρήστη ότι οι αισθητήρες εντόπισαν την παρουσίαση ενός αντικειμένου. Στις ενδείξεις εμφανίζεται ο κωδικός σφάλματος " E R 0 3 ", και παραμένει μέχρι να επισημάνει το ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου το σφάλμα. Αν η ζώνη μαγειρέματος "καίει", θα εμφανιστεί η ένδειξη "H" διαδοχικά με το σήμα σφάλματος.
· Σε περίπτωση που δεν ενεργοποιηθεί καμία ζώνη μαγειρέματος μέσα σε 20 δευτερόλεπτα εφόσον ενεργοποιηθεί το πεδίο χειρισμού αφής Touch, το ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου θα επιστρέψει στην κατάσταση αναμονής.
· Όταν το ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου βρίσκεται ενεργοποιημένο το πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ON/OFF έχει προτεραιότητα σε σχέση με τα υπόλοιπα πλήκτρα, μια και το ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου μπορεί να απενεργοποιηθεί σε οποιαδήποτε στιγμή ακόμα και σε περίπτωση πολλαπλής ή συνεχόμενης πίεσης των πλήκτρων.
· Στην κατάσταση αναμονής μια συνεχόμενη πίεση πλήκτρων δεν ενεργοποιεί καμία λειτουργία. Γενικά, για να μπορέσετε να ενεργοποιήσετε το ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου θα πρέπει να εντοπίσει πρώτα ότι δεν είναι πατημένο κανένα πλήκτρο.

Κλείδωμα των πλήκτρων (μηχανισμός ασφαλείας για τα παιδιά)

◊ Μηχανισμός ασφαλείας για παιδιά:
Κλείδωμα των πλήκτρων:
Για να ενεργοποιήσετε τον μηχανισμό ασφαλείας για παιδιά αφού ενεργοποιήσετε το πεδίο χειρισμού αφής Touch θα πρέπει να πατηθούν ταυτόχρονα το πλήκτρο επιλογής της κάτω δεξιάς ζώνης μαγειρέματος και το πλήκτρο ΜΕΙΟΝ και στη συνέχεια, θα πρέπει να πιέσετε πάλι το πλήκτρο επιλογής της κάτω δεξιάς ζώνης (της κάτω αριστεράς ζώνης σε περίπτωση 3 επαγωγικών ζωνών μαγειρέματος). Θα εμφανιστεί η ένδειξη "L" που σημαίνει ΚΛΕΙΔΩΜΕΝΟ (LOCKED) (μηχανισμός ασφαλείας για παιδιά σε περίπτωση τυχαίας ενεργοποίησης). Σε περίπτωση που η ζώνη μαγειρέματος "καίει" θα εμφανιστούν διαδοχικά οι ενδείξεις "L" και "H".
Αυτή η λειτουργία θα πρέπει να εκτελεστεί μέσα στα επόμενα 10 δευτερόλεπτα και δεν θα πρέπει να πατηθεί κανένα άλλο πλήκτρο εκτός από τα ενδεικνυόμενα. Διαφορετικά, η ακολουθία εργασίας θα διακοπεί και το πεδίο μαγειρέματος θα κλειδώσει.
Το ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου παραμένει κλειδωμένο όσο ο χρήστης δεν προβαίνει στην αντίθετη ενέργεια, ακόμα κι αν εντωμεταξύ έχει απενεργοποιηθεί και ενεργοποιηθεί ξανά. Τα πλήκτρα παραμένουν κλειδωμένα ακόμα και όταν γίνει

επανέναρξη του πεδίου χειρισμού αφής Touch (μετά από μια διακοπή ρεύματος).

Απενεργοποίηση των πλήκτρων για το μαγείρεμα:
Για να ξεκλειδώσετε το πεδίο χειρισμού αφής Touch πιέστε ταυτόχρονα το πλήκτρο επιλογής της ζώνης μαγειρέματος, που βρίσκεται κάτω δεξιά (ζώνη μαγειρέματος κάτω αριστερά στην περίπτωση 3 επαγωγικών ζωνών μαγειρέματος) και το πλήκτρο ΜΕΙΟΝ. Η ένδειξη “L“ (LOCKED/ κλειδωμένο) εξαφανίζεται και απεικονίζεται σε όλες τις ζώνες μαγειρέματος η ένδειξη “0“ αναβοσβήνοντας ελαφρά. Σε περίπτωση που μια ζώνη μαγειρέματος “καίει”, θα εμφανιστεί η ένδειξη “H” αντί για “0”. Αφού απενεργοποιηθεί το πεδίο χειρισμού αφής Touch, ο μηχανισμός ασφάλειας για παιδιά θα ενεργοποιηθεί εκ νέου.

Ακύρωση του κλειδώματος των πλήκτρων:
Εφόσον ενεργοποιηθεί το πεδίο χειρισμού αφής Touch θα μπορεί να απενεργοποιηθεί ο μηχανισμός ασφαλείας για τα παιδιά. Είναι απαραίτητο να πατήσετε ταυτόχρονα το πλήκτρο επιλογής της ζώνης μαγειρέματος που βρίσκεται κάτω δεξιά (ζώνη μαγειρέματος κάτω αριστερά στην περίπτωση 3 επαγωγικών ζωνών μαγειρέματος) και το πλήκτρο ΜΕΙΟΝ και στη συνέχεια, αποκλειστικά το πλήκτρο ΜΕΙΟΝ. Αν εκτελεστούν όλοι οι χειρισμοί με τη σειρά που έχει προβλεφθεί μέσα στα επόμενα 10 δευτερόλεπτα, το κλείδωμα των πλήκτρων θα ακυρωθεί και το πεδίο χειρισμού αφής Touch θα απενεργοποιηθεί. Διαφορετικά, η ακολουθία εργασίας θα θεωρεί ατελής, το πεδίο χειρισμού αφής Touch θα παραμείνει κλειδωμένο και θα απενεργοποιηθεί μετά από 20 δευτερόλεπτα. Ενεργοποιώντας εκ νέου το πεδίο χειρισμού αφής Touch με το πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ON/OFF όλες οι ενδείξεις βαθμίδων μαγειρέματος θα απεικονίσουν το “0”, τα δέκατα θα αναβοσβήνουν και το πεδίο χειρισμού αφής Touch θα βρίσκεται σε ετοιμότητα για την εκτέλεση του μαγειρέματος. Σε περίπτωση που μια ζώνη μαγειρέματος “καίει”, θα εμφανιστεί η ένδειξη “H” αντί για “0”.

Σβήσιμο των πολλαπλών εστιών
Χρησιμοποιώντας το πεδίο ελέγχου TouchLite, ανάλογα με την έκδοση, μπορείτε να ελέγχετε τα πεδία μαγειρέματος με διπλή ή τριπλή εστία.
Ταυτόχρονα με την ενεργοποίηση μιας πολλαπλής ακτινοβολούμενης θερμότητας θα ανάψουν όλες οι εστίες. Αν επιθυμείτε να ανάψετε μόνο την εστία που βρίσκεται στη πιο μέσα θέση, οι εξωτερικές εστίες μπορούν να σβήσουν μέσω του αντίστοιχου πλήκτρου.
Πιέζοντας το πλήκτρο πολλαπλής εστίας, οι εστίες που βρίσκονται πιο έξω από την ενεργοποιημένη ζώνη μαγειρέματος θα μπορούν να απενεργοποιηθούν οποιοδήποτε λεπτό. Η ενεργοποίηση μιας εξωτερικής εστίας υποδεικνύεται μέσω ενός συγκεκριμένου επιπρόσθετου LED. Πιέζοντας εκ νέου το πλήκτρο της πολλαπλής εστίας θα ενεργοποιηθούν πάλι οι εξωτερικές εστίες, και θα φωτιστούν οι δείκτες LEDS.

Τρόπος λειτουργίας μιας τριπλής εστίας:
Αν το στοιχείο που πρόκειται να χειριστείτε είναι μια ακτινοβολία μιας τριπλής εστίας, πρέπει να ελέγξετε τα εξής:
· Το πρώτο πάτημα πάνω στο πλήκτρο της πολλαπλής εστίας σβήνει την εξωτερική εστία και τον φωτεινό δείκτη LED που βρίσκεται στο πάνω μέρος της οθόνης των ενδείξεων.
· Ένα δεύτερο πάτημα του πλήκτρου της πολλαπλής εστίας σβήνει τη μεσαία εστία και τον δείκτη LED που βρίσκεται στο κάτω μέρος της οθόνης των ενδείξεων.
· Πατώντας για τρίτη φορά, επανεργοποιείται η μεσαία εστία. Μια ακόμη πίεση ανάβει την τρίτη εστία και τον αντίστοιχο φωτεινό δείκτη LED.

Ηχητικό σήμα (Βομβητής)
Εκπέμπεται ένα ηχητικό σήμα κατά τη διάρκεια των ακόλουθων ενεργειών:
· Κατά την κανονική πίεση των πλήκτρων ακούγεται ένας σύντομος ήχος.
· Κατά τη συνεχόμενη πίεση των πλήκτρων για πάνω από 10 δευτερόλεπτα ακούγεται ένας μακρύς διακοπτόμενος ήχος.

Λειτουργία Χρονοδιακόπτη
Η λειτουργία του χρονοδιακόπτη υφίσταται σε δύο τύπους:
· Αυτόματος χρονοδιακόπτης μεταξύ 1 και 99 λεπ.: το ηχητικό σήμα επισημάνει τη λήξη του αντίστοιχου χρονικού διαστήματος. Αυτή η λειτουργία είναι διαθέσιμη μόνο όταν δεν χρησιμοποιείται το πεδίο μαγειρέματος.
· Χρονοδιακόπτης για ζώνες μαγειρέματος μεταξύ 1 και 99 λεπ.: το ηχητικό σήμα επισημάνει ότι το προβλεπόμενο χρονικό διάστημα έχει λήξει, οι τέσσερις ζώνες μαγειρέματος μπορούν να προγραμματιστούν ανεξάρτητα.

Αυτόνομος χρονοδιακόπτης:
· Αν το πεδίο χειρισμού αφής Touch είναι απενεργοποιημένο ο αυτόνομος χρονοδιακόπτης μπορεί να χρησιμοποιηθεί πατώντας το πλήκτρο του χρονοδιακόπτη. Εμφανίζεται η ένδειξη “00”. Πατώντας το πλήκτρο ενεργοποίησης, το πεδίο χειρισμού αφής Touch επιστρέφει στην κατάσταση αναμονής και ο χρονοδιακόπτης απενεργοποιείται.
· Τροποποιήσεις της τιμής (0 – 99 λεπ.) μπορούν να πραγματοποιηθούν με αυξήσεις ενός λεπτού χρησιμοποιώντας είτε το πλήκτρο ΣΥΝ ρυθμίζοντας από 0 ως 99, είτε το πλήκτρο ΜΕΙΟΝ ρυθμίζοντας από 99 ως 0.
· Πατώντας συνεχόμενα το πλήκτρο ΣΥΝ ή ΜΕΙΟΝ επιτυγχάνεται μια δυναμική αύξηση της ταχύτητας μεταβολής μέχρι την επίτευξη της μέγιστης τιμής, χωρίς ηχητικά σήματα.
· Αφήνοντας το πλήκτρο ΣΥΝ (ή ΜΕΙΟΝ), η ταχύτητα αύξησης (μείωσης) θα ξεκινήσει εκ νέου από την αρχική τιμή.
· Ο προγραμματισμός του χρονοδιακόπτη μπορεί να πραγματοποιηθεί με συνεχόμενα ή με διακοπτόμενα πατήματα των πλήκτρων ΣΥΝ και ΜΕΙΟΝ (με ηχητικό σήμα).
Μόλις προγραμματιστεί ο χρονοδιακόπτης ξεκινάει η αντίστροφη μέτρηση. Η ολοκλήρωση του χρονικού διαστήματος θα σας γνωστοποιηθεί με ένα ηχητικό σήμα και αναβοσβήνοντας η ένδειξη του χρονοδιακόπτη.

Το ηχητικό σήμα διακόπτεται:
· Αυτόματα μετά από 2 λεπτά.
· Πατώντας ένα οποιοδήποτε από τα πλήκτρα.
Η ένδειξη βαθμίδων μαγειρέματος παύει να αναβοσβήνει και απενεργοποιείται.

Απενεργοποίηση / τροποποίηση του χρονοδιακόπτη
· Ο χρονοδιακόπτης μπορεί να τροποποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί σε οποιαδήποτε στιγμή πατώντας τα πλήκτρα ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ και ΜΕΙΟΝ (με ηχητικό σήμα). Ο χρονοδιακόπτης απενεργοποιείται θέτοντας τον χρόνο στο “0” μέσω του πλήκτρου ΜΕΙΟΝ ή πατώντας ταυτόχρονα τα πλήκτρα ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ και ΜΕΙΟΝ, με τα οποία ο χρονοδιακόπτης τίθεται απευθείας στο “0”.
Για 6 δευτερόλεπτα ο χρονοδιακόπτης παραμένει στο “0” και στη συνέχεια απενεργοποιείται.

· Ενεργοποιώντας το πεδίο χειρισμού αφής Touch (πατώντας το πλήκτρο τροφοδοσίας) απενεργοποιείται ο αυτόνομος χρονοδιακόπτης.

Προγραμματισμός του χρονοδιακόπτη για τις ζώνες μαγειρέματος

Ενεργοποιώντας το πεδίο χειρισμού αφής Touch μπορείτε να προγραμματίσετε έναν χρονοδιακόπτη ανεξάρτητα για κάθε ζώνη μαγειρέματος.

· Επιλέγοντας τη ζώνη μαγειρέματος με το πλήκτρο επιλογής της ζώνης, προγραμματίζοντας στη συνέχεια τη βαθμίδα μαγειρέματος και τέλος, πατώντας το πλήκτρο του χρονοδιακόπτη, θα μπορείτε να προγραμματίσετε μια αντίστροφη μέτρηση με σκοπό την απενεργοποίηση της ζώνης μαγειρέματος. Κοντά στην ένδειξη του χρονοδιακόπτη βρίσκονται τόσοι δείκτες LEDS όσες και οι ζώνες μαγειρέματος, που υποδεικνύουν για ποια ζώνη ενεργοποιήθηκε ο χρονοδιακόπτης.
· Επιλέγοντας τον χρονοδιακόπτη θα αναβοσβήσει η αντίστοιχη ένδειξη και θα ενεργοποιηθούν οι δείκτες LEDS που βρίσκονται κοντά στην ένδειξη. Επιλέγοντας μια ζώνη μαγειρέματος, θα απενεργοποιηθούν οι δείκτες LEDS του χρονοδιακόπτη και η ένδειξη θα σταματήσει να αναβοσβήνει.
· Αλλάζοντας την επιλογή από τη μια ζώνη μαγειρέματος σε άλλη, η ένδειξη του χρονοδιακόπτη θα δείξει την τιμή του χρονοδιακόπτη που σχετίζεται με τη ζώνη. Οι προγραμματισμένοι χρονοδιακόπτες για κάθε ζώνη μαγειρέματος παραμένουν ενεργοί.
· Οι περαιτέρω λειτουργίες του χρονοδιακόπτη αντιστοιχούν με εκείνες του αυτόνομου χρονοδιακόπτη. Για να αυξήσετε την τιμή θα πρέπει να πιέσετε το πλήκτρο επιλογής του χρονοδιακόπτη.
· Το πέρας του χρονικού διαστήματος γνωστοποιείται μέσω ενός ηχητικού σήματος και της εμφάνισης της ένδειξης "00", ενώ ο δείκτης LED της ζώνης μαγειρέματος που έχει οριστεί για τον χρονοδιακόπτη θα αρχίσει να αναβοσβήνει. Η ζώνη μαγειρέματος θα απενεργοποιηθεί και θα εμφανιστεί η ένδειξη "H" στην περίπτωση που η ζώνη "καίει", αντίθετα, η ένδειξη της ζώνης μαγειρέματος θα εμφανίσει μια παύλα.

Θα διακοπεί το ηχητικό σήμα και θα σταματήσει να αναβοσβήνει η ένδειξη βαθμίδων μαγειρέματος:
· Αυτόματα μετά από 2 λεπτά.
· Ενεργοποιώντας ένα από τα πλήκτρα.
Η ένδειξη του χρονοδιακόπτη σβήνει.
· Οι βασικές λειτουργίες είναι ανάλογες με εκείνες του αυτόνομου χρονοδιακόπτη.

Προληπτικά μέτρα (Εικ. 3)

- Προτείνεται να χρησιμοποιούνται σκεύη με επίπεδο πάτο (Εικ. 6) ίδιας διαμέτρου ή ελαφρά μεγαλύτερης από εκείνη που ενδείκνυται στην επιγραφή.
- Αποφύγετε υπερχείλιση υγρού. Γι΄ αυτό, σε πλήρη βράση ή γενικά όταν είναι ζεστό το υγρό, μειώστε την ισχύ
- Μην αφήνετε αναμμένα τα άδεια στοιχεία θέρμανσης ή τις άδειες κατσαρόλες και χύτρες.
- Αν σπάσει η επιφάνεια της εστίας, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από το ηλεκτρικό ρεύμα για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας.
- Για τον καθαρισμό της εστίας δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται καθαριστές ατμού.
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβάνονται τα παιδιά) των οποίων οι σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες είναι μειωμένες ή τα οποία δεν διαθέτουν σχετική εμπειρία ή γνώσεις, εκτός αν βρίσκονται υπό επίβλεψη ή αν τους δίνονται οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από ένα άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό την επίβλεψη ενηλίκων ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.

Συντήρηση (Εικ. 4)

Υπολείμματα αλουμινόχαρτου, φαγητών, πιτσιλιές από λίπη, ζάχαρη ή τρόφιμα με υψηλή περιεκτικότητα ζάχαρης πρέπει να απομακρύνονται αμέσως από το πεδίο μαγειρέματος με μια ξύστρα γυαλιού για την αποφυγή πιθανών ζημιών στην επιφάνεια του πεδίου. Στη συνέχεια, καθαρίστε με ένα κατάλληλο προϊόν και χαρτί κουζίνας, μετά ξεπλύνετε με νερό και στεγνώστε με ένα καθαρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε σκληρά σφουγγάρια, αποφύγετε επίσης τη χρήση καυστικών απορρυπαντικών ή καθαριστικά για λεκέδες.

Οδηγίες για τον τεχνικό εγκατάστασης

Εγκατάσταση

Οι παρούσες οδηγίες απευθύνονται στον τεχνικό για την εγκατάσταση, ρύθμιση και συντήρηση σύμφωνα με τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς. Οι παρεμβάσεις πρέπει να πραγματοποιούνται πάντοτε με αποσυνδεμένη τη συσκευή.

Τοποθέτηση (Εικ. 5)

1 Μπροστινή όψη
2 Πλαϊνή όψη

Το πεδίο μαγειρέματος προορίζεται για εντοιχισμό σε πάγκο εργασίας, όπως φαίνεται στην εικόνα. Πρώτα απ' όλα σφραγίστε την περίμετρο του πεδίου μαγειρέματος χωρίς να αφήσετε κανένα κενό.

Ηλεκτρική σύνδεση

Πριν να πραγματοποιήσετε την ηλεκτρική σύνδεση ελέγξτε:
- αν οι προδιαγραφές της εγκατάστασης τηρούν τα αναφερόμενα στον πίνακα προδιαγραφών που βρίσκεται τοποθετημένος στο βάθος της επιφάνειας μαγειρέματος
- και ότι η εγκατάσταση έχει μια καλή γείωση σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς και προδιαγραφές. Η γείωση είναι υποχρεωτική από τον νόμο.

Στην περίπτωση που η συσκευή δεν έχει καλώδιο και/ή πρίζα χρησιμοποιήστε υλικό κατάλληλο για το ρεύμα που ενδείκνυται στον πίνακα προδιαγραφών και για τη θερμοκρασία εργασίας. Το καλώδιο σε κανένα σημείο, δεν πρέπει να φτάσει πάνω από τους 50°C θερμοκρασία σε σχέση με τη θερμοκρασία περιβάλλοντος.
Κατά τη σύνδεση της συσκευής πρέπει να προβλεφθεί η εγκατάσταση που θα δίνει τη δυνατότητα διαχωρισμού από το δίκτυο, από όλους τους πόλους, με άνοιγμα επαφής τουλάχιστον 3 mm για να τηρεί πλήρως τις νομικές προδιαγραφές και τους όρους σύνδεσης (το καλώδιο της γείωσης κίτρινο/ πράσινο δεν πρέπει να διακοπεί από τον διακόπτη). Με την εγκατάσταση της συσκευής πρέπει να εξασφαλίζεται η εύκολη πρόσβαση της πρίζας και του διακόπτη.

Ο κατασκευαστής δε φέρει καμία ευθύνη στην περίπτωση που τα προαναφερόμενα και οι συνήθεις κανονισμοί δεν τηρηθούν.

Το καλώδιο τροφοδοσίας σε περίπτωση ζημιάς, θα πρέπει να αντικατασταθεί από την κατασκευάστρια εταιρία ή της Τεχνικής Υπηρεσίας της ή από έναν εξειδικευμένο τεχνικό, για αποφυγή κάθε κινδύνου





ДАННЫЙ ПРОДУКТ БЫЛ СОЗДАН ДЛЯ ЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ДОМАШНИХ УСЛВОИЯХ. КОНСТРУКТОР НЕ НЕСЕТ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ В СЛУЧАЕ ВОЗМОЖНОГО УЩЕРБА, НАНЕСЕННОГО ЛЮДЯМ ИЛИ ПРЕДМЕТАМ, В СВЯЗИ С НЕПРАВИЛЬНОЙ УСТАНОВКОЙ ИЗДЕЛИЯ ИЛИ ПО ПРИЧИНЕ ЕГО НЕПРАВИЛЬНОГО, ОШИБОЧНОГО ИЛИ БЕССМЫСЛЕННОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

Производитель заявляет о том, что данный продукт отвечает всем основным требованиям в отношении электрического материала низкого напряжения, приведенным в директиве за номером 2006/95/ЕЭС от 12 декабря 2006 года, и нормативам по электромагнитному соответствию в соответствии с указанным в директиве 2004/108/ЕЭС от 15 декабря 2004 года.

Инструкции для пользователя
Монтаж
Все операции по монтажу (электрические подключения) должны производиться только квалифицированным персоналом и в соответствии с существующими нормативами.
В Разделе "Для монтажника" приведены все подробности монтажа.

Применение
ЭЛЕМЕНТЫ НАГРЕВАНИЯ TOUCH CONTROL (управление прикосновением)
Клавиша легкого нажатия
Клавиши легкого нажатия (или сенсоры типа емкостных датчиков) предназначены для выполнения любой операции и расположены на фронтальной части карточки, причем для каждой карточки предусмотрен соответствующий дисплей. Выполнение любого действия подтверждается звуковым сигналом.

TOUCH CONTROL B (Рис. 2)
1 Включение/выключение ON / OFF
2 Зона варки +
3 Зона варки –
4 Booster (Бустер)
5 Таймер
6 Дисплей уровня мощности
7 Дисплей таймера
8 Лампочка выбора зоны
9 Лампочки таймера

Включение и выключение Touch Control
После подключения к сети питания, уже через секунду Touch Control будет активирован.
После сброса всех дисплеев, диоды LEDS будут мигать приблизительно в течение одной секунды. После этого все дисплеи и диоды LEDS погаснут, и Touch Control перейдет в состояние ожидания.
Для его включения в работу нажать на кнопку питания.
На дисплеях в зонах варки Вы увидите “0“. В случае «горения» одной из зон варки (высокая температура), на дисплее появится символ “H“ вместо“0“. Точка, расположенная на правой нижней части всех дисплеев в зонах варки, будет часто мигать в течение одной секунды, для напоминания, что пока еще не выбрана ни одна зона варки.
После включения, Touch Control будет активирован в течение 20 секунд. В том случае, если Вы не выбрали ни зону варки, ни таймер, Touch Control автоматические вернется в режим ожидания.
Touch Control включается в работу нажатием всего лишь одной клавиши питания.
В случае если Вы нажали одновременно клавишу питания и другие клавиши, не будет произведено никакого действия, и Touch Control останется в режиме ожидания.
Если в момент включения активировано приспособление безопасности для детей, на дисплеях во всех зонах варки высветится “L“ (locked/заблокировано) (см. 1.11). В случае «горения» в зонах варки, на дисплеях высветятся поочередно буквы “L“ и “H“ (hot/горячий).
Touch Control можно в любой момент выключить клавишей питания. Это можно сделать даже в тех случаях, когда управление заблокировано посредством приспособления безопасности для детей.
Клавиша питания всегда имеет приоритет для выключения.

Автоматическое выключение
После включения, Touch Control выключается автоматически через 20 секунд при отсутствии действий. После выбора зоны варки, время автоматического выключения подразделяется на периоды в 10 секунд, по истечении первых 10 секунд выключается зона варки, а по истечении следующих 10 секунд Touch Control выключается.

Включение/выключение зоны варки.
При включенном Touch Control, Вы можете выбрать зону варки с помощью клавиши выбора (клавиша БОЛЬШЕ соответствующей зоны).
Светящаяся точка на дисплее зоны указывает на то, что была выбрана именно эта зона. Если зона «горит», то поочередно высветятся символы “H” и “0”. На всех остальных дисплеях погаснет светящаяся точка выбора.
При следующем нажатии на клавишу увеличения БОЛЬШЕ Вы можете выбрать уровень мощности, и зона начнет нагреваться. После окончания Вашего выбора следует отпустить клавишу БОЛЬШЕ на период 0,3 секунды, перед выбором мощности с помощью той же самой клавиши.
После выбора зоны варки, можно выбрать уровень мощности. Для этого нажмите на кнопку БОЛЬШЕ; начиная с уровня 1произойдет увеличение на одно значение каждые 0,4 секунды. Уровень 9 является максимальным уровнем мощности.
Если Вы выбрали зону варки с помощью клавиши уменьшения МЕНЬШЕ, то здесь исходным уровнем является уровень “9” (максимальный уровень). При нажатии на кнопку, не отпуская ее, уровень будет снижаться на одно значение каждые 0,4 секунды. Уровень 0 является самым низким уровнем мощности. Вы можете изменить выбранный Вами уровень только посредством повторного нажатия на клавишу МЕНЬШЕ (или БОЛЬШЕ).

Выключение зоны варки

Выбрать зону, которую Вы хотите выключить с помощью клавиши выбора (БОЛЬШЕ). Ваш выбор показан точкой на дисплее соответствующей зоны. При одновременном нажатии на клавиши БОЛЬШЕ и МЕНЬШЕ, Вы увидите предварительно заданное значение уровня мощности в зоне: «0». В качестве альтернативы Вы можете пользоваться клавишей МЕНЬШЕ для снижения уровня мощности до 0.

В том случае, если все зоны варки находятся на уровне мощности “0”, то на дисплее высветятся десятичные. При «горении» зоны варки, вместо «0» появится буква “H”.

Выключение всех зон варки

При нажатии на клавишу питания Вы можете немедленно выключить все зоны. В режиме ожидания высветится обозначение “H“ в отношении всех зон, которые «горят». Все остальные дисплеи будут выключены.

Уровень мощности

Для мощности в зоне варки предусмотрены 9 уровней, которые обозначены цифрами от “1“ до “9“ на дисплеях семи сегментных диодов LED.

Функция автоматического нагревания (с помощью выбора)

При активации функции автоматического нагревания, мощность в зоне варки поддерживается на 100% уровне в течение определенного периода времени нагревания, причем степень нагревания зависит от выбранного уровня мощности. По истечении времени нагревания, Touch Control возвращается к предварительно заданному уровню мощности.

Начало процесса автоматического нагревания:

- Выбрать зону варки при включенном Touch Control.
- После достижения уровня мощности 9, активируется автоматическое нагревание посредством еще одного нажатия на клавишу БОЛЬШЕ.
- Выбрать требуемый уровень мощности с помощью клавиш БОЛЬШЕ и МЕНЬШЕ; на дисплее высветится выбранный уровень.
- Через три секунды после последнего нажатия на клавиши (выбор уровня мощности) и по истечении последующих 16 секунд после активации функции автоматического нагревания, на дисплее появится обозначение «A» (которое обозначает увеличение мощности), высвечивающееся поочередно с уровнем выбранной мощности.
- В случае выбора более низкого уровня посредством клавиши МЕНЬШЕ, после того, как на дисплее появилось обозначение «A», функция автоматического нагревания будет выключена.
- При нажатии на клавишу БОЛЬШЕ Вы можете выбрать более высокий уровень мощности, в этом случае время автоматического нагревания будет зависеть от выбранных значений.
- После окончания времени нагревания, на дисплее высветится уровень мощности, выбранный Вами перед этим.

Индикатор остаточного тепла

Он указывает пользователю на то, что стекло находится при опасной температуре в случае контакта с зоной над зоной варки. Значение температуры определяется по математической модели, и в случае наличия остаточного тепла, на соответствующем семи сегментном дисплее появится обозначение «H».

Нагревание и охлаждение рассчитываются на основе следующих значений:

· Выбранный уровень мощности (между “0“ и “9“)

· Период времени активации.

После того, как Вы выключили зону варки, на соответствующем дисплее высветится обозначение “H”, пока температура в зоне не опустится ниже значения критического уровня (≤ 60ºC)в соответствии с математической моделью.

Функция автоматического выключения (ограничение периода времени работы)

В случае отсутствия операций, и если Вы не регулируете уровень мощности, каждая из зон варки будет выключена по истечении предварительно заданного максимального периода времени.

Каждая операция в зоне варки (посредством клавиш БОЛЬШЕ и МЕНЬШЕ) возвращает к точке отсчета предварительно заданное значение максимального периода времени работы.

Защита в случае непроизвольного включения

· В случае, если электронный контроль определит факт **непрерывного нажатия на клавишу** в течение приблизительно 10 секунд, произойдет автоматическое выключение. Прозвучит акустический сигнал ошибки в течение 10 секунд, чтобы оповестить пользователя об ошибке, обнаруженной сенсорами по причине присутствия предмета на клавише. На дисплее появится код ошибки “ E R 0 3 “, и он не исчезнет, пока электронный контроль не зарегистрирует ошибку. Если зона варки «горит», на дисплее будет появляться обозначение “H“ поочередно с обозначением ошибки.

· В случае если в течение 20 секунд после включения Touch Control не будет активирована ни одна из зон варки, контроль вернет плиту в состояние ожидания.

· При включенном Touch Control, клавиша ON/OFF имеет приоритет относительно остальных клавиш. Это дает возможность выключить плиту в любой момент, даже в случае одновременного нажатия на несколько клавиш или длительного нажатия на них.

· В режиме ожидания постоянное нажатие на клавиши не окажет никакого воздействия. В любом случае, для того, чтобы снова включить электронный контроль, контроль сначала определяет, нажата ли какая-нибудь из клавиш.

Блокировка клавиш (приспособление для безопасности детей)

◊ Приспособление для безопасности детей:

Блокировка клавиш:

Для активации приспособления для безопасности детей и после включения Touch Control требуется нажать одновременно на клавишу выбора правой нижней зоны и на клавишу МЕНЬШЕ, после чего снова нажать на клавишу выбора правой нижней зоны (левая нижняя зона для индукционной плиты с 3 зонами). Появится обозначение “L”, означающее LOCKED - ЗАКРЫТО (приспособление для безопасности детей, предотвращающее непроизвольное включение). В случае если зона варки «горит», поочередно будут показаны обозначения “L” и “H”.

Данная операция должна быть произведена в течение 10 последующих секунд, и нельзя нажимать ни на одну из клавиш, помимо выше указанных. В противном случае, последовательность будет прекращена и плита не заблокируется.

Электронный контроль будет заблокирован до момента его разблокирования пользователем, хотя и на протяжении этого времени его можно выключить и снова включить. И даже сброс Touch Control (после отключения питания) не нарушит блокировку клавиш.

Разблокирование клавиш для варки:
Для разблокирования Touch Control нажать одновременно на клавишу выбора зоны варки, расположенную в правой нижней зоне (левая нижняя зона для индукционной плиты с 3 зонами) и на клавишу МЕНЬШЕ. Обозначение "L" (LOCKED/ заблокировано) исчезнет с дисплея, а во всех зонах варки появится обозначение "0" со светящейся точкой. В случае «горения» одной из зон варки, вместо «0» появится обозначение "H". После выключения Touch Control приспособление для безопасности детей будет снова активировано.

Разблокировка клавиш:
После включения Touch Control можно дезактивировать приспособление для безопасности детей. Для этого следует одновременно нажать на клавишу выбора зоны варки, расположенную на правой нижней части (левая нижняя зона для индукционной плиты с 3 зонами) и на клавишу МЕНЬШЕ, и после этого только на клавишу МЕНЬШЕ. Если все эти операции выполнены в указанном порядке и в период последующих 10 секунд, блокировка клавиш снимается, и Touch Control выключается. В противном случае, последовательность действий не будет завершена, Touch Control будет оставаться заблокированным, и он отключится через 20 секунд.
Если Вы снова включите Touch Control с помощью клавиши ON/OFF, на всех дисплеях появится "0", десятичные доли будут высвечены, и Touch Control будет готов для начала варки. В случае если одна из зон варки «горит», вместо «0» на дисплее появится «H».

Отключение многоконтурных схем
С помощью контроля TouchLite, в зависимости от дизайна модели, можно контролировать плиты с дуальной или тройной схемой.
При включении в работу элемента нагревания многоконтурной схемы, одновременно включатся в работу все схемы нагревания. Если Вы хотите включить только внутреннюю схему нагревания, Вы можете выключить внешнюю схему нагревания с помощью соответствующей клавиши
При нажатии на клавишу многоконтурной схемы, соответствующая внешняя схема включенной зоны варки может быть отключена в любой момент. Индикатором активации внешней схемы является специальный дополнительный световой диод. При повторном нажатии на клавишу многоконтурной схемы, Вы снова включите в работу внешние схемы, и соответствующие световые диоды будут высвечены.

Принцип работы тройной схемы:
При необходимости контроля элемента нагревания тройной схемы, следует сделать следующее:
· При первом нажатии на клавишу многоконтурной схемы произойдет выключение внешней схемы и светового диода, расположенного на верхней части дисплея.
· При повторном нажатии на клавишу многоконтурной схемы произойдет выключение средней схемы и светового диода, расположенного на нижней части дисплея.
· При третьем нажатии на эту клавишу, средняя схема снова включится в работу. И при последнем нажатии включится третья схема и соответствующий световой диод.

Акустический сигнал (звонок)
Во время использования, Вы услышите звонок в следующих случаях:
· Нормальное нажимание на клавиши – короткий сигнал.
· Постоянное нажатие на клавиши в течение более 10 секунд – прерывистый длительный сигнал.

Функция таймера
Функция таймера может осуществляться в двух видах:
· Независимый таймер в диапазоне от 1 до 99 мин: звуковой сигнал, который указывает на окончание заданного периода времени. Эта функция применима только в то время, пока не используется плита.
· Таймер для зон варки в диапазоне от 1 до 99 минут: звуковой сигнал, который указывает на окончание заданного периода времени. Каждая из четырех зон варки может программироваться независимо.

Независимый таймер:
· Если Touch Control выключен, для использования независимого таймера следует нажать на клавишу таймера. На дисплее высветится "00". При нажатии на кнопку включения, Touch Control вернется в состояние ожидания, а таймер выключится.
· Изменения значения (0 – 99 мин) осуществляются посредством поминутного изменения с помощью любой из клавиш: БОЛЬШЕ с 0 до 99 и МЕНЬШЕ с 99 до 0.
· При непрерывном нажатии на клавиши БОЛЬШЕ или МЕНЬШЕ мы будем динамически увеличивать скорость изменения до достижения максимального значения, без звуковых сигналов.
· При отпускании клавиши БОЛЬШЕ (или МЕНЬШЕ), скорость увеличения (снижения) будет отсчитываться, начиная с исходного значения.
· Можно программировать таймер как непрерывным нажатием на клавиши БОЛЬШЕ и МЕНЬШЕ, так и последовательными короткими нажатиями (со звуковым сигналом).
После программирования таймера начинается отсчет времени по убыванию. По истечении заданного периода времени прозвучит звуковой сигнал, а дисплей таймера будет мигать.

Остановка звукового сигнала
· Автоматически через две минуты.
· При нажатии любой клавиши.
Дисплей перестанет мигать и выключится.

Выключение / изменение заданного периода времени таймера
· В любой момент можно изменить заданное время таймера или выключить его, нажав на клавиши ТАЙМЕР и МЕНЬШЕ (со звуковым сигналом). Таймер выключится, и отсчет времени вернется к "0" нажатием клавиши МЕНЬШЕ или одновременным нажатием клавиш ТАЙМЕР и МЕНЬШЕ, после чего отсчет времени таймера вернется прямо к "0".
В течение 6 секунд таймер будет на "0", после чего он выключится.
· При включении Touch Control (нажать на клавишу питания) независимый таймер выключится.

Программирование таймера для зон варки

Включив Touch Control, можно программировать независимый таймер для каждой зоны варки.

· Выбрать зону варки клавишей выбора зоны, затем задать уровень мощности и, наконец, нажать на клавишу таймера, так можно запрограммировать обратный отсчет времени по убыванию для выключения зоны варки.
Вокруг дисплея таймера расположены диоды LED, их количество равно числу зон варки. Они показывают, для каких зон варки активирован таймер
· При выборе таймера замигает соответствующий дисплей, и будут подсвечены диоды LED, расположенные вокруг дисплея. При выборе зоны варки диоды LED таймера погаснут, и дисплей перестанет мигать.
· При изменении выбора с одной зоны на другую, на дисплее таймера будет показано временное значение таймера данной зоны. Таймеры, запрограммированные для каждой зоны варки, также находятся в рабочем состоянии.
· Ниже приведенные характеристики таймера совпадают с характеристиками независимого таймера. Для увеличения значения нажмите на клавишу выбора таймера.
· По истечении заданного периода времени Вы услышите звуковой сигнал, на дисплее появится обозначение “00”, а диод LED той зоны варки, которая работает с таймером, начнет мигать. Зона варки выключится, а на дисплее появится обозначение “H” в том случае, если зона «горит». В противном случае на дисплее зона появится черточка.

Звуковой сигнал и мигание дисплея прекратятся.
· Автоматически через две минуты.
· При нажатии любой клавиши.
Дисплей таймера выключится
· Основные функции совпадают с функциями независимого таймера.

Меры предосторожности (Рис. 3)

- Мы советуем Вам использовать посуду с плоским дном для приготовления пищи с помощью элементов нагревания, причем диаметр их дна должен быть равным или несколько превышать диаметр, указанный на сериграфии.
- Следить за тем, чтобы жидкость не проливалась на плиту. Поэтому уменьшите мощность нагревания при кипении или после того, как жидкость достигла нужную Вам температуру.
- Не оставляйте включенными элементы нагревания без их использования по назначению, и не ставьте на них пустые кастрюли или любую посуду.
- При разломе поверхности плиты, следует немедленно отключить аппарат от сети питания во избежание электрического шока.
- Запрещается использовать паровые аппараты для очистки поверхности плиты.
- Данный аппарат не предназначен для его использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или теми лицами, у кого нет достаточного опыта или знаний, за исключением тех случаев, когда ответственный за безопасность проверил их действия и выдал им все соответствующие инструкции по использованию аппарата.
- Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с данным аппаратом.

Уход (Рис. 4)При попадании на конфорки остатка алюминиевой фольги, остатков пищи, жирных пятен или брызг жира, сахара или очень сахаристых продуктов, следует их немедленно удалить с варочной поверхности посредством специального скребка во избежание царапания варочной поверхности. После этого промыть поверхность специальным продуктом с использованием бумажного полотенца, затем сполоснуть водой и высушить чистой тряпочкой. Категорически запрещается использовать абразивные губки или щетки, а также запрещается пользоваться агрессивными химическими чистящими средствами или пятновыводителями.

Инструкции для монтажника

Монтаж

Настоящие инструкции предназначены для использования в период монтажа и для монтажника, это руководство для монтажа, регулировки и ухода за плитой в соответствие с существующими нормативами. Не забывайте о том, что необходимо отключить плиту для выполнения каких-либо операций.

Установка (Рис. 5)

1 Вид спереди
2 Передняя часть

Данный аппарат предназначен для установки в соответствующей зоне так, как это указано на Рисунке. Очень важно подготовить для установки весь периметр поверхности с использованием водонепроницаемой пленки, входящей в комплект поставки.

Электрические подключения

Перед подключением к сети питания, убедитесь в том, что:
- Характеристики установки совпадают с характеристиками, приведенными на установочной пластине, находящейся на дне панели для варки;
- Для установки предусмотрено достаточно мощное заземление, в соответствии с нормативами и требованиями действующего законодательства. Заземление предусмотрено в установленных нормативах.
В том случае, если для аппарата не предусмотрен шнур и - или розетка включения, необходимо использовать материал, пригодный для значений электрического тока, приведенных на установочной пластине с характеристиками, и для данной рабочей температуры. Запрещается использовать шнур в случае его перегревания при превышении 50°C температуры окружающей среды.
Если вам требуется прямое подключение к сети, следует вставить многополюсный переключатель с минимальным расстоянием между контактами в 3 мм, рассчитанный на мощность плиты, и отвечающий действующим нормативам (шнур заземления желтый/зеленый не должен прерываться переключателем). Розетка или многополюсный переключатель должны быть просты и доступны для подключения установленного аппарата.

Конструктор снимает с себя всю ответственность в том случае, если все вышеуказанные требования и обычные нормы предосторожности не будут соблюдены.

В случае повреждения шнура питания, обратитесь к фабриканту для его замены, или обратитесь в уполномоченный центр технической помощи, или же обратитесь к техническому специалисту любого центра с подобными полномочиями, для предотвращения возникновения любого вида рисков.

PL

PRODUKT TEN ZAPROJEKTOWANY ZOSTAŁ DO UŻYTKU W GOSPODARSTWIE DOMOWYM. PRODUCENT NIE PONOSI ŻADNEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA EWENTUALNE SZKODY RZECZOWE I OSOBOWE POWSTAŁE WSKUTEK JEGO NIEPRAWIDŁOWEJ INSTALACJI ORAZ NIEWŁAŚCIWEGO, BŁĘDNEGO LUB NIEUZASADNIONEGO UŻYTKOWANIA.

Producent oświadcza, że niniejszy produkt spełnia wszystkie podstawowe wymagania dotyczące niskonapięciowego sprzętu elektrycznego zawarte w dyrektywie 2006/95/EWG z dnia 12 grudnia 2006 roku oraz kompatybilności elektromagnetycznej zgodnie z dyrektywą 2004/108/EWG z dnia 15 grudnia 2004 roku.

Instrukcja obsługi

Instalacja
Wszelkie czynności instalacyjne (podłączenie elektryczne) powinny zostać przeprowadzone przez wykwalifikowanego technika zgodnie z obowiązującymi przepisami.
Szczegółowe informacje na ten temat zamieszczono we wskazówkach dla instalatora.
Sposób użycia

ELEMENTY GRZEJNE UKŁADU STERUJĄCEGO TOUCH CONTROL
Przyciski dotykowe
Przyciski dotykowe (czujniki pojemnościowe) znajdujące się na przedniej płycie urządzenia umożliwiają jego pełną obsługę. Każda czynność potwierdzana jest sygnałem dźwiękowym.

UKŁAD STERUJĄCY TOUCH CONTROL TYPU B (Rys. 2)

Układ sterujący
1 Przełącznik zasilania ON / OFF
2 Przycisk regulacyjny pola grzejnego +
3 Przycisk regulacyjny pola grzejnego –
4 Funkcja intensywnej mocy grzejnej Booster
5 Zegar sterujący
6 Wskaźnik mocy grzejnej
7 Wskaźnik zegara sterującego
8 Kontrolka wyboru pola grzejnego
9 Kontrolki zegara sterującego

Uruchomienie/wyłączenie układu sterującego Touch Control
Płyta grzejna jest gotowa do pracy po upływie około sekundy od momentu podłączenia jej do sieci elektrycznej.
Po zresetowaniu, wszystkie wskaźniki i diody LED pulsują przez mniej więcej przez sekundę, a następnie gasną i układ sterujący automatycznie przechodzi w tryb oczekiwania.
Aby uruchomić układ sterujący Touch Control, wciskamy przełącznik zasilania.
Na wskaźnikach pól grzejnych pojawia się "0". Jeżeli pole pozostaje "rozgrzane" (wysoka temperatura), zamiast "0" wyświetlana jest litera "H". Pulsująca z częstotliwością raz na sekundę kontrolka, usytuowana w prawym dolnym rogu wskaźnika, sygnalizuje, że dotychczas nie załączono żadnego pola grzejnego.
Po uruchomieniu, układ sterujący pozostaje włączony przez 20 sekund. Jeżeli w tym czasie nie wybrano żadnego pola grzejnego ani też nie zaprogramowano zegara, układ Touch Control automatycznie wraca do trybu oczekiwania.
Uruchomienie układu sterującego jest możliwe wyłącznie za pomocą przełącznika zasilania.
Jeśli jednocześnie naciśnięty zostanie inny przycisk, próba uruchomienia zostanie zignorowana i układ sterujący pozostanie w trybie oczekiwania. Natomiast przy włączonej blokadzie zabezpieczającej przed dziećmi na wskaźnikach wszystkich pól grzejnych pojawia się litera "L" (locked/zablokowane) (patrz 1.11). Jeżeli pole pozostaje "rozgrzane", wyświetlane są naprzemiennie litery "L" i "H" (hot/gorące).
Układ sterujący można wyłączyć w dowolnym momencie, wciskając przełącznik zasilania. Zostanie on wyłączony także w przypadku czynnej blokady.
Wyłączenie płyty za pomocą przełącznika zasilania ma pierwszeństwo w stosunku do innych funkcji.

Automatyczne wyłączenie płyty
Czynny układ sterujący wyłącza się samoczynnie po 20 sekundach braku aktywności. Jeżeli wcześniej wybrano pole grzejne, automatyczne wyłączenie płyty odbywa się w dwóch etapach: po pierwszych 10 sekundach następuje skasowanie wyboru pola, a po kolejnych - wyłączenie układu sterującego.

Włączenie/wyłączenie pola grzejnego
Przy czynnym układzie sterującym możemy zaznaczyć pole grzejne za pomocą przycisku wyboru (PLUS).
Zapalona kontrolka wskaźnika danego pola informuje nas, że zostało ono zaznaczone. Jeżeli pole pozostaje "rozgrzane", pojawiają się naprzemiennie wskazania "H" i "0". Jednocześnie gaśnie pulsująca kontrolka na wszystkich pozostałych wskaźnikach.
Ponowne wciśnięcie przycisku PLUS umożliwia regulację mocy grzejnej. Ponieważ do włączenia pola i regulacji mocy używamy tego samego przycisku PLUS, między obiema czynnościami należy zwolnić go, co najmniej, na 0,3 sekundy. Po ustawieniu poziomu mocy, pole rozpoczyna grzanie.
Moc włączonego uprzednio pola regulujemy rozpoczynając od poziomu "1". Przytrzymując wciśnięty przycisk PLUS, wartość mocy stopniowo rośnie, przechodząc co 0,4 sekundy na coraz wyższy poziom, aż osiągnie maksymalne wskazanie odpowiadające poziomowi "9".
Jeżeli pole zostało włączone za pomocą przycisku MINUS, regulacja mocy grzejnej rozpoczyna się od poziomu "9" (maksymalnego). Przytrzymując wciśnięty przycisk, wartość mocy stopniowo maleje, przechodząc co 0,4 sekundy na coraz niższy poziom, aż osiągnie minimalne wskazanie odpowiadające poziomowi "0". Ustawienie mocy może być zmienione wyłącznie przy użyciu przycisków MINUS/PLUS.

Wyłączenie pola grzejnego
Pole grzejne, które zamierzamy wyłączyć, zaznaczamy za pomocą przycisku wyboru (PLUS), co jest sygnalizowane zapaleniem się kontrolki na odpowiednim wskaźniku. Jednoczesne wciśnięcie przycisków PLUS i MINUS powoduje ustawienie mocy grzejnej na poziomie "0". Możemy także ręcznie obniżyć wartość mocy do "0" za pomocą przycisku MINUS.

Ustawienie wszystkich pól grzejnych na poziomie "0" sygnalizowane jest migotaniem odpowiednich kontrolek na wskaźnikach. Jeżeli którekolwiek pole pozostaje “rozgrzane”, zamiast "0" pojawia się litera “H”.

Wyłączenie wszystkich pól grzejnych
Aby doprowadzić do natychmiastowego wyłączenia wszystkich pól, wystarczy wcisnąć przełącznik zasilania. W trybie oczekiwania, na wskaźnikach "rozgrzanych" pól pojawia się litera “H“. Wskaźniki innych pól pozostają zgaszone.

Poziom mocy grzejnej
Moc grzejną pola można ustawić na 9 różnych poziomach, oznaczanych na siedmiosegmentowym wskaźniku od “1“ do “9“.

Funkcja automatycznego gotowania (przy wybranym poziomie mocy)
W czasie działania tej funkcji uwalniane jest 100% mocy użytkowej danego pola grzejnego, a po osiągnięcia stanu wrzenia potrawy, następuje jej zmniejszenie do poziomu wybranego wcześniej przez użytkownika. Czas działania funkcji zależy od wybranego poziomu mocy dalszego gotowania.

Rozpoczęcie automatycznego gotowania:

- Przy czynnym układzie sterującym zaznaczamy wybrane pole grzejne.
- Ustawiamy moc na poziomie "9", a następnie doprowadzamy do włączenia funkcji automatycznego gotowania, wciskając raz jeszcze przycisk PLUS.
- Regulujemy poziom mocy dalszego gotowania przy użyciu przycisków PLUS i MINUS - na wskaźniku pojawia wybrana wartość.
- W trzy sekundy po ostatnim wciśnięciu przycisku (nastawa poziomu mocy grzejnej) i przed upływem 16 sekund od momentu włączenia funkcji automatycznego gotowania, na wskaźniku pojawiają się naprzemiennie litera “A” (oznaczająca wzrost mocy) i wybrany poziom mocy.
- Jeżeli wybrany przez nas za pomocą przycisku MINUS poziom mocy jest zbyt niski, funkcja automatycznego gotowania wyłączy się samoczynnie w momencie pojawienia się na wskaźniku litery “A”.
- Za pomocą przycisku PLUS możemy wybrać wyższy poziom mocy, umożliwiający dostosowanie czasu automatycznego gotowania do bieżącej nastawy.
- Po osiągnięciu stanu wrzenia, na wskaźniku pojawia się wybrany wcześniej przez użytkownika poziom mocy.

Wskazanie ciepła resztkowego
Informuje użytkownika o tym, że temperatura płyty może stanowić zagrożenie w razie dotknięcia pola grzejnego. Wartość temperatury obliczana jest zgodnie z matematycznym wzorem i ewentualne istnienie ciepła resztkowego sygnalizowane jest pojawieniem się na siedmiosegmentowym wskaźniku odpowiedniego pola litery “H”.
Wartości grzania i chłodzenia obliczane są na podstawie następujących danych:
· wybranego poziomu mocy (“0“ - “9“)
· czasu pracy
Po wyłączeniu danego pola grzejnego, na wskaźniku wyświetlana jest litera “H” aż do opadnięcia temperatury poniżej poziomu krytycznego (≤ 60ºC) zgodnie ze wspomnianym wzorem matematycznym.

Funkcja automatycznego wyłączenia pola grzejnego (ograniczenie czasu pracy)
Wyłączenie pola grzejnego następuje po upływie ustawionego przez użytkownika czasu pracy, o ile wcześniej nie wprowadzono żadnych modyfikacji. Maksymalny czas gotowania zależy od wybranego poziomu mocy grzejnej.
Wykonanie w tym czasie jakiejkolwiek innej czynności w wybranym polu grzejnym (za pomocą przycisków PLUS i MINUS lub włączenie funkcji intensywnej mocy grzejnej) powoduje skasowanie ustawienia i powrót do pozycji wyjściowej.

Zabezpieczenie przed przypadkowym włączeniem
· Przytrzymanie wciśniętego przycisku przez dłużej niż 10 sekund zostanie odczytane przez układ sterujący jako błąd i w konsekwencji zignorowane. Dziesięciosekundowy sygnał dźwiękowy informuje użytkownika o wykryciu przez czujniki obecności niepożądanego przedmiotu. Tak długo, jak układ sterujący wskazuje istnienie nieprawidłowości, wyświetlany jest kod błędu“ E R 0 3 “. Jeżeli pole pozostaje “rozgrzane”, na wskaźniku pojawia się naprzemiennie litera “H” i kod błędu.
Jeśli w 20 sekund po uruchomieniu układu sterującego nie włączymy żadnego pola grzejnego, Touch Control automatycznie przejdzie w tryb oczekiwania.
· Przy włączonym układzie sterującym, przełącznik zasilania ma pierwszeństwo w stosunku do wszystkich innych funkcji. Oznacza to, że jego wciśnięcie powoduje bezwarunkowe wyłączenie płyty, nawet w przypadku naciśnięcia i przytrzymania razem z nim innych przycisków.
· W trybie oczekiwania równoczesne wciśnięcie kilku przycisków jest ignorowane. Przed ponownym włączeniem układu sterującego należy zwolnić wszystkie wciśnięte przyciski.

Blokada przycisków (zabezpieczająca przed dziećmi)

Blokada zabezpieczająca przed dziećmi

Blokada przycisków:
Aby włączyć blokadę zabezpieczającą przed dziećmi należy upewnić się, że układ sterujący jest uruchomiony, a następnie wcisnąć równocześnie przycisk wyboru prawego dolnego pola grzejnego i przycisk MINUS, po czym raz jeszcze przycisk regulacyjny prawego dolnego pola (lub lewego dolnego pola w przypadku płyty wyposażonej w trzy pola grzejne). Na wskaźniku pojawia się litera “L” oznaczająca LOCKED (zabezpieczenie przed dziećmi i przypadkowym włączeniem). Jeżeli pole pozostaje “rozgrzane”, wyświetlane są naprzemiennie litery “L” i “H”.
Powyższą czynność należy przeprowadzić w ciągu maksymalnie 10 sekund, przy czym nie możemy wcisnąć żadnego innego przycisku poza wskazanymi. W przeciwnym wypadku, operacja zostanie przerwana i nie dojdzie do zablokowania płyty grzejnej.
Po prawidłowym włączeniu blokady, przyciski układu sterującego pozostaną zablokowane aż do momentu jej wyłączenia. Żadne operacje, w tym gaszenie i ponowne uruchomienie urządzenia, nie mogą automatycznie wyeliminować blokady. Odnosi się to także do resetowania układu sterującego (np. w wyniku spadku napięcia).

Wyłączenie blokady w czasie gotowania:
Aby wyłączyć blokadę w czasie gotowania, wciskamy jednocześnie przycisk wyboru pola grzejnego usytuowany w

dolnej części układu sterującego po lewej stronie i przycisk MINUS. W konsekwencji ze wskaźnika zniknie litera “L“ (LOCKED/zablokowane) i na wszystkich wskaźnikach pojawia się “0“ wraz z pulsującą kontrolką. Jeżeli pole pozostaje “rozgrzane”, zamiast "0" wyświetlana jest litera “H”. Po wyłączeniu układu sterującego, następuje ponowne uruchomienie blokady zabezpieczającej przed dziećmi.

Usunięcie blokady przycisków:
Blokadę zabezpieczającą przed dziećmi można definitywnie wyłączyć po uprzednim uruchomieniu układu sterującego. W tym celu należy wcisnąć równocześnie przycisk wyboru pola grzejnego usytuowany w dolnej części po prawej stronie (lub lewego dolnego pola w przypadku płyty wyposażonej w trzy pola indukcyjne) oraz przycisk MINUS, a następnie raz jeszcze sam przycisk MINUS. Jeżeli powyższe czynności wykonane zostaną w ciągu kolejnych 10 sekund, następuje ostateczne usunięcie blokady przycisków z jednoczesnym wyłączeniem układu sterującego. W przeciwnym wypadku, procedura zostanie uznana za niepełną, układ sterujący pozostanie zablokowany i po 20 sekundach nastąpi jego automatyczne wyłączenie.
Po ponownym uruchomieniu układu sterującego za pomocą przełącznika zasilania, na wszystkich wskaźnikach pojawia się “0“ i pulsujące kontrolki. Oznacza to, że płyta grzejna jest gotowa do pracy. Jeżeli pole pozostaje “rozgrzane”, zamiast "0" wyświetlana jest litera “H”.

Wyłączenie pola o zmiennej powierzchni grzejnej
Układ sterowania Lite-Touch umożliwia obsługę płyt ceramicznych wyposażonych w podwójne i potrójne pola grzejne.
W momencie uruchomienia zmiennego pola grzejnego, włączone zostają wszystkie jego obszary. Jeśli pragniemy korzystać tylko z wewnętrznego kręgu, kolejne wciśnięcia przycisku powodują wyłączenie zewnętrznych pierścieni.
Za pomocą przycisku zmiennego pola możemy w każdej chwili wyłączyć poszczególne zewnętrzne pierścienie. Aby ponownie je uruchomić, wciskamy raz jeszcze przycisk zmiennego pola, co sygnalizowane jest zapaleniem się odpowiedniej diody LED.

Działanie potrójnego pola grzejnego
Pola grzejne o potrójnej średnicy obsługujemy zgodnie z poniższą procedurą:
· Jednokrotne wciśnięcie przycisku zmiennego pola grzejnego powoduje wyłączenie pierścienia o największej średnicy i zgaśnięcie diody LED usytuowanej w górnej części wskaźnika.
· Kolejne wciśnięcie przycisku zmiennego pola wyłącza środkowy pierścień, przy czym gaśnie dioda LED znajdująca się w dolnej części wskaźnika.
· Wciskając przycisk po raz trzeci i czwarty ponownie włączamy odpowiednio środkowy i zewnętrzny pierścień. W obu przypadkach ich uruchomienie sygnalizowane jest zapaleniem się odpowiedniej diody LED.

Sygnał dźwiękowy (brzęczyk)
Następujące operacje sygnalizowane są za pomocą sygnałów dźwiękowych:
· Normalne wciśnięcie przycisku - krótki sygnał dźwiękowy.
· Przytrzymanie wciśniętego przycisku dłużej niż przez 10 sekund - długi przerywany sygnał dźwiękowy.

Zegar sterujący
Zegar spełnia dwie funkcje:
· Funkcja odmierzania czasu niezależnym minutnikiem w zakresie 1-99 min: sygnał dźwiękowy pojawia się po upływie ustawionego czasu. Minutnik jest dostępny wyłącznie w czasie nieużywania płyty.
· Funkcja automatycznego wyłączania pól grzejnych w zakresie 1-99 min: sygnał dźwiękowy pojawia się w momencie upłynięcia nastawionego czasu. Istnieje możliwość jego indywidualnego zaprogramowania dla każdego pola grzejnego osobno.

Niezależny minutnik:
· Przy wyłączonym układzie sterującym, do obsługi niezależnego minutnika używamy przycisku zegara sterującego. Na wskaźniku pojawia się “00”. Wciśnięcie przełącznika zasilania powoduje przejście układu sterującego w tryb oczekiwania i jednoczesne wyłączenie zegara sterującego.
· Długość czasu (w zakresie 0-99 min) możemy ustawić za pomocą jednego z dwóch przycisków: PLUS - od 0 do 99 i MINUS - od 99 do 0. Każdorazowe wciśnięcie odpowiada jednej minucie nastawy.
· Przytrzymanie wciśniętego przycisku PLUS lub MINUS umożliwia przyspieszenie nastawy aż do osiągnięcia wartości skrajnych. Regulacji nie towarzyszy żaden sygnał dźwiękowy.
· W momencie zwolnienia przycisku PLUS (lub MINUS), skokowy wzrost (obniżenie) nastawy wraca do normalnej prędkości.
· Nastawę niezależnego minutnika możemy przeprowadzić w dowolnie wybranej formie: poprzez przytrzymanie wciśniętych przycisków PLUS i MINUS lub pojedyncze wciśnięcia (z sygnałem dźwiękowym).
W momencie zakończenia nastawy zegara sterującego rozpoczyna się odliczanie. Wyłączenie minutnika, po upływie nastawionego czasu, sygnalizowane jest alarmem dźwiękowym i pulsującym wskaźnikiem zegara.

Wyłączenie sygnału dźwiękowego następuje:
· automatycznie po upływie dwóch minut
· w wyniku wciśnięcia dowolnego przycisku
Jednocześnie wskaźnik przestaje pulsować i następuje jego wyłączenie.

Wyłączenie / zmiana nastawy minutnika
· W każdej chwili możemy wyłączyć lub zmienić nastawę niezależnego minutnika, wciskając przyciski ZEGAR lub PLUS (pojawia się sygnał dźwiękowy). Aby wyłączyć minutnik, obniżamy wartość nastawy do “0” za pomocą przycisku MINUS lub jednocześnie wciskamy przyciski ZEGAR i MINUS, co powoduje automatyczne wyzerowanie nastawy. Przez kolejnych 6 sekund wyświetlane jest “0”, a następnie następuje wyłączenie wskaźnika.
· Uruchomienia układu sterującego (za pomocą przełącznika zasilania) powoduje automatyczne wyłączenie niezależnego minutnika.

Ustawianie czasu pracy pola grzejnego
Przy włączonym układzie sterującym możemy ustawić czas pracy poszczególnych pól grzejnych.

· W tym celu za pomocą odpowiedniego przycisku wybieramy pole i ustawiamy żądany poziom mocy grzejnej, a następnie przy użyciu przycisku zegara sterującego dokonujemy nastawy czasu brakującego do przewidzianego wyłączenia danego pola.
W obrębie wskaźnika zegara sterującego znajdują się diody LED, których liczba odpowiada liczbie pól grzejnych. Wskazują one pola zaprogramowane przy jego użyciu.

· Wybór funkcji automatycznego wyłączania pola grzejnego sygnalizowany jest pulsowaniem odpowiedniego wskaźnika - jednocześnie zapalają się diody LED umieszczone w jego obrębie. W momencie wybrania pola grzejnego, automatycznie gasną diody LED zegara sterującego i wskaźnik przestaje pulsować.
· Przechodząc do nastawy kolejnego pola grzejnego, na wskaźniku pojawia się związana z nim wartość czasowa, przy czym pozostałe bieżące nastawy poszczególnych pól nie tracą ważności.
· Wszystkie pozostałe funkcje zegara sterującego są takie same, jak w przypadku omówionego powyżej niezależnego minutnika. Aby zwiększyć bieżący czas pracy wciskamy przycisk wyboru zegara sterującego.
· Zakończenie odmierzania ustawionego czasu sygnalizowane jest alarmem dźwiękowym i pojawieniem się wskazania "00”. Jednocześnie dioda LED odpowiadająca zaprogramowanemu polu grzejnemu zaczyna pulsować. W konsekwencji następuje wyłączenie danego pola. Jeżeli jest ono "rozgrzane", wyświetlana jest także litera “H”. W przeciwnym wypadku, na wskaźniku pojawia się kreska.

Wyłączenie sygnału dźwiękowego i migotania wskaźnika następuje:
· automatycznie po upływie dwóch minut
· w wyniku wciśnięcia dowolnego przycisku
Jednocześnie gaśnie wskaźnik zegara sterującego.

· Podstawowe zasady działania są takie same, jak w przypadku niezależnego minutnika.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa (Rys. 3)
- Wskazane jest stosowanie na elementach grzejnych naczyń posiadających płaskie dno o średnicy równej lub nieznacznie większej od pola grzejnego.
- Ważne jest niedopuszczenie do wyciekania płynów, w związku z czym po osiągnięciu temperatury wrzenia lub podgrzaniu płynnych potraw zaleca się zmniejszenie mocy pola grzejnego.
- Nie należy pozostawiać włączonych elementów grzejnych bez ustawionych na nich naczyń ani też pustych patelni czy garnków na włączonych elementach grzejnych.
- W przypadku pęknięcia płyty kuchennej należy natychmiast wyłączyć urządzenie z sieci w celu uniknięcia ryzyka porażenia elektrycznego.
- Zabrania się czyszczenia płyty kuchennej przy użyciu jakichkolwiek oczyszczaczy parowych.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku osób (włącznie z dziećmi) o ograniczonych zdolnościach ruchowych, zmysłowych lub umysłowych, ani takich, którym brak odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy. Wyjątek stanowią wszyscy Ci, którzy pozostają pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostali przez nią poinstruowani w zakresie obsługi aparatu.
- Należy czuwać nad tym, aby dzieci nie bawiły się aparatem.

Konserwacja (Rys. 4)
Strzępy folii aluminiowej, resztki potraw, plamy z tłuszczu i cukru oraz potraw z dużą zawartością cukru powinny zostać natychmiast usunięte z płyty grzejnej za pomocą skrobaczki ze względu na ryzyko uszkodzenia jej powierzchni. Po ich zeskrobaniu, płytę przemywamy odpowiednim preparatem chemicznym i przecieramy papierem do użytku kuchennego, a następnie spłukujemy wodą i wycieramy do sucha czystą szmatką. W żadnym wypadku nie powinniśmy używać gąbek ani myjek o właściwościach ściernych. Należy także unikać stosowania silnie działających detergentów i środków do wywabiania plam.

Wskazówki dla instalatora
Instalacja
Niniejsza instrukcja przeznaczona jest dla wykwalifikowanego technika, który ma przeprowadzić instalację, regulację i konserwację urządzenia. Została ona opracowana zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi i normami technicznymi. Wszystkie powyższe czynności należy wykonać po uprzednim wyłączeniu urządzenia z sieci.

Ustawienie (Rys. 5)
1 Widok z przodu
2 Widok z boku

Niniejsze urządzenie przeznaczone jest do zabudowy zgodnie z ukazanym na rysunku schematem. Dołączoną do zestawu uszczelkę umieszczamy na krawędzi płyty.

Podłączenie elektryczne
Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej, należy upewnić się, że:
- warunki instalacyjne pomieszczenia odpowiadają danym technicznym figurującym na tabliczce znamionowej znajdującej się na spodniej stronie płyty;
- sieć elektryczna wyposażona jest w odpowiednie uziemienie wykonane zgodnie z obowiązującymi normami technicznymi i przepisami ustawowymi. Uziemienie jest koniecznym, wymaganym przez prawo warunkiem prawidłowej instalacji.
Jeżeli w wyposażeniu urządzenia brakuje przewodu sieciowego i/lub wtyczki, należy zastosować materiał odpowiadający danym technicznym figurującym na tabliczce znamionowej, biorąc pod uwagę przewidywaną temperaturę pracy. W żadnym wypadku temperatura przewodu przyłączeniowego nie może przekroczyć 50°C w stosunku do temperatury otoczenie.
W przypadku bezpośredniego podłączenia do sieci elektrycznej należy zastosować przełącznik wielobiegunowy o odległości pomiędzy kontaktami wynoszącej co najmniej 3 mm zgodnie z obowiązującymi normami (przewód uziemienia zółty/zielony nie powinien być mostkowany). Należy zapewnić łatwy dostęp do wtyczki lub przełącznika wielobiegunowego po zamontowaniu urządzenia.

Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania powyższych zaleceń i przyjętych powszechnie norm bezpieczeństwa. .

W celu uniknięcia potencjalnego zagrożenia, uszkodzony przewód zasilający powinien zostać wymieniony bezpośrednio u producenta, w upoważnionym przez niego punkcie serwisowym lub przez posiadającego odpowiednie kwalifikacje technika.

H

EZ A TERMÉK HÁZTARTÁSI HASZNÁLTRA KÉSZÜLT. A SZABÁLYTALAN BESZERELÉSBŐL ILLETVE NEM RENDELTETÉSSZERŰ VAGY HELYTELEN HASZNÁLATBÓL EREDŐ ESETLEGES SZEMÉLYI VAGY ANYAGI KÁROKÉRT A TERVEZŐ SEMMILYEN FELELŐSSÉGET NEM VÁLLAL.

A gyártó kijelenti, hogy ez a termék megfelel a 2006. december 12-ei, 2006/95/CEE sz. irányelv alacsony feszültségű készülékekre vonatkozó alapvető követelményeinek, valamint a 2004. december 15-ei 2004/108/CEE sz. irányelvben meghatározott elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó követelményeknek.

Útmutatások a felhasználó számára Beszerelés

A beszereléssel (elektromos kapcsolás) kapcsolatos valamennyi műveletet szakképzett szakember kell, hogy végezze a érvényes előírásoknak megfelelően.
A specifikus útmutatásokra vonatkozóan lásd a szerelőnek szóló részt.

Használat

ÉRINTŐSZENZOROS (TOUCH CONTROL) KEZELÉSŰ FŐZŐFELÜLETEK

Érintésérzékeny gomb

A vezérlőtábla elülső részén található érintésérzékeny gombokkal (kapacitív érzékelők) minden művelet végrehajtható; minden egyes gombhoz tartozik egy kijelző. Minden műveletet egy hangjelzés erősít meg.

TOUCH CONTROL B (2. ábra)

1 Bekapcsolás/kikapcsolás ON / OFF
2 Főzőzóna +
3 Főzőzóna –
4 Booster
5 Időzítő
6 Teljesítményfokozat kijelző
7 Időzítő kijelző
8 Főzőzóna-kiválasztó lámpa
9 Pilotos temporizador

A Touch Control be- és kikapcsolása

A Touch az elektromos hálózatba való csatlakoztatás után körülbelül egy másodperccel lesz működésképes.
A reset után minden kijelző és a LED-ek körülbelül egy másodpercig villognak. Ezután minden kijelző és a LED-ek kialszanak, és a Touch készenléti állapotba kerül.
A Touch bekapcsolásához be kell nyomni a fő kapcsológombot.
A főzőzónák kijelzői “0“-át mutatnak. Ha egy adott főzőzóna forró (túl magas hőmérséklet), akkor a kijelzőn “H“ jelenik meg a “0“ helyett. A főzőzónák valamennyi kijelzőjének jobb oldali alsó részén található pont egy másodperces gyakorisággal villog, és ezzel azt jelzi, hogy addig a pillanatig még egy főzőzóna sem lett kiválasztva.
A bekapcsolás után a Touch 20 másodpercig aktív állapotban van. Ha nem kerül kiválasztásra egy főzőzóna és az időzítő sem, akkor a Touch automatikusan visszaáll a készenléti állapotba.
A Touch csak a fő kapcsológomb megnyomásával kapcsolható be.
Amennyiben a fő kapcsológombot más gombokkal együtt nyomja meg, nem történik semmi és a Touch készenléti állapotban marad. Ha a gyermekek védelmét szolgáló biztonsági berendezés a bekapcsoláskor aktiválva van, akkor valamennyi főzőzóna kijelzőjén “L“ (locked/blokkolva) jelenik meg (lásd 1.11). Ha a főzőzónák forróak, akkor a kijelzőkön felváltva “L“ és “H“ (hot/meleg) jelenik meg.
A Touch Control bármikor kikapcsolható a fő kapcsológombbal. Ez még akkor is érvényes, ha a vezérlés a gyerekzárral blokkolva van.
A fő kapcsoló gomb mindig elsőbbséget élvez a kikapcsolási funkcióban.

Automatikus kikapcsolás

Bekapcsolás után a Touch 20 másodperces inaktivitás után automatikusan kikapcsol. Egy adott főzőzóna kiválasztása után az automatikus kikapcsolási idő 10 másodperces időközökre oszlik, amelyek elteltével a főzőzóna kiválasztása megszűnik, majd további 10 másodperc elteltével a Touch kikapcsol.

Egy adott főzőzóna be- és kikapcsolása

Ha a Touch be van kapcsolva, a főzőzónát a kiválasztó gombbal (az adott zóna PLUSZ gombja) lehet kiválasztani.
A főzőzóna kijelzőjén égő pont azt jelzi, hogy ez a főzőzóna ki van választva. Ha ez a főzőzóna forró akkor felváltva “H” és “0” jelenik meg. Az összes többi kijelzőn kialszik a villogó kiválasztási pont.
Ha újra megnyomjuk a PLUSZ gombot, kiválasztható egy adott teljesítményfokozat, és a zóna el kezd melegíteni. A kiválasztás után a PLUSZ gombot 0,3 másodpercig el kell engedni mielőtt a teljesítményt kiválaszthatnánk ugyanezzel a gombbal.
Ha a főzőzóna már ki van választva, akkor a teljesítményfokozat kiválasztásához a PLUSZ gombot kell nyomva tartani; az 1-es szinttől indulva 0,4 másodpercenként egy-egy egységgel növelhető. A 9-es szint után nem emelhető tovább.
Ha a főzőzóna a MÍNUSZ gombbal lett kiválasztva, a kiindulási szint a 9-es (maximális szint). Ha a gombot benyomva tartjuk, akkor az aktív szint 0,4 másodpercenként egy-egy egységgel csökken. A 0 szint elérése után nem csökkenthető tovább. A beállítást csak a PLUSZ (vagy MÍNUSZ) gombok újbóli megnyomásával lehet módosítani.

Egy adott főzőzóna kikapcsolása

Válassza ki a kiválasztó gombbal (PLUSZ) azt a főzőzónát, amelyet ki szeretne kapcsolni. A kiválasztást az adott főzőzóna kijelzőjén található pont jelzi. A PLUSZ illetve MÍNUSZ gombok egyidejű megnyomásával az adott

főzőzóna teljesítményfokozata 0-ra áll. A MÍNUSZ gombbal 0-ig lehet csökkenteni a teljesítményfokozatot.
Ha mindegyik főzőzóna ”0” teljesítményfokozaton van, akkor a kijelzőkön található tizedespontok villognak. Ha egy adott főzőzóna forró, akkor a “0” helyett ”H” jelenik meg.

Az összes főzőzóna kikapcsolása
A fő kapcsológomb megnyomásával bármikor azonnal kikapcsolható az összes főzőzóna. Készenléti módban egy “H“ jelenik meg az összes olyan főzőzóna kijelzőjén, amely forró. Az összes többi kijelző ki van kapcsolva.

Teljesítményfokozat
A főzőzóna 9 teljesítményfokozattal rendelkezik, amelyek “1“-től “9“-ig vannak számozva a hét szegmensből álló LED kijelzőkön.

Automatikus melegítési funkció (kiválasztással)
Ha az automatikus melegítési funkció aktiválva van, akkor a főzőzóna teljesítményes egy bizonyos melegítési ideig 100%-os, ennek értéke pedig a kiválasztott teljesítményfokozattól függ. A melegítési idő leteltével a Touch visszaáll az előzetesen kiválasztott teljesítményfokozatra.

Az automatikus melegítési folyamat kezdete:

- A bekapcsolt Touch révén kiválasztunk egy főzőzónát.
- A 9-es teljesítményfokozat elérése után az automatikus melegítést a PLUSZ újbóli gomb benyomásával aktiváljuk.
- A szükséges teljesítményfokozat a PLUSZ és MÍNUSZ gombokkal válaszható ki; a kijelzőn megjelenik a kiválasztott szint.
- Három másodperccel a gombok legutolsó benyomása után (teljesítményfokozat kiválasztása) és az automatikus melegítési funkció aktiválását követő 16 másodpercen belül az “A” szimbólum (ami a teljesítménynövekedést jelzi) megjelenik a kijelzőn, felváltva a kiválasztott teljesítményfokozattal.
- Amennyiben a MÍNUSZ gombbal alacsonyabb fokozatot választunk ki, akkor az automatikus melegítési funkció megszakad amint a kijelzőn megjelent az “A”.
- A PLUSZ gomb megnyomásával magasabb teljesítményfokozatot is ki lehet választani, az esetben az automatikus melegítési idő a kiválasztott beállításhoz igazodik.
- Amint letelt a melegítési idő, a kijelzőn megjelenik az előzőleg kiválasztott teljesítményfokozat.

Maradékhő-kijelző
Azt jelzi a felhasználónak, hogy az üveg veszélyes hőmérsékletű a főzőzóna feletti résszel való kontaktus esetén. A hőmérséklet egy matematikai modell szerint van meghatározva, és maradékhő jelenléte esetén a megfelelő hét szegmensű kijelzőn “H” jelenik meg.
A melegítés és a hűtés az alábbiak alapján kerül kiszámításra:
· a kiválasztott teljesítményfokozat (“0“ és “9“ között)
· az aktiválási idő.
A főzőzóna kikapcsolása után a megfelelő kijelző “H”-t mutat amíg a felület hőmérséklete a matematikai modell szerinti kritikus szint (≤ 60ºC) alá nem esik.

Automatikus kikapcsolási funkció (működési idő korlátozás)
A teljesítményfokozattal kapcsolatban, ha nem kerül sor semmilyen műveltre, valamennyi főzőzóna kikapcsol egy előzőleg meghatározott maximális főzési idő elteltével.
A főzőzónán (a PLUSZ illetve MÍNUSZ vagy) bármely művelettel újra indul az adott főzőzóna maximális főzési ideje, és visszaáll az eredeti érték.

Védelem véletlenszerű bekapcsolás esetén
· Amennyiben az elektronikus vezérlés egy gomb kb. 10 másodpercig történő folyamatos benyomását észleli, akkor automatikusan kikapcsol. A vezérlés egy 10 másodpercig tartó tévedést jelző hangjelzést bocsát ki, és ezzel figyelmezteti a felhasználót arra, hogy az érzékelők egy tárgy jelenlétét észlelték. A kijelzők “ E R 0 3 “ tévedés-kódot jeleznek, amely addig marad, amíg az elektronikus vezérlés nem figyelmeztet a tévedésre. Ha a főzőzóna forró, akkor egy “H“ jelenik meg a kijelzőn a tévedés jelzéssel felváltva.
· Amennyiben a Touch bekapcsolását követő 20 másodpercen belül egyik főzőzónát sem aktiváljuk, akkor a vezérlés visszaáll a készenléti állapotra.
· Amikor a vezérlés be van kapcsolva, akkor az ON/OFF gombnak elsőbbsége van az összes többi gomb felett annak érdekében, hogy a vezérlés bármikor kikapcsolható legyen, még a gombok többszöri vagy folyamatos benyomása esetén is.
· Készenléti állapotban a gombok folyamatos benyomására semmi nem történik. Mindenesetre, az elektronikus vezérlés újbóli bekapcsolásához, a vezérlésnek előbb érzékelni kell, hogy egy gomb sincs benyomva.

A gombok blokkolása (gyerekzár)
◊ Gyerekzár:
A gombok blokkolása:
A gyerekzár aktiválásához a Touch bekapcsolása után egyszerre kell megnyomni a jobb oldali alsó kiválasztó gombot és a MÍNUSZ gombot, majd újra meg kell nyomni a jobb oldali alsó kiválasztó gombot (bal oldali alsó gomb a 3 főzőzónás indukció esetén). Megjelenik egy “L” ami a blokkolást (LOCKED) jelzi (gyermekek védelmét szolgáló biztonsági berendezés a véletlenszerű bekapcsolás megakadályozása érdekében). Ha a főzőzóna forró, akkor az “L” és a “H” felváltva jelennek meg.
Erre a műveletre 10 másodpercen belül kell, hogy sor kerüljön; a megadott gombokon kívül semmilyen más gombot nem szabad megnyomni. Ellenkező esetben, a szekvencia megszakad és a főzőlap nem blokkolódik.
Az elektronikus vezérlés mindaddig blokkolva marad, amíg a felhasználó nem oldja azt, akkor is ha közben ki lett kapcsolva és újra be lett kapcsolva. Még a Touch újraindítása (egy feszültségesés után) sem szünteti meg a gombok blokkolását.

A gombok blokkolásának oldása a főzéshez:
A Touch blokkolásának oldásához egyszerre kell megnyomnia főzőzóna-kiválasztási gombot, amely a jobb oldali alsó részen találhat (bal oldali alsó felület a 3 főzőzónás indukció esetén) és a MÍNUSZ gombot. Az "L" (LOCKED/ blokkolva) eltűnik a kijelzőről, és valamennyi főzőzónán megjelenik a "0" egy villogó ponttal. Ha egy adott főzőzóna forró, akkor a "0" helyett "H" jelenik meg. A Touch kikapcsolása esetén a gyerekzár újra aktiválódik.

A gombok blokkolásának megszűntetése:
A Touch bekapcsolása után kikapcsolható a gyerekzár. Ehhez egyszerre kell megnyomni a jobb oldali alsó részen található főzőzóna-kiválasztási gombot (bal oldali alsó felület a 3 főzőzónás indukció esetén) és a MÍNUSZ gombot, majd utána csak a MÍNUSZ gombot. Ha valamennyi műveletet a fenti sorrendben 10 másodpercen belül hajtunk végre, akkor a gombok blokkolása megszűnik és a Touch kikapcsol. Ellenkező esetben a szekvencia befejezetlennek minősül, tehát a Touch blokkolva marad és 20 másodperc elteltével kikapcsol.
A Touch újbóli bekapcsolása (az ON/OFF gombbal történő) esetén valamennyi kijelző "0"-t mutat, a tizedes pontok villognak, és a Touch készen áll a főzésre. Ha egy adott főzőzóna forró, akkor a „0" helyett "H" jelenik meg.

A több gyűrű kikapcsolása
A típustól függően, a TouchLite használatával kezelhetők két vagy három gyűrűvel ellátott főzőzónás főzőlapok.
A több gyűrű kezelőgombjának bekapcsolásával az összes gyűrű egyszerre bekapcsol. Ha csak a legbelső korongot kívánja használni, a külső gyűrűket a megfelelő gombbal kikapcsolhatja.
A több gyűrű kezelőgomb megnyomásával a bekapcsolt főzőzóna külső gyűrűit bármikor ki lehet kapcsolni. A külső gyűrű állapotát egy külön kiegészítő LED mutatja. Ha újra megnyomja a több gyűrű kezelőgombot, ismét bekapcsolnak a külső gyűrűk, és kigyulladnak a megfelelő LED-ek.

A hármas gyűrű működése:
Ha a kezelendő főzőzóna három gyűrűből áll, akkor az alábbi módon kell használni:
· A több gyűrű kezelőgomb első megnyomásával kikapcsol a legkülső gyűrű, és a kijelző felső részén található LED.
· A több gyűrű kezelőgomb másodszori megnyomásával kikapcsol a középső gyűrű és a kijelző alsó részén található LED.
· A harmadik megnyomásra ismét bekapcsol a középső gyűrű. A negyedik megnyomásra ismét bekapcsol a harmadik legkülső gyűrű és a hozzá tartozó LED.

Hangjelzés (berregő)
Használat közben az alábbi tevékenységeket egy berregő jelzi:
· A gombok rendes megnyomását egy rövid hang jelzi.
· A gombok 10 másodpercet meghaladó folyamatos nyomását egy hosszú szaggatott hang jelzi.

Időzítő funkció
Az időzítő funkció kétféleképpen valósul meg:
· Független időzítő 1 és 99 perc között: az adott időtartam végét jelző hangjelzés. Ez a funkció csak akkor áll rendelkezésre, amikor a főzőlap éppen használaton kívül van.
· Főzőzónákra vonatkozó időzítő 1 és 99 perc között: az adott időtartam végét jelző hangjelzés; a négy főzőzóna egymástól függetlenül programozható.

Független időzítő:
· Ha el Touch ki van kapcsolva, akkor a független időzítő az időzítő gomb megnyomásával használható. A kijelzőn "00" jelenik meg. Ha megnyomjuk a bekapcsoló gombot, a Touch visszaáll a készenléti állapotba, és az időzítő kikapcsol.
· Az érték (0 – 99 perc) a PLUSZ gombbal 0-tól 99-ig illetve a MÍNUSZ gombbal 99-től 0-ig módosítható egy perces lépésenként.
· Ha a PLUSZ vagy MÍNUSZ gombot folyamatosan nyomjuk, a módosítás gyorsabban történik a maximális érték eléréséig, hangjelzés nélkül.
· Ha a PLUSZ (vagy MÍNUSZ) gombot elengedjük, a növelés (vagy csökkentés) sebessége ismét a kezdeti értékről indul.
· Az időzítő beprogramozása történhet a PLUSZ illetve MÍNUSZ gombok folyamatos vagy szaggatott nyomásával (hangjelzéssel).
Az időzítő beprogramozása után kezdődik a visszaszámlálás. A beállított idő leteltét egy hangjelzés és az időzítő kijelzőjének villogása jelzi.

A hangjelzés abbamarad
· automatikusan 2 perc után,
· bármelyik gomb megnyomásával.
A kijelző abbahagyja a villogást és kialszik.

Az időzítő be- és kikapcsolása
· Az időzítő bármikor módosítható vagy kikapcsolható az IDŐZÍTŐ és a MÍNUSZ gomb megnyomásával (hangjelzéssel). Az időzítőt úgy lehet kikapcsolni, hogy az időt "0"-ra állítjuk a MÍNUSZ gomb megnyomásával vagy az IDŐZÍTŐ és a MÍNUSZ gomb egyidejű megnyomásával, amelynek eredményeképpen az időzítő közvetlenül "0"-ra áll.
Az időzítő 6 másodpercen keresztül "0"-án marad, majd kikapcsol.
· A Touch bekapcsolásakor (a fő kapcsoló gomb megnyomásával) a független időzítő kikapcsol.

Az időzítő beprogramozása az egyes főzőzónákra
A Touch bekapcsolása után az egyes főzőzónákra önálló időzítőt lehet beprogramozni.

· Ha a főzőzóna-kiválasztó gombbal kiválasztjuk a főzőzónát, majd beprogramozzuk a teljesítményfokozatot, végül pedig megnyomjuk az időzítő gombot, akkor beprogramozható egy főzési idő, amelynek elteltével a főzőzóna kikapcsol.

Az időzítő kijelzője körül a főzőzónák számának megfelelő számú LED található, amely jelzi hogy melyik főzőzónára vonatkozóan van aktiválva az időzítő.
· Az időzítő kiválasztásakor a megfelelő kijelző fog villogni, és kigyulladnak a kijelző körül található LED-ek. Egy főzőzóna kiválasztásával az időzítő LED-jei kialszanak, és a kijelző abbahagyja a villogást.
· Ha a kiválasztást egyik főzőzónáról áthelyezzük egy másikra, akkor az időzítő kijelzője annak az időzítőnek az értékét mutatja, amely a főzőzónához van rendelve. Az egyes főzőzónákra beprogramozott időzítők szintén továbbra is aktiválva vannak.
· Ami ezután történik az időzítővel az megfelel a független időzítő változásainak. Az érték növeléséhez az időzítő-kiválasztó gombot kell megnyomni.
· A beállított főzési idő leteltét egy hangjelzés és a kijelzőn a “00” megjelenése jelzi, miközben az időzítőhöz rendelt főzőzóna LED-je villogni kezd. A főzőzóna kikapcsol, és ha a főzőzóna forró egy “H” jelenik meg; ellenkező esetben a főzőzóna kijelzője egy kötőjelet mutat.
A hangjelzés és a kijelző villogása abbamarad
· automatikusan 2 perc után,
· bármelyik gomb megnyomásával.
Az időzítő kijelzője kialszik.
· Az alapfunkciók megfelelnek a független időzítő alapfunkcióinak.

Óvintézkedések (3. ábra)
- A főzőfelületeken lapos fenekű, és a szitanyomással megadott átmérővel azonos vagy annál egy kicsit nagyobb átmérőjű edények használata javasolt.
- Igyekezzen megakadályozni, hogy az étel kifusson! Ehhez a teljes forrás elérésekor illetve amint a folyadék kellően meleg, csökkentse a teljesítményt!
- Ne hagyja bekapcsolva a főzőfelületeket edény nélkül vagy üres edénnyel!
- Ha a főzőlap felülete elreped, azonnal húzza ki a készüléket a hálózatból az áramütés kockázatának elkerülése érdekében.
- A főzőlap tisztítására nem szabad semmiféle gőzzel működő tisztító berendezést használni.
- A készüléket ne használják olyan személyek (gyermekeket is beleértve) akiknek a fizikai, szenzoriális illetve mentális képessége csökkent, vagy nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal illetve ismeretekkel, ha csak nem felügyelet mellett teszik azt, vagy a készülék használatára vonatkozóan felelősségteljes személytől megfelelő útbaigazítást kaptak!
- Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játsszanak a készülékkel!

Karbantartás (4. ábra)
Az esetleges alufólia-darabokat, kifutott vagy lecseppent ételt, kifröccsent zsiradékot, cukrot vagy magas cukortartalmú ételeket azonnal el kell távolítani a megfelelő kaparóval a főzőzónáról, hogy annak esetleges sérülését elkerüljük. Ezt követően megfelelő tisztítószerrel és konyhai törlőpapírral kell megtisztítani, majd vízzel lemosni és tiszta kendővel szárazra törölni. Semmiképpen ne használjon dörzsölő szivacsokat, és kerülje az agresszív vegyszerek illetve folttisztítók használatát.

Útmutatások a szerelő számára
Beszerelés
A jelen szerelési utasítás a szelőnek szól, és útmutatást nyújt a érvényes rendelkezéseknek és szabványoknak megfelelő beszereléshez, beállításhoz és karbantartáshoz. A beavatkozásokhoz mindig ki kell húzni a hálózatból a készüléket.

Elhelyezés (5. ábra)
1 Előlnézet
2 Oldalnézet
A készülék egy az ábrán látható munkalapba való beépítésre készült. A terület teljes kerületén használja az erre szolgáló szigetelőt szalagot.

Elektromos csatlakoztatás
Mielőtt elvégezné az elektromos csatlakoztatást, ellenőrizze hogy:
- a hálózati kialakítás jellemzői megfeleljenek a főzőlap alján elhelyezett lapon feltüntetett jellemzőknek;
- hogy a hálózati kialakításnak legyen egy hatékony és a érvényes szabványoknak és előírásoknak megfelelő földelése. A földelést törvény írja elő.
Amennyiben a készüléknek nincs meg a kábele és/vagy csatlakozója, használjon a jellemzőket tartalmazó lapon megadott feszültségnek és az üzemi hőmérsékletnek megfelelő jellemzőket feltüntető csatlakozókat. A kábel egyik pontján sem érheti el a környezeti hőmérsékletet 50°C-kal meghaladó hőmérsékletet.
Ha közvetlen hálózati csatlakozást kívánunk létrehozni, akkor szükség van egy összpólusú megszakító beiktatására, amelyen az érintkezések között minimum 3 mm távolság van, és amelynek mérete megfelel a főzőlap terhelésének és az érvényes előírásoknak (a sárga /zöld földelő vezetéket nem kell megszakítani a megszakítóval). A dugasz illetve az összpólusú megszakító könnyen elérhető kel, hogy legyen a készülés végleges elhelyezése után is.

A fentiek valamint a bevett biztonsági előírások figyelmen kívül hagyása esetén a gyártót semmilyen felelősség nem terheli.

A kockázatok elkerülése érdekében, ha a hálózati kábel megsérül, cseréltesse ki a gyártóval, felhatalmazott műszaki szervizzel vagy kompetens és szakképzett szerelővel.



本产品为家庭所使用。制造商对因安装不当或使用不合理而造成的财产及人员损失不承担任何责任。

厂商声明此产品符合2006年12 月12日欧盟颁发的2006/95/CEE指令，关于低压电器的所有要求。

使用说明

安装

所有安装（电路连接）必须由有资质的技术人员按照现行标准操作。

特殊说明参见安装人员部分。

使用

触摸式电磁灶的组成部分

感应键

所有操作都可以通过轻轻按下安装在显示板正面的感应键 (电容式) 来完成。 每一个按键都有对应的显示。每一步操作都会由声音信号来证实。

触摸式控制 B (图2)

1 开/关 ON/OFF

2 灶区+

3 灶区－

4 即热器

5 定时器

6 功率显示窗

7 定时显示窗

8 区域选择指示灯

9 9定时指示灯

触摸控制屏开/关

与电网连接后，需要等待大约一秒钟，开关启动。

所有显示器安装完毕后，指示灯闪动大约一秒钟。之后，所有显示器和指示灯关闭，触摸控制屏的状态为准备。

如要触摸控制屏发亮，应按电源键。

灶区的显示窗上显示为 “0”。如果其中一个区域 “过热”（高温），显示窗显示 “H” 而不是“0”。灶区的所有显示窗上右下角的点会不停的闪动一秒钟。如果没有对任何灶区或定时器进行选择，触摸控制屏自动回到准备，

只需按电源键，触摸控制屏打开。

如果在按电源键的同时按动了其他键，便没有任何结果，触摸控制屏显示仍停留在准备状态。如果儿童保险装置在打开开关后激活，所有灶区的显示窗显示“L”（停止）（参见1.11）。如果灶区“过热” ，显示窗上为“L” 和 “H”（热）。

触摸控制屏可通过电源键在任何时候关闭。这一操作总是有效，即便儿童保险装置的启动使指示停止。

电源键总是操作关机的首选。

自动关机

开机后，显示窗在无操作20秒后自动关机。当选择了灶区，自动关闭时间分为10秒，10秒后放弃选择，再过10秒，触摸控制屏关闭。

一个灶区的开关

触摸控制屏打开后，按选择键选择灶区（该区的MAS“加”键）。

该灶区的一个亮点指示该区已被选中。如果该区“过热”，“H”和“0”交替出现。所有显示窗上打开的选择点关闭。

重新按MAS键，可以选择功率水平，灶区开始加热。一旦完成选择，应松开MAS键0,3秒，然后用该键选择功率。

选择灶区后，可以按住MAS键选择功率水平，从第一级开始，每0,4秒升一级。最高为9级。

如果通过MENOS “减” 键选择灶区，开始级为9（最高级）。按住键，每0,4秒减一级。 最低减到0级。只有重新按MENOS键（或MAS键)，才能改变设置。

关闭一个灶区

按（MAS）键选择想关闭的灶区。该区的显示窗会指示其选择。同时按住MAS和 MENOS键，功率设置为0。另一种方法是操作MENOS键，将功率减到0。

当所有的灶区都处在水平0时，显示窗上十进位点都将闪烁。如果一个区域“过热” ，“0”将变为“H” 。

关闭所有的灶区

任何时刻按下电源开关将立即关闭所有灶区的电源。触摸显示屏处于准备状态，有“过热“显示时的灶区都将出现一个“H“字样。其他的显示窗都将是关闭状态的。

功率水平

灶区的功率有9级，通过7节显示窗显示从1到9。

自动加热功能（通过选择）

当处在自动加热功能状态时，灶区的功率在加热过程中保持在百分之百，其热量取决于选中的功率水平。当加热时间完成后，触摸控制屏将显示回到预设功率。

自动加热程序的开始：

- 触摸控制屏打开时，选择一个灶区。

- 当功率达到9级时，自动加热通过按MAS键激活。

- 通过MAS 和MENOS键，被选择的功率水平在显示窗上显示。

- 最后按键三秒钟后（选择功率水平），以及自动加热功能激活16秒后，标志“A” (标明功率的增加)在显示窗上随着选择功率交替出现。

- 如果用MENOS键选择低功率，当显示窗上显示“A”时，自动加热功能停止。
- 按MAS键可以选择高功率，其自动加热时间与预先选择设置一致。
- 一旦结束加热时间，显示窗上显示事先选择的加热功率。

剩余热量的指示

指示用户在接触灶区的范围内，玻璃的温度是危险的。温度是根据一个数学模式和剩余热量的存在而确定的，通过7节显示窗用“H” 显示。

加热和冷却根据以下条件计算：

- 被选中的功率水平（“0” 与“9”之间）

- 激活期

关闭灶区后，相关显示窗显示 “H” 直到根据数学模式，该区的温度降到临界水平 (≤ 60ºC)。

自动关闭功能（运行时间限制）

关于功率水平，在不运行的情况下，每个灶区在最大设定时间后关闭。在每一个重新启动的灶区（通过MAS和MENOS）运行的最大时间回到最初的数值。

非自主点燃保护

当电子控制器测出按键连续10秒钟，将自动关闭。控制器在10秒钟内发出带声响的信号以便提醒用户感应器测出一个物体的存在。显示窗显示错误 “ＥＲ０３”，直到电子控制器发现错误。如果灶区“过热”，显示窗上交替出现“H”和错误信号。

当触摸控制屏打开后，如果连续20秒没有一个灶区启动，控制器回到准备状态。

当控制器打开后，应该优先使用开关键而不是其他按键，以便控制器可以在任何情况下关闭，包括多次或连续按键。

在准备状态时，连续按键不会产生任何结果。任何情况下，为能重新打开电子控制器，该控制器必须证明没有人按键。

锁定按键（儿童安全装置）

儿童安全装置：

锁定键盘

为在打开触摸控制屏时激活儿童安全装置，应该同时按右下方选择键和MENOS键，之后重新按右下方选择键（在感应三个区的情况下用左下方选择键）。届时将会出现 “L” ，代表LOCKED (预防非自主点燃保护儿童安全装置)。在灶区“过热”的情况下，“L”和“H”交替出现。

这一活动发生在10秒钟内，除了上述键，不应该再按其他键。反之，连续性将会中断，电磁灶不会被锁定。

只要用户不解除其功能，电子控制会保持在锁定状态，甚至电磁灶处于关闭或重新打开状态。即便触摸控制屏重新打开，也不会中断锁定按键。

打开锁定键，开始做饭

要打开锁定的触摸控制屏，应同时按右下方的烧煮选择键（在感应三个区的情况下，按左下方键）和MENOS键。“L”（锁定）从显示窗上消失，同时在所有的灶区出现“0”并伴随着一个闪烁的点。当一个选择区“过热”，将出现“H”而不是“0”。当触摸控制屏被关闭时，儿童安全装置重新启动。

打开按键锁定

打开触摸控制屏后，儿童安全装置有可能关闭。这时需要同时按右下方的烧煮选择（在感应三个区的情况下，按左下方键）和MENOS键。接着，只按MENOS键。如果在十秒钟内按预先指令进行所有的操作，按键锁定将被取消，触摸控制屏将被关闭。反之，工作连续性将被打断，触摸控制屏将被锁定，并在20秒后自行关闭。

按ON/OFF键重新打开触摸控制屏，所有显示窗显示“0”，十进位点开始闪烁，触摸控制屏准备操作烧煮。如果一个灶区“过热”，将显示“H”而不是“0”。

关闭多重电路

在触摸控制中，可以使用双回路或三回路。

在按动多功能启动器后，所有的电路都启动。如果仅仅想启动最里侧的电路，按住多回路键随时都可以把外侧的电路关闭。启动外侧的电路需要按住一个专门添加的LED键。如果重新按住多回路键，将重新启动外侧的电路，相应的LED键全部点亮。

三回路的特点：

如果需要控制的部位属于三回路，需要检查以下几个方面：

- 按了多回路键之后，最外侧的回路线和在显示器上方的LED关闭。
- 第二次按多回路键之后，中间的回路线和在显示器下方的LED关闭。
- 第三次按多回路键之后，中间的回路线重新启动。
- 第四次按多回路键之后，第三条回路线启动，相应的LED也点亮。

声音信号（蜂鸣器）

进行以下活动，会出现蜂鸣器的信号：

- 正常按键出现轻声。

- 连续10秒按键出间歇长声。

定时器的功能

定时器的功能有以下两种解释：

- 1至99分钟的自主定时器：发声信号指出各个时间的结束。这一功能只有当电磁灶不被用时才具备。

- 1至99分钟的烧煮定时器：发声信号指出预定时间的结束；4个灶区可以分别设定程序。

自主定时器

- 如果触摸控制屏关闭，自主定时器在按压定时键时可以使用。在显示窗上出现“00”。按压打开键，触摸控制屏回到准备状态，定时器关闭。

- 开始按任何一个0至99的MAS键或99至0得MENOS键，可以实

现增加一分钟的更改值（0-99分钟）。

- 连续按MAS 或MENOS键，将获得变化速度的动力增加直至达到最大值，没有声音信号。

- 松开MAS （或MENOS）键，增加（减小）速度重新从初始值开始。

- 定时器程序的设定通过连续按MAS和MENOS键实现，也可间歇按压各键（有声音信号）。

一旦定时器程序设定完毕，开始倒计时。完成后声音信号以及定时器显示闪烁灯发出通知。

声音信号停止

- 两分钟后自动停止。

- 按任何一键。

显示窗停止闪动并关闭。

关闭/修改定时器

- 任何时候按(定时器)TEMPORIZADOR和 MENOS（带声音信号）键，定时器可以修改或停止。用MENOS键，定时器关闭停在“0”，或同时按TEMPORIZADOR和MENOS键，定时器直接停在“0”。

- 定时器6秒钟之内保持“0”，接着关闭。

- 触摸控制屏打开后（按电源键），自主定时器关闭。

为灶区定时器设定程序

打开触摸控制屏，便可为每个灶区的独立定时器设置程序。

- 用选择区键选择灶区，接着设定功率水平，最后按压定时器键，这样就可以设定倒计时程序，最后关闭灶区。

在定时器显示窗的周围有一组与灶区一致的指示灯，指明定时器为哪一区域服务。

- 当选中定时器时，相应的显示窗点亮，周围的指示灯发光。当选中一个灶区时，定时器的指示灯熄灭，显示窗将停止闪动。

- 改变选择灶区，定时器的显示窗将显示与该区相关的数值。每个区设置好的定时器同样显示其有效功能。

- 定时器的作用与自主定时器的一样。为了增加数值，必须按压定时器选择键。

- 到时间时，会有一个声音信号进行通知，显示窗显示“00”，同时指定灶区定时器的指示灯开始闪烁，灶区关闭。如遇“过热”，显示“H”，反之显示窗显示一个破折（-）号。

声音信号停止，显示窗灯光熄灭。

- 两分钟后自动发生。

- 启动其中一个键。

定时器显示窗关闭。

- 基本功能与自主定时器相同。

注意事项（图 3）

-建议加热时使用的容器 具有一定的深度 （详见图6），直径等于或者略大于版画显示的直径。

-避免液体溢出。所以，当加热的液体受热后，或者完全沸腾时，应该减少热能。

-在电炉灶关闭前不要放置空锅和瓶罐。

-如果灶台的表面发生破损，请立即拔掉电源，免除造成触电。

-请不要使用蒸汽性洗涤剂进行炉灶的洗涤。

-此机器不合适给有躯体、感觉或精神障碍，以及没有经验或不了解使用方式的人（包括小孩）使用，曾经有经验或被负责机器安全的指导者监督使用过的人除外。

-为了保证安全，孩童们必须受到监督，以免接触机器发生意外。

维护保养（图 4）

剩余的锡纸和食物，溅出的油脂、糖汁或者糖份很高的食物，应该马上从灶台上清除掉，避免对灶台面造成侵蚀。平时要保持灶台清洁，用清水或者合适的产品先把灶台面清洗干净，然后用干净的纸或者搽布拭搽干净。禁止使用带有腐蚀质的塑料或搽布。当然，也应该避免带有腐蚀性的化学试剂或者去污剂。

安装人员说明

安装

本说明在于指导安装人员按照现行法律和标准进行安装，调试和保养。操作过程中设备一定要拔掉电源插头。

安置地点（图 5）

1　正面视图

2　前面

根据设计，电磁灶将被安放在一个控制盘里（详见示意图）。考虑到几项程序同时工作的因

电路连接

连接电路前，证实以下几点：

- 安装特性满足烧煮平台底部接线板的特性。

- 根据现行标准和法律规定，安装必须有效接地。接地是法律规定必须执行的。

当使用工具没有接线或插头，需用适合接线板特性和工作温度的材料。决不允许接线的温度超过环境温度50°C以上。

如想直接与电网连接，需在3毫米的电极之间安放一个开启最小的多极开关，其面积应适合接线板的负荷，此工作应符合现行标准（黄色或绿色地线不能因开关而中断）。插头或多极开关应该让安装工具容易够到。

如以上要求和标准不被参照执行，安装人员不承担任何可能引起不幸的责任。

如果电线受损，请让厂家更换，或通过有质资的技术援助中心或技术相当的专业人员完成，避免任何危险发生。

NO

DENNE KOKETOPPEN MÅ KUN BENYTTES TIL TILBEREDNING AV MAT INNEN HUSHOLDNINGER. FABRIKANTEN FRASIER SEG ETHVERT ANSVAR FOR MULIGE SKADER SOM PÅFØRES GJENSTANDER ELLER PERSONER SOM FØLGE AV EN UKORREKT INSTALLASJON ELLER UTILBØRLIG, FEILAKTIG ELLER MENINGSLØS BRUK.

Fabrikanten garanterer at dette produktet oppfyller alle de grunnleggende kravene som regulerer elektrisk lavtrykksmateriell og elektromagnetisk kompatibilitet i samsvar med henholdsvis direktiv 2006/95/EEC av 12. desember 2006 og direktiv 2004/108/EEC av 15. desember 2004.

Brukerinstrukser

Installasjon
Alle elektriske koblinger må foretas av kvalifisert fagpersonell i henhold til gjeldende forskrifter.
For mer spesifikke instrukser, se avsnittet "Instrukser til installatøren".

Bruk

TOUCHKONTROLL VARMEELEMENTER
Berøringstast
All betjening kan foretas med berøringstastene (kapasitive sensorer) som er plassert foran på betjeningspanelet; hver tast har et eget display. Hver operasjon bekreftes av et lydsignal.

TOUCHKONTROLL B (Fig. 2)

1 PÅ/AV - ON/OFF
2 Kokesone +
3 Kokesone –
4 Booster
5 Timer
6 Display for effekttrinn
7 Timer display
8 Lysdiode for kokesone
9 Lysdioder for timer

På-/avslåing av koketoppen (touchkontroll)
Touchkontrollen begynner å fungere ett sekund etter at koketoppen er koblet til nettet.
Etter en reset vil alle displayene og lysdiodene blinke i ett sekund, og deretter slokne. Touchkontrollen vil bli stående i stand-by.
Touchkontrollen aktiveres ved at man trykker på ON/OFF-tasten.
Displayene for kokesonene vil vise "0". Dersom en kokesone har restvarme (dvs. at den er meget varm og kan forårsake forbrenning), vil displayet vise "H" i stedet for "0". Dioden som står nederst til høyre på alle kokesonedisplayene, vil begynne å blinke med ett sekunds mellomrom for å varsle om at det ennå ikke er blitt valgt noen kokesone.
Etter påslåing av koketoppen vil touchkontrollen være aktivert i 20 sekunder. Hvis det ikke velges noen kokesone eller timerfunksjon, vil touchkontrollen automatisk bli satt tilbake til standby.
Touchkontrollen aktiveres ved å trykke på ON/OFF-tasten.
Trykker man på ON/OFF-tasten samtidig med andre taster, følger det ingen funksjonsaktivering, og touchkontrollen vil bli stående i standby. Hvis barnesikringen er aktivert, vil displayene for alle kokesonene vise "L" (locked/låst, se 1.11). Dersom kokesonene har restvarme, vil displayene vekselvis vise "L" og "H" (hot/varm).
Koketoppen kan slås av med ON/OFF-tasten til enhver tid, også når barnesikringen er aktivert.
ON/OFF-tasten har alltid prioritet over andre funksjoner ved avslåing av koketoppens betjeningsfelt.

Automatisk avslåing
Touchkontrollen vil automatisk utkobles 20 sekunder etter at koketoppen er slått på hvis det ikke er blitt valgt noen kokesone i løpet av denne tiden. Hvis det velges en kokesone, men ikke et effekttrinn, vil kokesonen slås av etter 10 sekunder, og touchkontrollen deaktiveres ytterligere 10 sekunder senere.

På-/avslåing av en kokesone
Velg ønsket kokesone med pluss-tasten. Den valgte kokesonens display vil lyse. Hvis kokesonen har restvarme, vil display vekselvis vise "H" og "0". Displayene for de andre kokesonene vil slokne.
Trykk deretter på pluss- eller minus-tasten for å velge effekttrinn fra 1-9. Med pluss-tasten vil varmeeffekten starte på 1 og øke til 9 (maks. nivå), mens den med minus-tasten vil starte på 9 og reduseres til 0.

Avslåing av én kokesone
Velg kokesone med pluss-tasten. Dioden på valgte kokesones display vil begynne å lyse. Trykk samtidig på pluss- og minus-tastene, eller bare på minus-tasten, og kokesonens effektnivå vil settes tilbake til 0.
Dersom alle kokesonene befinner seg på effektnivå "0", vil desimalene på displayene blinke. Hvis en kokesone har restvarme, vil det vises en "H" i stedet for "0".

Avslåing av alle kokesonene
Trykk på ON/OFF-tasten, og alle kokesonene vil automatisk utkobles. Display for kokesonene som har restvarme, vil vise "H". Resten av displayene vil være slukket.

Effekttrinn
Hver kokesone har 9 effekttrinn (fra "1" til "9").

Automatisk oppvarmingsfunksjon
Når denne automatikkfunksjonen er aktivert, vil kokesonen være innstilt på maksimal effekt en bestemt tid (tiden vil

avhenge av det effekttrinnet som er valgt). Deretter vil kokesonen settes tilbake til forhåndsstilt effekt.

Aktivering av den automatiske oppvarmingsfunksjonen:
- Slå på koketoppen, og velg kokesone.
- Etter at kokesonen har nådd effekttrinn 9, aktiver oppvarmingsautomatikken ved å trykke på pluss-tasten.
- Trykk på pluss- og minus-tastene for å innstille ønsket varmeeffekt. Display vil vise valgt effektnivå.
- Tre sekunder etter siste tastetrykk (valg av effektnivå), og innen 16 sekunder etter aktivering av automatikkfunksjonen, vil display vekselvis vise symbolet "A" (som angir effektøkning) og valgt effektnivå.
- Bruk minus-tasten til å velge et lavere effektnivå. Automatikkfunksjonen vil avbrytes i det øyeblikk "A" vises på display.
- For valg av et høyere effektnivå, bruk pluss-tasten. Automatikkfunksjonen vil i dette tilfellet tilpasses forhåndsstilt effekttrinn.
- Etter endt oppvarmingstid vil display vise tidligere valgte effektnivå.

Restvarmeindikator

Restvarmeindikatoren varsler bruker om at temperaturen på kokesonens keramiske glassflate er meget høy og vil kunne forårsake brannsår ved berøring. Temperaturen beregnes ut ifra en matematisk modell, og i henhold til denne angis restvarmen med "H" på det respektive syvsegment-displayet.

Oppvarmingen og avkjølingen beregnes på grunnlag av:
. Valgt effektnivå (mellom "0" og "9").
. Aktiveringsperiode.

Etter at kokesonen er slått av, vil display vise "H" helt til kokesonens temperatur har sunket under ≤ 60ºC.

Automatisk OFF-funksjon (begrenset driftstid)

Dette er en sikkerhetsfunksjon. Driftstiden avhenger av innstilt varmeeffekt. Hver kokesone vil automatisk bli slått av etter en forhåndsprogrammert tid hvis det ikke stilles et nytt effekttrinn før denne tiden løper ut.

Enhver effektinnstilling på en kokesone (med pluss- og minus-tastene) vil gjenopprette maksimal koketid og først valgte effektnivå.

Sikring mot utilsiktet påslåing

. Hvis **en tast trykkes uavbrutt** i mer enn 10 sekunder, vil koketoppen automatisk kobles ut. Touchkontrollen vil avgi et akustisk signal i 10 sekunder for å gjøre bruker oppmerksom på at en eller annen gjenstand er kommet i kontakt med betjeningstastene. Display vil vise feilkoden "E R 0 3". Hvis kokesonen har restvarme, vil "H" og feilkoden vekselvis vises på display.

. Hvis det ikke aktiveres noen kokesone innen 20 sekunder etter at koketoppen er slått på, vil touchkontrollen gå tilbake til standby-modus.

. ON/OFF-tasten har prioritet over de andre tastene. Dette betyr at koketoppen kan slås av på ethvert tidspunkt.

. På standby-modus vil en kontinuerlig tastetrykking ikke utløse noe signal. Touchkontrollen kan imidlertid kun reaktiveres etter at det er påvist at ingen av tastene holdes nedtrykt.

Tastesperre (barnesikring)

◊ Barnesikring:

Tastesperre:

Barnesikringen aktiveres ved å trykke samtidig på tasten for høyre kokesone nede og minus-tasten, og én gang til på tasten for høyre kokesone nede (venstre kokesone nede hvis induksjonstoppen har 3 kokesoner). Koketoppen vil blokkeres, og på display vil det vises en "L" for LOCKED (barnesikring mot utilsiktet påslåing). Hvis kokesonen har restvarme, vil "L" og "H" vises vekselvis på display.

Dette må gjøres i løpet av 10 sekunder, og i mellomtiden må det ikke aktiveres noen annen tast, for å unngå sekvensavbrytelse og avblokkering av betjeningspanelet.

Betjeningspanelet vil være sperret helt til det avblokkeres av bruker.

Avblokkering av tastene for koking:

Touchkontrollen avblokkeres ved å trykke samtidig på tasten for høyre kokesone nede (venstre kokesone nede hvis induksjonstoppen har 3 kokesoner) og minus-tasten. "L"-symbolet (LOCKED/låst) vil forsvinne og "0" vil blinke på alle kokesonenes display. Hvis en kokesone har restvarme, vil det vises "H" i stedet for "0". Hvis man trykker OFF-tasten for utkobling av touchkontrollen, vil barnesikringen aktiveres igjen.

Annullering tastelåsen:

For å deaktivere barnesikringen må koketoppen være slått på. Trykk samtidig på tasten for høyre kokesone nede (venstre kokesone nede hvis induksjonstoppen har 3 kokesoner), og minus-tasten, og deretter minus-tasten alene. Gjøres dette i riktig rekkefølge innen 10 sekunder, vil tastelåsfunksjonen annullleres og touchkontrollen utkobles. Hvis ikke, vil sekvensen bli ansett for ikke fullført, touchkontrollen forblir blokkert og slås av etter 20 sekunder.

Når touchkontrollen slås på igjen, vil alle displayene vise "0", desimalene vil blinke og koketoppen være klar for koking. Hvis en kokesone har restvarme, vil "H" vises i stedet for "0".

Avslåing av flerkretssonene

Ved hjelp av TouchLite-kontrollen er det mulig, avhengig av modell, å kontrollere plater med to- og trekretssoner.

Når et flerkrets varmeelement slås på, aktiveres alle kretsene samtidig. Dersom kun den innerste kretsen skal brukes, kan de ytre kretsene slås av.

De ytterste kretsene på kokesonen kan deaktiveres når som helst med flerkretstasten. Når en ytterkrets aktiveres, angis dette ved en spesiell ekstra lysdiode. Ytterkretsene aktiveres på nytt ved igjen å trykke på flerkretstasten, og de respektive lysdiodene vil lyse.

Hvordan en trekretssone virker:
Hvis varmeelementet som skal kontrolleres er en trekretssone, skjer følgende:
· Første trykk på flerkretstasten vil slå av den ytterste kretsen og lysdioden øverst på displayet vil slokne.
· Andre trykk på flerkretstasten slår av mellomkretsen, og lysdioden nederst på displayet vil slokne.
· Et tredje trykk vil slå på mellomkretsen igjen. Nok et trykk vil aktivere den tredje kretsen og tenne dennes lysdiode.

Lydsignal (summer)
Touchkontrollen vil avgi et lydsignal:
· Ved et enkelt trykk på tastene: kort summelyd.
· Ved kontinuerlig trykk på tastene i mer enn 10 sekunder: lang intermitterende summelyd.

Timer-funksjon
Timer-funksjonen kan brukes på to måter:
· Som selvstendig timer (minuttur), fra 1 til 99 minutter: et lydsignal angir slutten på perioden. Denne funksjonen er kun tilgjengelig når koketoppen ikke er i bruk, dvs. det foretas ingen koking.
· Som timer-funksjon for hver kokesone med innstilling av driftstiden mellom 1 og 99 minutter: et lydsignal angir slutten på koketiden. De fire kokesonene kan programmeres hver for seg.

Timer brukt som minuttur:
· Når koketoppen er slått av, kan timeren aktiveres ved å trykke på timer-tasten. Displayet vil vise ”00”. Trykker man på ON/OFF-tasten, vil touchkontrollen gå tilbake til standby-modus og timeren deaktiveres.
· Tiden kan innstilles mellom 0 og 99 minutter. Denne innstillingen kan endres i intervaller på 1 minutt ved å trykke på pluss- eller minus-tasten. Hvis man trykker på pluss-tasten, starter nedtellingen på 0. Trykker man på minus-tasten, starter nedtellingen på 99.
· Kontinuerlig nedtrykking av pluss- eller minus-tasten vil gi en dynamisk økning av reguleringshastigheten til maks. verdi er nådd, uten noe lydsignal.
· Hvis pluss- eller minus-tasten slippes i mellomtiden, vil reguleringshastigheten starte på nytt igjen fra og med åpningsverdien.
· Reguleringen kan foretas med kontinerlig trykk på pluss- og minus-tastene, eller med enkle trykk (med lydsignal).
Etter at timeren er programmert, starter nedtelleingen. Når innstilt tid er utløpt, vil det høres et lydsignal, og timerens display begynner å blinke.

Lydsignalet opphører:
· Automatisk etter 2 minutter.
· Ved å trykke på en vilkårlig tast.
Display slutter å blinke, og slokner.

Avslåing / justering av timeren
· Timeren kan justeres eller slås av til enhver tid ved å trykke på timer- og minus-tastene (med lydsignal). Timeren slås av ved enten å stille tiden tilbake til “0” med minus-tasten eller ved å trykke timer- og minus-tastene samtidig, hvilket vil stille timeren direkte på ”0”.
Timeren vil bli stående på ”0” i 6 sekunder, deretter slokner den.
· Når koketoppen slås på (ved trykk på ON/OFF-tasten), slås timerens minutturfunksjon av.

Programmering av timer-funksjon for kokesonene
Når koketoppen er slått på, kan det programmeres en timer for hver kokesone.

· Velg kokesone og effekttrinn. Trykk deretter på timerfunksjon-tasten for å programmere ønsket koketid. Etter utløpt tid, vil kokesonen automatisk bli slått av.
Lysdiodene som er plassert rundt timerens display (det er like mange lysdioder som kokesoner), viser hvilken kokesone timer-funksjonen er innstilt for.
· Ved valg av timer-funksjon vil det respektivet displayet blinke og lysdiodene rundt displayet tennes. Når det velges en kokesone, vil timer-funksjonens lysdioder slukkes og displayet slutte å blinke.
· Hvis man bytter fra en kokesone til en annen, vil timer-displayet vise gjeldende timer-verdi for den nye kokesonen. Timer-funksjonene som er programmert for de andre kokesonene vil opprettholdes.
· Utløpt koketid varsles med et lydsignal og “00” på display, mens lysdioden til den kokesonen timer-funksjonen er innstilt for, vil begynne å blinke. Kokesonen vil slås av. Har kokesonen restvarme, vil restvarmeindikatoren vise ”H”, hvis ikke, vil det på display vises en strek.

Lydsignalet og blinkingen på display vil avbrytes:
· Automatisk etter 2 minutter.
· Ved et vilkårlig tastetrykk.
Timerens display vil slukkes.

· Grunnfunksjonene er de samme som gjelder når timeren har minuttur-funksjon.

Forholdsregler (Fig. 3)
- Ved anvendelse av varmeelementer anbefales man å bruke kokekar med jevn og plan bunn, og som har samme eller litt større diameter enn kokesonen.
- Unngå overkok, skru ned strømeffekten etter endt koking eller når væsken er blitt varm nok.
- Varmeelementene må ikke stå påslått hvis de ikke brukes. La heller ikke tomme gryter eller panner stå på en varm kokesone.

- Hvis det oppstår sprekker på koketoppens overflate, må man umiddelbart slå av strømmen til apparatet for å unngå mulige elektriske støt.
- Ved rengjøring av koketoppen må det ikke brukes dampbaserte produkter.
- Dette apparatet må ikke brukes av personer (gjelder også barn) med nedsatte fysiske eller mentale evner. Det må heller ikke betjenes av personer uten erfaring og kjennskap til apparatet med mindre de overvåkes eller instrueres av

andre som påtar seg ansvaret for deres personlige sikkerhet.
- Hold barna unna apparatet.

Vedlikehold (Fig. 4)
Rester av aluminiumsfolie, matrester, fettstenk, sukker og meget sukkerholdige matvarer må øyeblikkelig fjernes fra kokeflaten med en spesiell glasskrape for å unngå skader på koketoppen. Rengjør deretter kokeflaten med kjøkkenpapir og et spesielt rengjøringsmiddel for glasskeramiske platetopper, skyll med vann og tørk over med en ren klut. Bruk aldri stålull eller svamper med smergelside. Man må også unngå bruk av aggressive kjemiske rengjøringsmidler og flekkfjernere.

Instrukser til installatøren

Installasjon
Disse instruksene er til veiledning for installatøren ved montering, justering og vedlikehold av induksjonstoppen. Alt installasjonsarbeid skal utføres etter gjeldende lovgivning og forskrifter. Husk å avbryte strømforsyningen før det foretas inngrep på apparatet.

Montering (Fig. 5)

1 Frontoppriss
2 Frontside

Koketoppen er beregnet for plassering i en benkeplate slik det er vist på figuren. Legg vedlagte tegningslist rundt hele koketoppens omkrets.

Elektrisk kobling
Før tilkoblingen må man kontrollere at:
- Spenningen som er oppgitt på merkeplaten svarer til nettspenningen. Merkeplaten er plassert på undersiden av koketoppen.
- At installasjonen har en forskriftsmessig jordingskontakt. Ifølge lov er jording obligatorisk.
Hvis apparatet leveres uten ledning og/eller stikkontakt, må det brukes material som kan tåle både den spenningen som er angitt på merkeplaten og de aktuelle arbeids-temperaturene. Ledningen må ikke under noen omstendighet utsettes for romtemperaturer over 50ºC.
Hvis det skal gjøres en direkte kobling til nettet, må det monteres en flerpolet bryter med en kontaktavstand på minst 3 mm. Ved tilkoblingen må det tas hensyn til installasjonens kapasitet. Følg gjeldende forskrifter (den gule/grønne jordledningen skal ikke avbrytes av bryteren). Stikkontakten eller den flerpolete bryteren må plasseres slik at de lett kan nås når apparatet er montert.

Fabrikanten frasier seg ethvert ansvar for skader som skulle påføres som følge av ikke-overholdelse av ovenstående instrukser og generelle regler for forebyggelse av ulykker.

Hvis strømledningen skulle bli skadet, må den byttes ut for å unngå faresituasjoner. Henvend deg til fabrikanten, et serviceverksted eller en autorisert installatør.

TOUCH CONTROL B

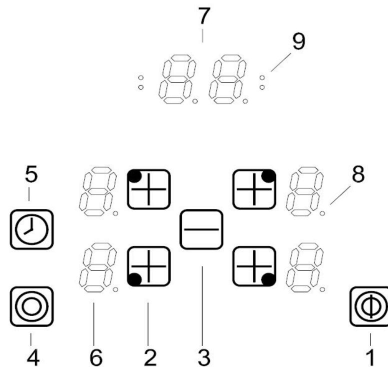
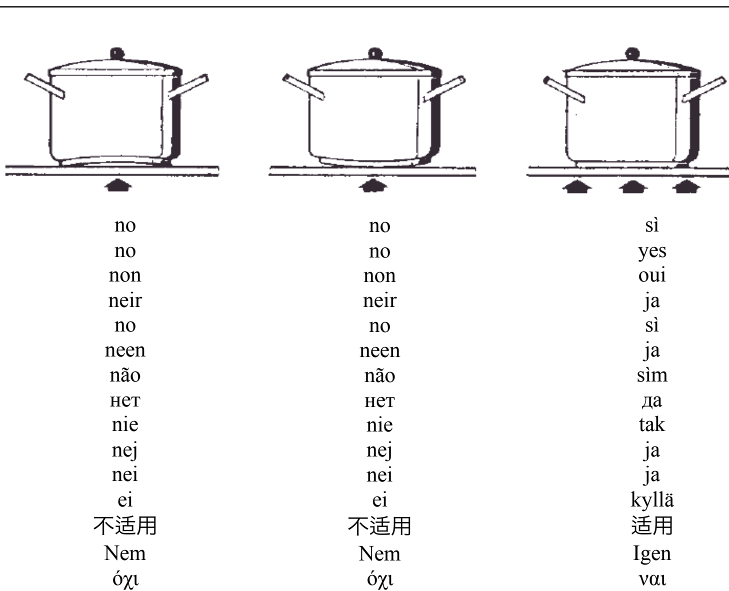


Fig.2 - Abb.2 - Afb. 2 - Рис. 2 - Rys. 2 - Kuva 2. - 图2 - 2. ábra - Εικ. 2.



no	no	sì
no	no	yes
non	non	oui
neir	neir	ja
no	no	sì
neen	neen	ja
não	não	sìm
нет	нет	да
nie	nie	tak
nej	nej	ja
nei	nei	ja
ei	ei	kyllä
不适用	不适用	适用
Nem	Nem	Igen
όχι	όχι	ναι

Fig.3 - Abb.3 - Afb. 3 - Рис. 3 - Rys. 3 - Kuva 3. - 图3 - 3. ábra - Εικ. 3.

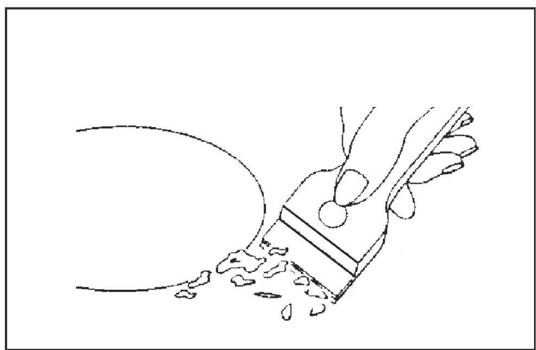


Fig.4 - Abb.4 - Afb. 4 - Рис. 4 - Rys. 4 - Kuva 4. - 图4 - 4. ábra - Εικ. 4.

A B C D E

A	B	C	D	E
288	510	270	494	53
580	510	560	490	53
700	350	680	330	53
700	510	680	490	53
770	510	750	490	53
804	520	750	490	53
1000	360	980	340	53

510 900 884 494

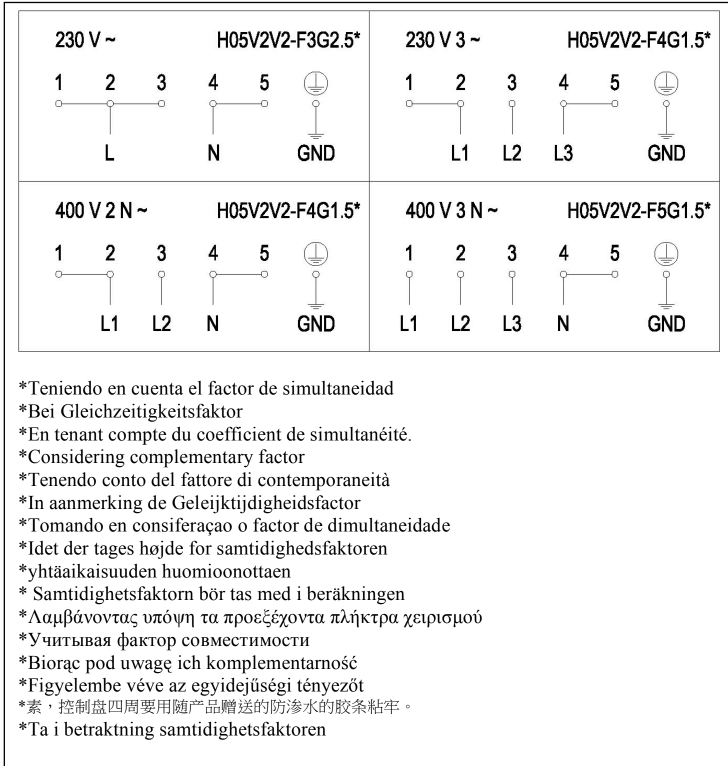
1

600
55 MIN.
15 MIN.

2

600 MIN.
150 MIN. 150 MIN.

Fig.5- Abb.5 - Afb. 5 - Рис. 5 - Rys. 5 - Kuva 5. - 图5 - 5. ábra - Εικ. 5.



*Teniendo en cuenta el factor de simultaneidad
*Bei Gleichzeitigkeitsfaktor
*En tenant compte du coefficient de simultanéité.
*Considering complementary factor
*Tenendo conto del fattore di contemporaneità
*In aanmerking de Geleijktijdigheidsfactor
*Tomando en consiferaçao o factor de dimultaneidade
*Idet der tages højde for samtidighedsfaktoren
*yhtäaikaisuuden huomioonottaen
* Samtidighetsfaktorn bör tas med i beräkningen
*Λαμβάνοντας υπόψη τα προεξέχοντα πλήκτρα χειρισμού
*Учитывая фактор совместимости
*Biorąc pod uwagę ich komplementarność
*Figyelembe véve az egyidejűségi tényezőt
*素，控制盘四周要用随产品赠送的防渗水的胶条粘牢。
*Ta i betraktning samtidighetsfaktoren

Fig.6 - Abb.6 - Afb. 6 - Рис. 6 - Rys. 6 - Kuva 6. - 图6 - 6. ábra - Εικ. 6.

60810075.14.10.2013